

**50<sup>e</sup>**  
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale!

Plus de  
60 unités en  
inventaire à  
partir de 1 699\$



Depuis 1972 Tél.: 449-4000  
- Du lundi au vendredi de 8h à 18h  
Samedi de 9h à 12h  
364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau  
L'espace des découvertes

# DOMTAR FERME

## AUJOURD'HUI À GRAND-REMOUS

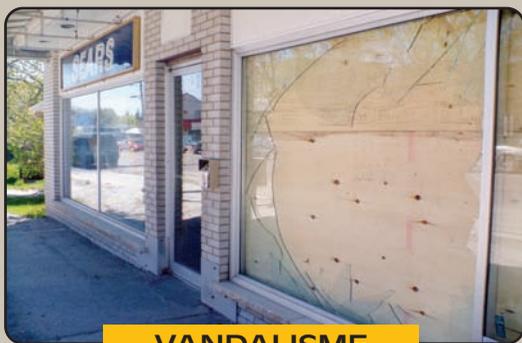


**PAGE 4**

DÉMÉNAGEMENT  
**TRANSPORT**  
**J.V.**  
Gilles Céré  
propriétaire  
Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665



**DÉMÉNAGEMENT**  
• RÉSIDENTIEL  
• COMMERCIAL



**VANDALISME**

Deux commerces et plusieurs voitures au centre-ville, victimes de vandalisme.

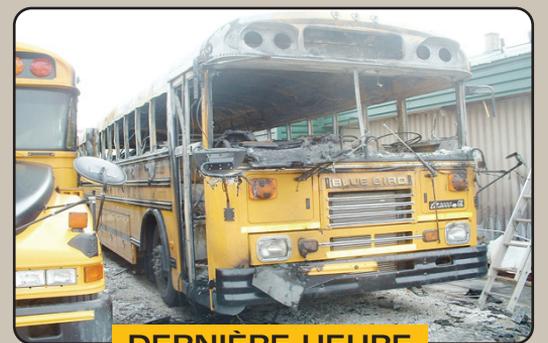
Page 7



**ARTHRITE**

Le souper-spectacle bénéfique au profit de la Société de l'arthrite récolte 6 000 \$.

Page 9



**DERNIÈRE HEURE**

Un incendie d'origine suspecte a éclaté aux Transports Ardis dans la nuit de mercredi à jeudi.

Page 28

Surveillez notre cahier printanier à l'intérieur.

**REGARDEZ BIEN !**

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

ISO 9001 :2000  
**meubles branchaud**  
...L'Coq!

www.branchaud.qc.ca

VOYEZ NOTRE CIRCULAIRE au centre de ce journal

**MISSION ACCOMPLIE!**

**NOUVEAUX MAGASINS!**  
MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT

On fête ça avec des CADEAUX!  
...ET DES PRIX CHOC

• Tirage de 15 TV PLASMAS



# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## 1981: La Fanfare de Maniwaki fête ses 20 ans

La Fanfare de Maniwaki a longtemps été la voix musicale de la ville grâce au frère Raymond Guay, qui a mis sa vie dans la Fanfare. Cette semaine, La Gatineau vous ramène 25 ans en arrière lors du vingtième anniversaire de la Fanfare. Un merci spécial au frère Raymond Guay qui a fourni personnellement ses archives à LA GATINEAU.

### Recherche et retranscription

PAR HUBERT ROY

La Fanfare a été le troisième groupe musical à naître à Maniwaki après les Algonquins et les Cadets du Sacré-Cœur. «De 1945 à 1949, l'ancien corps des Cadets avait cessé toutes ses activités, mais il a été repris en main par les Frères Hervé Lamothe et André Beaudet. Le corps faisait dès lors l'acquisition de nouveaux instruments et de nouveaux costumes. Les musiciens, encouragés, ont eu la possibilité de se lancer dans une musique plus complète et de jouer des airs modernes. Cependant, les cadets jouaient à l'oreille à l'époque et se servaient d'une notation musicale pour le moins originale. Cette façon de procéder a duré près de quatre ans», relatait le journaliste Chyslain Loiseau, dans l'édition du 20 mai 1981.

Les choses ont cependant changé avec l'arrivée du frère Raymond Guay en 1961. «Il entreprenait alors de transformer la méthode et de décider les jeunes à lire la musique. Plusieurs musiciens n'ont pas accepté le changement et ont quitté le corps des Cadets. Après un bon recrutement, les vides ont été comblés et, une année plus tard, tous les musiciens pouvaient lire la musique», poursuivait LA GATINEAU.

De 1962 à 1967, les jeunes musiciens ont participé à la grande parade de la St-Jean-Baptiste à Montréal et ont donné leur premier concert public à Maniwaki. «En 1967, la qualité musicale s'était sensiblement

améliorée et le groupe a pu participer à l'Exposition internationale de Montréal. À l'époque, ils ont enregistré un petit disque au restaurant Sambo, dans la métropole. Les jeunes ont par ailleurs été invités à Terre des Hommes les trois années suivantes. Après cet événement, les musiciens n'ont plus cessé de présenter des concerts de Noël et de fins d'années, toujours devant des assistances de plus de 800 personnes», rappelait LA GATINEAU.

C'est en 1971 que le Corps des Cadets est devenu la Fanfare. «Il y avait deux raisons à cela, soit parce que les jeunes devenaient les ambassadeurs de Maniwaki et parce que la direction voulait éviter que les gens les confondent avec les cadets de l'armée. Plusieurs événements heureux ont marqué particulièrement la Fanfare de Maniwaki durant la dernière décennie. Les membres ont eu la visite du Premier ministre du Canada, M. Pierre-Elliott Trudeau, ont paradié pour la Coupe Grey en 1972 et en 1980, ce qui constitue pour eux l'événement historique de la Fanfare. Ils ont aussi voyagé à travers le Canada et les États-Unis, dont un concert qu'ils ont donné à Boston en 1976», soulignait LA GATINEAU.

### «La Fanfare et les jeunes sont ma vie»

«La Fanfare de Maniwaki et tous les jeunes musiciens qui en font partie sont ma vie. J'ai toujours aimé les jeunes et la musique et ils représentent ensemble ma raison de vivre. Si je n'avais pas aimé la Fanfare de Maniwaki et ma vocation jamais je n'aurais pu tenir le coup aussi longtemps», affirmait le frère Raymond Guay, en entrevue avec LA GATINEAU.

Le frère Guay était le seul à s'occuper de la formation musicale, qui a été la plus importante en Haute-Gatineau et à en assurer la continuité au fil des ans. «M. Guay

explique la longévité de la fanfare par la discipline qu'il a imposée, des 1961, à ses musiciens. «Les jeunes aiment la discipline et il leur en faut beaucoup, surtout de nos jours». Ses élèves, grâce à la méthode de travail qu'il leur enseigne, peuvent lire la musique, celle qui est enseignée dans les conservatoires. Aussi, grâce aux techniques du frère Guay, tous ses jeunes sont

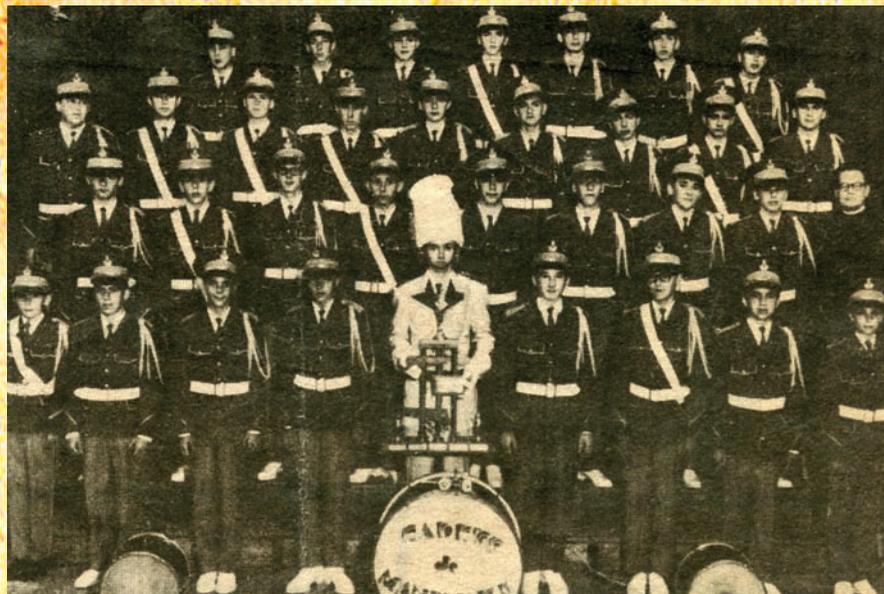
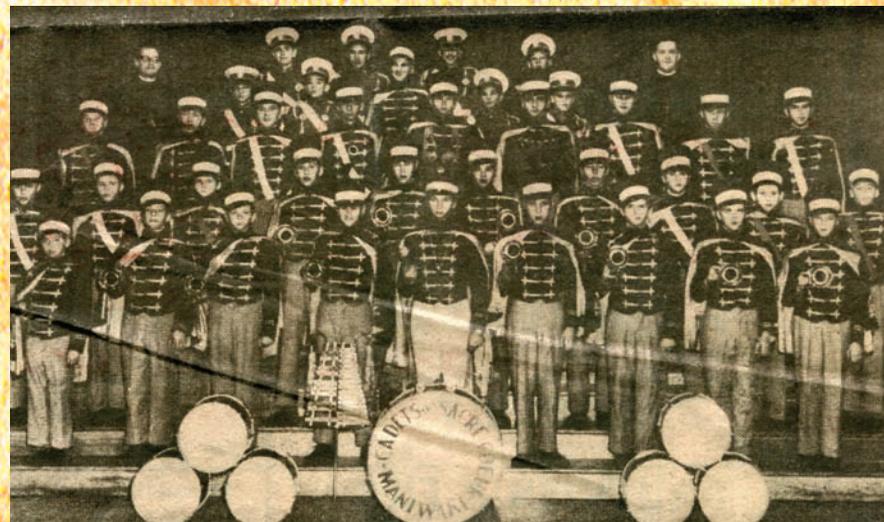
reconnus des professeurs parmi la masse des étudiants», expliquait LA GATINEAU.

M. Guay n'a jamais suivi de cours de musique, mais il l'a apprise par intérêt et au fur et à mesure qu'il l'enseignait.

La direction de la Fanfare n'était d'ailleurs pas sa seule tâche, car il était également professeur de français et de mathématique à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.



Le frère Raymond Guay, maître d'oeuvre et maestro de la Fanfare de Maniwaki



Notre hebdo...notre force locale !

**SUPER TOURNOI DE PÊCHE**

**Beaucoup de poissons malgré la pluie**

Messines - Le Super tournoi de pêche de l'Auberge des Pins sur le lac Blue Sea à Messines, qui a eu lieu le samedi 6 mai dernier, a été un autre succès.

**PAR FABIENNE LACHAPELLE**

Les 250 pêcheurs inscrits ont bravé le froid et ont profité de la journée pour renouer avec leur passion, la pêche. Dame Nature n'a cependant pas gâté les pêcheurs.

«C'est la pire température que nous avons eu depuis nos débuts, en 1999. Il ne faisait vraiment pas beau», a débuté Denis Maurice, propriétaire de l'Auberge des Pins et un des organisateurs du tournoi.

Malgré la mauvaise température, le nombre de truites enregistrées a été comparable aux autres années.

C'est un pêcheur qui participe au tournoi depuis ces débuts et qui n'a jamais gagné qui a réussi à pêcher le plus long poisson du tournoi. Lester Cronier a pêché une truite de 72,2 cm. Il s'est donc mérité un bateau Crestliner équipé d'un moteur Honda et d'une remorque offerts par Sport Dault et frères.

Le deuxième prix, 1 000 \$ en argent comptant, a été remis à Michel Cusson pour son poisson de 71,5 cm. Jean-Marc Gauthier s'est, pour sa part, mérité 500 \$ pour sa



Lester Cronier s'est mérité le grand prix du Super tournoi de pêche de l'Auberge des Pins. Jocelyn Dault, des Sports Dault a remis le bateau au gagnant.



Michel Cusson a gagné 1 000 \$ au Super tournoi de pêche. Denis Maurice, de l'Auberge des Pins, Dan Quenneville, du dépanneur Val Guertin, et Jocelyn Dault, des Sports Dault, ont remis le chèque.

truite de 70,1 cm et une canne à pêche pour son poisson de 64,4 cm. Raoul Lacroix a gagné 250 \$ pour un poisson de 69,1 cm. Claudine Gauthier, avec sa truite de 63,3 cm, Gérard Lacaille avec 64,5 cm, Sébastien Venne avec 64,6 cm et Jérôme Malhoney avec 65 cm se sont aussi mérités une canne à pêche.

Cinq personnes sont reparties avec 100 \$ soit Mario Danis avec un poisson de 65,7 cm, Miles Lance avec 65,8 cm, Jonathan Piché avec 65,8 cm, Paul Cronier pour 67,9 cm et Raymond Lebrun pour une truite de 68 cm.

Tous les pêcheurs ont dégusté, à la fin

de leur journée un méchoui préparé par la Boucherie à l'ancienne. Une soirée dansante a suivi avec la musique de Robert Larivière.

Rappelons que les commanditaires de l'événement ont aussi remis un quai, d'une valeur de 4 000 \$, à la municipalité de Messines. Ce quai, qui est installé au quai public a été construit par les Industries Galipeau.

«Nous avons eu un très beau tournoi et encore à pleine capacité. Tout le monde est content et nous sommes bien satisfaits», a conclu un des organisateurs du 7e Super tournoi de pêche et propriétaire du Val Guertin, Dan Quenneville.

**Y'EN A PAS DE PROBLÈME.**

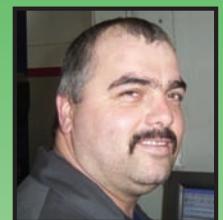
- Des problèmes de mécanique ?
- Besoin d'entretien ?
- Ou tout autre problème sur votre véhicule ?

**CONFIEZ VOTRE VÉHICULE**

**À L'ÉQUIPE #1**



Michel St-Jacques  
Technicien spécialisé  
(33 ans d'expérience)



Dave Kenney  
Technicien spécialisé  
(19 ans d'expérience)



Rolland Guy  
Gérant  
(21 ans d'expérience)



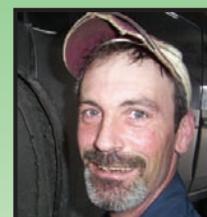
Anny Rivest  
Conseillère  
(10 ans d'expérience)



Benoît Major  
Conseiller  
(22 ans d'expérience)



Bryan Millar  
Technicien  
(3 ans d'expérience)



Éric Marcil  
Technicien  
(5 ans d'expérience)



Mario Robillard  
Technicien  
(19 ans d'expérience)



Denis Paquette  
Technicien  
(17 ans d'expérience)



Pat Séguin  
Technicien  
(16 ans d'expérience)

*Ils sauront vous aider et conseiller !*



**GENDRON AUTOS**

CERTIFIÉ  
**ISO 9001-2000**  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

**LA SCIERIE DE GRAND-REMOUS FERME AUJOURD'HUI**

# Toujours pas d'usine de deuxième transformation en vue

Grand-Remous/Maniwaki – Les travailleurs de la scierie Domtar de Grand-Remous entament leur dernier quart de travail ce matin et l'usine fermera ses portes en début d'après-midi. Cependant, Domtar n'a encore rien à annoncer en ce qui concerne l'usine de deuxième transformation qui devrait remplacer la scierie.

**PAR HUBERT ROY**

«Nous sommes toujours en discussion avec d'éventuels partenaires et nous n'avons rien à annoncer pour le moment en ce qui concerne l'usine de deuxième transformation. Nous

essayons toujours de concrétiser ce projet et nous sommes toujours en train de regarder en ce sens. Nous voulons que le tout déblocage et nous travaillons là-dessus», a commenté Christian Tardif, chargé des communications chez Domtar.

De plus, aucun plan n'est prévu pour la bâtisse lorsque les opérations auront cessé à l'intérieur. «Nous allons voir. Nous allons finaliser la production, mais aucun plan n'est encore arrêté pour la bâtisse. Nous sommes toujours en train d'écouler notre dernier volume de bois», a

précisé M. Tardif.

**Moral très bas**

Bernard Lyrette, président du syndicat des travailleurs de l'usine Domtar de Grand-Remous, n'a pas caché que l'humeur des employés n'a pas été nécessairement au beau fixe au cours de la dernière semaine. «Le moral est bas, très bas. Les employés sont également plus agressifs. Nous n'avons toujours aucune nouvelle. Il n'y a rien qui sort. Nous sommes toujours sur un doute», a-t-il confié.

M. Lyrette a également confié qu'une quinzaine d'employés s'étaient retrouvés un emploi jusqu'à maintenant. Un bien maigre chiffre, quand on sait que l'usine de Grand-Remous emploie 100 personnes. Bowater, Louisiana Pacific et quelques scieries de Mont-Laurier ont jusqu'à maintenant embauché des travailleurs de l'usine de Grand-Remous.

**Peu d'impact chez Bowater**

Les fermetures d'usine de Lauzon et de Domtar ont eu peu d'impact sur l'approvisionnement en bois pour l'usine Bowater de Maniwaki. C'est ce qu'affirme Georges Cabana, vice-président de Bowater Canada.

«La fermeture de Lauzon à Maniwaki a un impact minimal sur nous. Nous perdons seulement un volume de 10 000 à 15 000 mètres cubes de bois cette année en raison de cette fermeture. On devra faire avec», a-t-il concédé.

La fermeture de Domtar n'aura aucun impact sur l'usine de Maniwaki, mais en aura un sur l'approvisionnement de l'usine de Gatineau. «Nous avons un contrat avec Domtar pour qu'elle nous fournisse en copeaux. Nous devrions cependant être facilement capable d'obtenir des copeaux des autres scieries de Domtar», a conclu M. Cabana.

## Section Professionnelle

**MC ÉVALUATIONS**  
9039-0253 Québec inc.  
Évaluateur Agréé  
**MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.**  
179-A, rue Notre-Dame  
Maniwaki (Québec) J9E 2J6  
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

**Denturologiste**  
Martin Cusson D.D.  
Ouvr. du lundi au vendredi de 9h à 17h  
sur rendez-vous soir et samedi  
**449-6073**  
137, Principale Sud, Maniwaki

**Me Carole Joly LL.B., D.D.N.**  
*Notaire*  
182, Notre-Dame  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2J5  
Tél.: (819) 449-6180  
Fax: (819) 449-3115  
Courriel : cjoly1@notarius.net

**Serge Désilets D.D.**  
Denturologiste  
151-A, Commerciale, Maniwaki  
**449-6484**  
HEURES D'AFFAIRES  
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h  
• Soir et samedi, sur rendez-vous

**Desjardins & Gauthier**  
Avocats - Lawyers  
Maniwaki: 224, Principale Sud .....449-6075  
Gatineau: 132, rue St-Raymond .....771-7415

**Assurances Kelly et Associés**  
ASSURANCES GÉNÉRALES  
Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.  
Danielle Renaud, C.D.A.Ass.  
Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises  
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises  
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

139, boul. Desjardins  
Maniwaki, Qc  
J9E 2C9  
**François Langevin**  
Comptables agréés  
Téléphone (819) 449-5319  
Télécopieur (819) 449-6431

**LEGAULT ROY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF  
Avocats - Barristers  
Me JONATHAN COULOMBE  
LL.L., M.B.A.  
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8  
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

**Jean Trépanier**  
AVOCAT  
145, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2C9  
Téléphone : (819) 449-4231  
Télécopieur : (819) 449-2229

**Des conseils pour vous mener à bon port**  
**Dumoulin Ethier Lacroix**  
Société en nom collectif / Comptables agréés  
www.delconseil.com  
Mont-Laurier  
530, boul. Paquette, bureau 2  
Mont-Laurier, Qc J5L 3W8  
Tél.: (819) 623-3261  
Téléc.: (819) 623-6801  
Maniwaki  
140, rue King  
Maniwaki, Qc J9E 2L3  
Tél.: (819) 449-3571  
Téléc.: (819) 449-0052  
La Pêche  
77-2, rue Principale Est  
La Pêche, Qc JOX 2W0  
Tél.: (819) 456-4229  
Téléc.: (819) 456-1303



Quel est l'avenir de la scierie de Grand-Remous?

**Century 21** IMMO/NORD  
Courtier immobilier agréé  
1600, boul. Le Corbusier  
Bureau 203  
Laval (Québec) H7S 1Y9  
Tél.: (819) 449-2173  
Fax: (819) 449-6131  
DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS  
Richard Bibaud  
Agent immobilier affilié

<p><b>EGAN / TERRAIN À CONSTRUIRE</b> 89 500 \$ Dans un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, chemin de la Montagne, grande propriété 3+2 c.c., avec vue sur rivière Gatineau. Cuisine récemment rénovée, plancher flottant au rez-de-chaussé, garage détaché. <b>FAITES NOUS UNE OFFRE!</b></p>	<p><b>COMMEAUVILLE</b> Confortable propriété, 3cc à l'étage, salon, salle à diner aire ouverte, lattes bois franc, sous-sol non aménagé, chauffage central huile, grand patio.</p>
<p><b>LAC BLUE SEA</b> Le manifique lac Blue Sea à vos pieds! Spacieux bungalow 4 cc, grand salon avec foyer au bois. Système de chauffage central à l'huile et au bois remise. Grand terrain, Quai. Une rareté!</p>	<p><b>LAC BASKATONG</b> Petit bijoux de chalet entièrement meublé. Impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré. 2 c.c., cuisine, salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous bail annuel. Plage. Occupation rapide. Appelez-nous pour détail.</p>
<p><b>BLUE SEA LAKE</b> A distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow 3 cc, chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il n'y manque que la petite famille! 72 500\$</p>	<p><b>MANIWAKI</b> Prix réduit 45 000 \$ A distance de marche du centre ville, confortable maison à étage, 3c.c., portes et ferrures anciennes. Sous-sol avec poêle à bois. Grand terrain!</p>
<p><b>RUE BEAULIEU</b> A l'embauchure des rivières Gatineau et Désert, dans le secteur le plus recherché de la ville. bungalow 2+1cc, salon, cuisine et salle à diner aire ouverte. Garage attaché, rénovation 2005. Une rareté! 119 000\$</p>	<p><b>RUE PÈRE-LAPORTE</b> Bungalow solide et confortable 3 c.c. grande cuisine, salon lattes de bois franc, remise, patio, sous-sol de service. Entretien exceptionnel. Secteur très paisible. 95 000\$</p>
<p><b>LAC MURRAY</b> 28 000 \$ Directement sur le lac. Grand terrain de 1.2 acres, accessible à l'année, partiellement aménagé. Remise, Aubaine!</p>	<p><b>EGAN TERRAIN À CONSTRUIRE</b> Beau grand terrain à construire, 3.6 acres, très privé. A deux minutes de Maniwaki. Taxes peu élevées.</p>
<p><b>ON RECHERCHE</b> Maison en excellent état, 3c. A c., avec cour arrière sécurisée pour jeunes enfants, Délégé ou Egan</p>	

# DES VÉHICULES USAGÉS POUR TOUS LES GOÛTS.

#3991  
4 X 4



Liquidation  
**15,995\$**

2002 FORD EXPLORER E.B.

#1812  
Air climatisé



Liquidation  
**4,995\$**

1999 FORD TAURUS SE

Liquidation  
**16,995\$**



#1810  
Toit ouvrant

2004 CHEV. IMPALA SS

#1811  
Doit partir !



Liquidation  
**2,995\$**

1995 FORD CROWN VIC

**10,945\$**



#1821  
Auto.+A/C  
37 000 KM

2002 CHEV. CAVALIER

**10,995 \$**



#1818  
Auto.+A/C  
27 000 KM

2002 SATURN SLI

**9,995 \$**



#1819  
Manuel  
49 000 KM

2002 PONTIAC SUNFIRE

**11,995 \$**



#1820  
Auto.+A/C  
37 000 KM

2002 FORD FOCUS

**15,495 \$**



#1816  
3.8 litres  
Toute équipée

2003 CHEV. IMPALA LS

**11,495 \$**



#4039  
55 000 KM

2002 CHEV. VENTURE

**13,995 \$**



#1817  
Toute équipée

2003 CHEV. IMPALA

Liquidation  
**11,995\$**



#4001  
68 000 KM

2003 FORD FREESTAR

Liquidation  
**9,995\$**



#1799  
Toute équipée

2003 FORD TAURUS

Liquidation  
**8,995\$**



#3930  
Télévision

2001 FORD WINDSTAR

Liquidation  
**15,995\$**



#4009  
S/C

2001 FORD F150 XLT

*Plusieurs autres en inventaire. Passez voir nos représentants, ils sauront vous conseiller pour l'achat d'un véhicule.*

- ▶ L'AS des prix imbattables
- ▶ L'AS de la fiabilité de ses véhicules
- ▶ L'AS du financement à taux compétitifs
- ▶ L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille  
Directeur ventes



Mario Gauthier  
Directeur financier



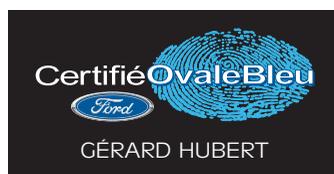
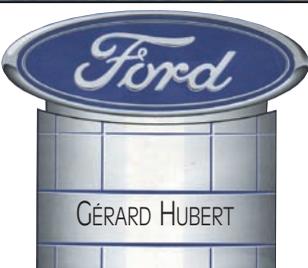
Viateur Roy  
Rep. ventes



Pierre Guertin  
Rep. ventes



Robert Grondin  
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : [www.hubertauto.com](http://www.hubertauto.com)

A votre service depuis 1946

## ÉDITORIAL

## Faire avec?

La Vallée-de-la-Gatineau vit un autre jour noir aujourd'hui, particulièrement à Grand-Remous. Après deux sursis, la scierie de Domtar ferme bel et bien ses portes. Il n'y a plus d'extension possible.

En plus, Domtar n'a toujours rien de concret à annoncer concernant son usine de deuxième transformation. Ce projet est-il donc vraiment réalisable? On peut commencer à en douter. Plus le temps passe et plus l'espoir s'amenuise, surtout qu'aucune information n'en ressort.

La fermeture de Domtar à Grand-Remous n'aura pas trop d'impact sur les autres usines de la région, et celle de Lauzon non plus si on se fie à Georges Cabana, vice-président aux communications chez Bowater. Il a néanmoins mentionné à LA GATINEAU que son usine de Maniwaki devait faire avec ses fermetures.

Combien de temps cette région devra faire avec la crise forestière? Seulement une quinzaine d'employés de Domtar ont réussi à se retrouver un emploi, et pas tous dans la région, ce qui fait plus de 80 emplois perdus, sans compter ceux en forêt. Il semble cependant qu'il faut faire avec.

Le conseil des maires de la MRC Vallée-de-la-Gatineau a rejeté l'entente avec Lauzon, mais rien de bien concret n'en est ressorti depuis. Espérons que le prochain conseil des

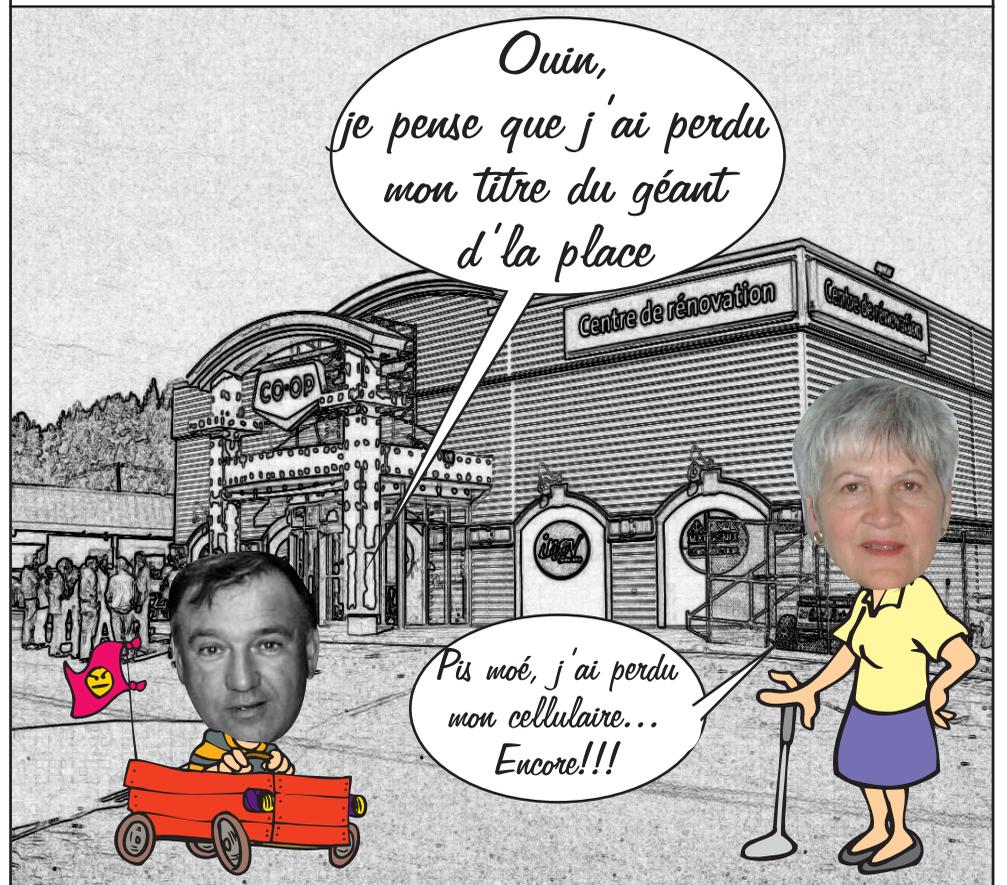
maires sera l'occasion d'en savoir plus sur la position des maires et sur les démarches qu'ils veulent entreprendre. Pour l'instant, il faut encore faire avec.

Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, semble également croire que le pire est à venir dans le secteur forestier. Incroyable, mais vrai. Comme le député est probablement celui qui en sait le plus sur ce qui se trame à Québec dans la région, ses propos n'ont rien de rassurant. M. Lafrenière a également souligné à LA GATINEAU qu'il souhaitait que les négociations continuent, car sinon le ministère des Ressources naturelles ou le premier ministre lui-même trancheront la question, ce qui n'est pas nécessairement à souhaiter, quand on sait de quelles manières le gouvernement gère ses CAAF. On ne peut se cacher que cette manière de gérer favorise les industriels et il faut également faire avec.

Si le premier ministre vient qu'à trancher lui-même la question en faveur des industriels, c'est toute la région qui devra faire avec. Au rythme où les usines ont fermé en 2005, c'est préoccupant. Les maires doivent donc trouver une solution potable pour tous, car ce ne sont pas seulement eux qui devront faire avec le poids de leurs décisions, mais toute la population.

Hubert Roy

## UN GÉANT S'IMPLANTE À GRACEFIELD



## Encore et toujours

Le retour du beau temps à Maniwaki est inlassablement suivi d'un autre retour, soit celui du vandalisme. Cette année, ce sont les commerces et résidents du centre-ville qui en ont été victimes, laissant un léger répit aux installations de la Ville.

C'est donc à nous tous de garder un œil sur ce qui se passe en ville et de faire en sorte que notre ville soit belle et accueillante. Plusieurs commerçants font des efforts pour revitaliser le

centre-ville en ce moment. Il est donc dommage de voir les rues de la Ville jonchées de vitres cassées par des actes gratuits. La Ville de Maniwaki mérite mieux, on ne peut le dénier.

Les initiatives pour réduire le vandalisme à Maniwaki commencent à porter fruit. Ce n'est cependant pas pour demain que le vandalisme cessera. Il existera toujours et il faut faire avec malheureusement. La meilleure solution pour

le contrer est de travailler tous ensemble comme le mentionne les agents de la Sûreté du Québec. C'est un bien petit geste à faire pour garder notre ville belle, mais qui pourrait avoir un bel impact un jour.

Ce n'est pas seulement aux jeunes de faire un effort pour garder notre ville belle. Dire que le vandalisme est uniquement attribuable aux jeunes revient à se cacher la tête dans le sable comme une autruche. C'est aussi à nous de

sensibiliser les jeunes aux impacts du vandalisme. Les parents ont un grand rôle à jouer dans l'éducation de leurs enfants, mais tous doivent mettre la main à la pâte pour les sensibiliser à cette problématique.

Il ne faut donc pas jeter la pierre aux parents et aux enseignants pour les jeunes qui font du vandalisme, mais bien regarder le problème en face et tenter de le régler ensemble.

Hubert Roy

**DONNEZ VOTRE OPINION!** LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine!

**PRO J.O. HUBERT**

**QUINCAILLERIE FELMEX**

**MEUBLES branchaud**

**ACE J.B. LÉVESQUE, GRAND-REMOUS**

**TIGRE GÉANT**

**BONHOMME**

**JEAN GOUTU MARTIN ROY**

**MARCHE OMNI Épicerie Richard**

**RONA**

**Esthétique Karine Bonicalzi**

**Home PASAHIGAN HOME CENTER**

**Familiprix MANIWAKI**

**METRO ANDRÉ LAPOINTE**

**METRO BER-JAC**

**ESSAIM GRACEFIELD**

**MARC GAUDREAU INC.**

**ROSSY MANIWAKI**

**AXEP A. GAUTHIER & FILS**

**LA GATINEAU**

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108  
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca  
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :  
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

## PERSONNEL

**DIRECTRICE** - Muguette Céré

**JOURNALISTES** - Fabienne Lachapelle  
- Hubert Roy  
- Johanne Céré

**COORDONATRICE/PUBLICISTE** - Claudette Grondin  
**SECRÉTAIRE-COMPTABLE** - Christiane Langevin  
**SECRÉTAIRE-PUBLICISTE** - Martin Aubin  
**INFOGRAPHES** - Carine Paquette

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, **René Moreau & Fils**  
André Lapointe, vice-prés. **Micheline Vaillancourt, dir. Bijouterie 155**  
**Métro Lapointe** Pierre Piché, dir.  
Denis Gendron, sec. **J.E. Gendron Auto** Pièces Piché Ltée  
Sonny Constantineau, dir. **Le Living In** André Benoit, dir. Clarica

## ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. <b>McConnery Inc.</b>	Pierre Lavoie, rep. <b>Pneus Pierre Lavoie</b>	Maurice St-Amour, rep. <b>Thibault Électrique</b>	Muguette Céré, rep. <b>Immo Outaouais</b>
Ronald Cross, rep. <b>Chez Martineau</b>	Carole Joly & Louise Major <b>notaires</b>	Luc Martel, rep. <b>Martel &amp; Fils (PRO)</b>	Marc Lachapelle, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Jacques Gauvreau, rep. <b>Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)</b>	Luc Rousseau, rep. <b>Pouvoirie Luc Rousseau</b>	Denis Aubé <b>Homme d'affaires</b>	Pat Morgan, rep. <b>Clinique d'optométrie Iris</b>
Gilbert David, rep. <b>David T.V.</b>	Rolland Lauriault, rep. <b>Imprimerie Maniwaki</b>	Alain Gravelle, rep. <b>Épicerie Gravelle Inc.</b>	Raynald Hamel, rep. <b>R. Hamel &amp; Fils</b>
Robert Coulombe, rep. <b>Coulombe &amp; Frères (RADIO SHACK)</b>	Marc Vaillancourt, rep. <b>Climatisation Maniwaki</b>	Michel Clermont, rep. <b>Les Éditions A.V.G.</b>	Louis-Arthur Branchaud, rep. <b>Meubles Branchaud</b>
Gerry Baker, rep. <b>Restaurant Mikes</b>	Rhéal Baker <b>Homme d'affaires</b>	Jean-Guy Desjardins, rep. <b>Tigre Géant</b>	Oneil Grondin, rep. <b>Homme d'affaires</b>
Robert Morin, rep. <b>Club de golf Algonquin</b>	Luc Morin <b>Homme d'affaires</b>	Maurice Lévesque <b>Homme d'affaires</b>	Yves Cousineau, dir. <b>Serrurier Yves Cousineau</b>
Denyse Crête, rep. <b>Adonis</b>	François Brossard, rep. <b>Pharmacie Familiprix</b>	Luc Guy <b>Homme d'affaires</b>	3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. <b>A. Gauthier &amp; Fils (AXEP)</b>	Joanne Lachapelle, rep. <b>Notaire</b>	
André Robitaille, rep. <b>Vitrerie Maniwaki</b>			

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC.

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :  
Montréal : (514) 866-3131  
Toronto : (416) 362-4488

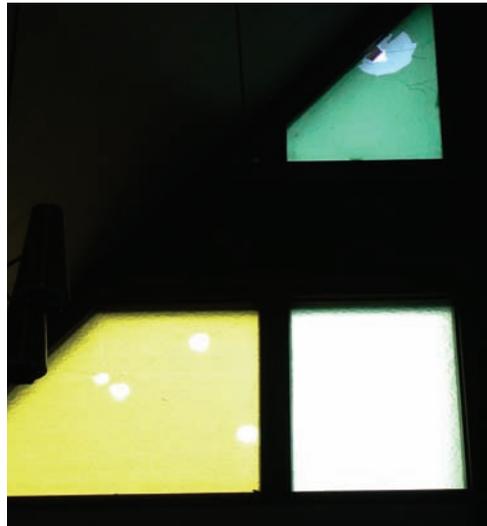
Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HERBOS  
**SÉLECT**  
DU QUÉBEC INC.

# Vandalisme : Tout le monde doit mettre la main à la pâte

Maniwaki - Le retour du printemps est souvent synonyme du retour du vandalisme à Maniwaki. L'année 2006 ne fait pas exception alors qu'une vague de vandalisme a eu lieu dans la nuit des 5 au 6 mai derniers.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE



La vitre de l'église Saint-Patrick a été fracassée dans la nuit du 25 au 26 avril derniers.

Plusieurs voitures et quelques commerces ont été victimes d'actes de violence, lors de cette nuit-là. Ainsi, deux bâtiments ont vu leurs vitres être fracassées.

Le même sort a été réservé aux vitres de six véhicules. Tous ces actes ont été commis sur les rues Commerciale et Notre-Dame.

Dans ce dossier, les témoins ont permis de faire l'arrestation de deux jeunes hommes d'âge mineur. Les deux jeunes doivent comparaître sous peu au Palais de justice de Maniwaki. Selon la Sûreté du Québec, d'autres arrestations pourraient suivre.

Aussi, il y a quelques semaines, les vitres de l'église Saint-Patrick ont été brisées. Les fenêtres ont été brisées dans la nuit du 25 au 26

avril derniers.

## Augmentation de la patrouille

À la suite de cette vague de vandalisme, la Sûreté du Québec (SQ) de la Vallée-de-la-Gatineau augmentera ses effectifs au cours des prochaines semaines. «Nous allons mettre en place davantage de patrouilleurs pour les semaines à venir. Nous allons avoir des patrouilleurs à pied et en voiture», a affirmé le directeur de poste, Danny Rail.

L'objectif des patrouilleurs sera de sensibiliser les jeunes contre les jeunes qui flânent. «Nous allons faire de la prévention. S'il le faut nous allons aussi faire de la répression pour tenter de restreindre le vandalisme à Maniwaki», a expliqué M. Rail.

Le programme «Jeunes la nuit» sera également de retour au cours des prochaines semaines. Deux employés patrouilleront donc les rues pendant la nuit et les fins de semaine.

## «Aidez-nous»

Selon la Sûreté du Québec, le problème de vandalisme ne date pas d'hier et ne se règlera pas facilement. «Quand le printemps arrive, les jeunes s'amènent dans la rue. C'est toujours le même problème, à chaque année, et nous tentons de le régler à chaque année», a précisé



La vitre de l'ancien magasin d'artisanat a aussi été brisée.



La vitrine du magasin Chaussure Lapointe a été vandalisée lors de la vague de vandalisme dans la nuit du 5 au 6 mai derniers.

Danny Rail.

Le lieutenant indique que les jeunes aiment flâner au centre-ville. «Nous avons bien beau organiser des activités pour les jeunes, comme à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, certains jeunes veulent flâner au centre-ville puisqu'ils veulent voir le monde. Le programme «Jeunes la nuit» est un pas vers la bonne direction», a-t-il ajouté.

La responsable des relations communautaires, Gaétane Lacroix, croit aussi que la Table «Jeunes la nuit» est efficace. «Lorsque le programme entre en place, nous remarquons une grande diminution. Malheureusement, à la fin du mois d'avril et au début du mois de mai, les deux patrouilleurs sont toujours à l'école. Mais, dès le mois de juin, nous remarquons une grande différence», a relaté Mme Lacroix.

Selon M. Rail et Mme Lacroix, une des solutions au vandalisme est la collaboration de tous. «Nous avons besoin de la participation et de la

collaboration de tout le monde. Que ce soit des commerçants, des citoyens ou des amis des vandales, nous ne pouvons être partout en même temps et nous devons avoir de l'aide. Les gens ne doivent pas se gêner pour arrêter les malfaiteurs. Ils peuvent toujours nous informer de leur emplacement pour que l'on puisse aller les arrêter», a indiqué M. Rail.

«J'ai été faire le tour des commerçants dans le centre-ville pour les sensibiliser à la collaboration étroite que nous devons avoir. Nous devons travailler ensemble pour contrer le vandalisme. C'est l'affaire de tout le monde», a renchéri Mme Lacroix.

Les citoyens ou commerçants peuvent donner des informations à la Sûreté du Québec en composant le (819) 449-4333 ou le 310-4141.

«Ce n'est pas un problème que nous allons régler demain matin. C'est un problème de société et c'est ensemble que nous le réglerons», a conclu Danny Rail.

## Une garderie clandestine fermée à Low

(F.L.) Low - Une éducatrice de Low a dû fermer sa garderie clandestine alors qu'elle fait face à des accusations de séquestration et de voies de fait contre deux enfants.

Manon Mayer, 41 ans, aurait présumément attaché deux enfants âgés de 3 ans et demi et de quatre ans dans son sous-sol. Cette dernière aurait commis cette effraction le 24 avril dernier.

La Sûreté du Québec a alors arrêté la dame, le mercredi 3 mai dernier. Selon des informations, l'accusée aurait attaché, pour une période de temps indéterminée, les deux garçons à une chaise et à un appareil électroménager dans son

sous-sol obscur.

C'est à la suite d'une plainte d'un parent que la Sûreté du Québec a ouvert une enquête.

L'enquête a aussi démontré que l'accusée opérait une garderie clandestine. Elle n'avait pas de permis du gouvernement provincial et elle travaillait au noir. Ainsi, le fisc pourrait aussi récupérer les sommes qui ont été escamotées à l'impôt.

Manon Mayer a comparu au Palais de justice de Gatineau, le jeudi 4 mai dernier. Elle a été remise en liberté sous promesse de comparaître.



**Immo Outaouais**  
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244



**Muguette Céré**  
Agent Immobilier Agréé  
**(819) 441-8171**  
Courriel : muguettecere@sympatico.ca  
Contactez-moi avant de mettre en vente votre propriété.

**L'expérience fait toute la différence**

<p><b>TERRAINS</b></p> <p><b>LAC CAYAMANT</b> SIA # 048094 114, ch. Monette, terrain de 263' x 275' boisé 21 000 \$</p> <p><b>GRACEFIELD SIA # 049585</b> Ch. Crytes, terrain boisé de 3,81 acres 19 900 \$</p>	<p><b>BOUCHETTE</b> Maison située juste à l'entrée de Bouchette, 3 chambres à coucher, venez visitez !</p> <p><b>220, CH. DE ST-ANDRÉ, RIPON</b> Maison de campagne, à 45 min. de Gatineau. Prix très abordable, eau de source naturelle avec électro-ménagers fournis.</p>	<p><b>300, Principale Sud, Maniwaki</b> Restaurant Milano Maniwaki. Grande cuisine équipée d'un four à pizza et lave-vaisselle com- mercial. Tables, chaises, vaisselle. Grand potentiel de revenu. Un logement d'une c.c. pour le pro- priétaire occupant. Faites vite! Il ne restera pas longtemps.</p>
---	---	---

**Vendu résident-**

Situé secteur Comeauville, Maniwaki  
Ancien dépanneur et boulangerie avec  
logis au 2e étage, 1575 pi<sup>2</sup> Situé au  
444-446,  
rue de La Montagne, Maniwaki.  
Une occasion à ne pas manquer !

Situés à Maniwaki près du centre-ville,  
2 jolies maisons avec 2 chambres à coucher.  
**SOYEZ LES PREMIERS À VISITER !!!**



**assurance-santé**



**assurance-vie**

C'est bien normal si... vous n'êtes pas tout à fait sûr des protections d'assurance-santé et d'assurance-vie dont votre famille a besoin. Ou encore si vous n'êtes pas certain de la solution qui vous convient le mieux. Si vous recherchez la clarté, nous pouvons vous aider. À titre de conseillers Clarica, nous pouvons travailler avec vous pour déterminer vos besoins et vous expliquer clairement vos options. Si vous voulez avoir l'esprit tranquille plutôt que des papiers qui s'empilent, n'hésitez pas à communiquer avec nous.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 441-3000  
187, rue Commerciale  
Maniwaki (Québec) J9E 1P1  
services.dassurances.benoit@clarica.com  
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.\*  
cabinet de services financiers



**CLARICA**

Compagnie du groupe Financière Sun Life

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite,  
avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - \*Distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie et cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc. (une filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie)



# UNE ENTENTE QUI PROFITE À TOUS

## Un nouveau partenariat financier avec le monde municipal

En ratifiant l'Entente sur un nouveau partenariat fiscal et financier avec les municipalités pour les années 2007-2013, **ce sont plus de 3,8 milliards de dollars qui seront versés pour le Québec de demain et les générations futures.** Le gouvernement du Québec renforce ainsi sa volonté d'établir un véritable partenariat avec le monde municipal.

Cette nouvelle entente assure une répartition équitable de ressources financières majorées de façon importante pour toutes les municipalités, peu importe leur taille. Elle leur garantit aussi des revenus récurrents leur permettant d'offrir des services publics de qualité pour un milieu de vie qui profite à toute la population de l'Outaouais.

**Pour l'Outaouais,  
ce sont près de 154 millions de dollars  
qui seront versés  
aux municipalités de la région.**

# 6 000 \$ pour l'arthrite

Maniwaki - Les deux aventuriers val-gatinois, le sergent Jonathan Voyer et le Dr Pierre St-Georges, ont tenu leur premier souper-concert bénéfique au profit de la Société de l'arthrite, le vendredi 5 mai dernier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Ce sont 150 personnes qui ont pris part à l'événement permettant d'amasser environ 6 000 \$ pour la maladie. «Nous sommes très satisfaits. Pour une première, cela a très bien fonctionné», a affirmé M. Voyer.

La soirée a débuté avec la musique du

chanteur country, Andy Dewache, en même temps que le souper. Par la suite, les gens se sont mis à danser sur les airs du Myers Blues Brothers band.

«C'était une belle fête. Cela sortait de l'ordinaire. Ceux qui n'étaient pas là ont manqué une très belle soirée», a ajouté M. Voyer.

**Départ pour Prague**

Pierre St-Georges et Jonathan Voyer ont pris le départ pour Prague, mercredi dernier pour courir le marathon. Leur objectif est de terminer le marathon de 42,2 km en 4 heures.



Les Myers brothers blues band ont fait danser la foule tout le long de leurs prestations.



Andy Dewache a donné un avant goût de son nouvel album lors du souper-spectacle bénéfique au profit de la Société de l'arthrite.

Arthro-Action est le programme national de collecte de fonds de la Société d'arthrite qui offre aux participants la possibilité de s'entraîner pour participer à une activité sportive comme un marathon ou l'ascension d'une montagne. Chaque participant s'engage à amasser une somme d'argent pré-déterminée en l'honneur d'un héros de l'arthrite qui peut être un proche ou une personne désignée par la Société. En retour, Arthro-Action fournit un entraînement de haut

niveau, le transport et l'hébergement à l'hôtel, l'inscription à l'activité de son choix et le soutien pour la planification de la collecte de fonds.

La Société d'arthrite est le seul organisme sans but lucratif au Canada ayant pour objectif d'offrir des renseignements sur l'arthrite, un soutien communautaire et des solutions fondées sur la recherche. Au Québec, un million de personnes sont atteintes d'arthrite, ce qui en fait la maladie la plus répandue.

# Corvée de nettoyage à la Forêt de l'Aigle

(H.R.) Cayamant - Une quinzaine d'employés de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle (CGFA) et quelques bénévoles ont uni leurs efforts pour faire une corvée de nettoyage le long des principaux chemins de la Forêt de l'Aigle, samedi dernier.

Ceux-ci ont amassé pas moins d'une cinquantaine de sacs de déchets sur plus de 66 kilomètres de chemins. «La différence est notable et nous espérons que cette propreté durera, car elle rend les balades sur la Forêt de l'Aigle beaucoup plus agréables», a expliqué Ginette Morin, de la CGFA.

Les participants à cette corvée ont retrouvé quelques vieux meubles, pièces d'autos et pneus, mais la majorité des déchets ramassés étaient de petits objets, tels des bouteilles, des canettes, des verres de styromousse et des sacs de chips entre autres.

«Ce sont des petits objets facilement rapportables à la maison, et ce, peu importe qu'on



La corvée s'est terminée avec un shore lunch au Black Rollway.

circule en quad, en motoneige ou en voiture. Il s'agit de petits gestes pour chacun, mais qui

font toute la différence au bout du compte. Nous invitons donc les utilisateurs du territoire à adopter un comportement responsable face à l'environnement en utilisant les poubelles

installées partout sur le territoire et entretenues par le personnel de la CGFA», a conclu Mme Morin.



Plus d'une cinquantaine de sacs verts ont été remplis de déchets par les participants à la corvée.

**La Capitale**  
La Capitale Outaouais Inc.  
Courtier immobilier

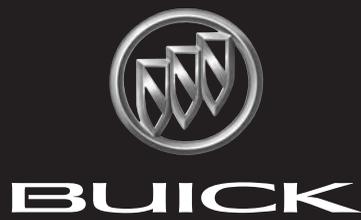
**Lisette Lafrance**  
Agent immobilier affilié  
**(819) 441-0777**  
Sans frais : (866) 441-0777

**LA CAPITALE VENDU .COM**

VISITEZ MON SITE INTERNET : [WWW.LLAFRANCE.COM](http://WWW.LLAFRANCE.COM)

 <b>343, ch. du Lac Achigan - DÉLÉAGE</b> MAISON/CHALET - 2 chambres, entourée de terres publiques, pistes de vtt/motoneige, accès au lac Achigan tout près. <b>VENEZ PRAATIQUER VOS SPORTS FAVORIS! - 39 900 \$</b>	 <b>22, chemin Jolivet - MESSINES</b> 40 470 pieds carrés Prêt à construire <b>11 500 \$</b>	 <b>7, rue des Trembles, DÉLÉAGE</b> LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé <b>UN SITE ENCHANTEUR! 179 000 \$</b>	 <b>39, ch. Lac Lécuyer - MESSINES</b> BORD DE L'EAU (Lac Lécuyer) - Style campagnard - Foyer au bois - 250' de bord d'eau - Jardin (arrosage automatique) - Jolie remise isolée. <b>VIVE LA NATURE ET LA TRANQUILLITÉ! 159 000 \$</b>
 <b>6, rue de l'Aéroport - MESSINES</b> SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau. PROPRE COMME UN SOU NEUF! - 122 500 \$	 <b>78, rue Guilmour, MANIWAKI</b> RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, Fenêtres et toiture récentes, foyer au bois, garage isolé 16' x 26' - logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS! - 112 900 \$	 <b>490, route 105 - BOIS-FRANC</b> Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. <b>POURQUOI DEMEURER À LOYER? 48 000 \$</b>	 <b>963, route 107, AUMOND</b> BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier <b>PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE! 69 000 \$</b>
 <b>15, chemin Leduc - AUMOND</b> MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond <b>ON NE VIT QU'UNE FOIS! 84 900 \$</b>	 <b>31, rue Principale - BLUE SEA</b> DUPLEX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise. <b>SUPERBE VUE! 82 500 \$</b>	 <b>23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES</b> 3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport. <b>PLEIN DE POTENTIEL! 129 900 \$</b>	 <b>214, rue Champagne - MANIWAKI</b> Charmante maison au cachet d'antan - 4 chambres à coucher - Grande cuisine - 2 salles de bain - Située près du centre-ville. <b>ÊTRE BIEN CHEZ SOI! 85 000 \$</b>
 <b>255, rue Principale Nord, MANIWAKI</b> ACCUEILLANT BUNGALOW (récemment rénové et très bien décoré) - Sous-sol aménagé - Superbe aménagement paysager - Entrée en pavé uni - Remise 10' x 14' - UN NID D'AMOUR! - 130 000 \$	 <b>10, chemin Jeness, AUMOND</b> BORD DU LAC MURRAY Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., à 15 MIN. DE MANIWAKI <b>UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS! - 149 900 \$</b>	 Érablière artisanale <b>«LA CABANE À CAYOU»</b> 9,4 acres, 500 entailles, eau ramassée par gravité, bail à long terme du MRN (174\$/année seule), à 20 min. de Maniwaki. <b>POUR VOUS LES RETRAITÉS! 134 500 \$</b>	 <b>4, chemin Blue Sea - MESSINES</b> ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable. <b>UN COIN BIEN À VOUS! 44 900 \$</b>

**ACHETEURS!** Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonnez-moi pour en savoir plus.



En plus de protéger chaque véhicule pendant 4 ans ou 80 000 km avec sa garantie limitée, seule Buick offre le silence et le confort de la technologie QuietTuning. De quoi partir l'esprit tranquille.



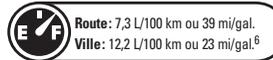
**Système de communication et d'assistance OnStar<sup>2</sup> • Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>**  
 • Moteur V6 3,8 L de 200 HP • Freins ABS et antipatinage • Climatisation • Lecteur CD • Glaces et rétroviseurs à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Siège du conducteur réglable à commande électrique • Têledéverrouillage

25 495 \$ À L'ACHAT<sup>5</sup>

**289 \$ /mois<sup>4</sup>**  
 3 045 \$ de comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329 \$	1 170 \$	0 \$
354 \$	0 \$	0 \$

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.



• Moteur V6 de 3,5 L de 195 HP  
 • Freins à disque aux 4 roues  
 • Climatisation  
 • Lecteur CD  
 • Roues de 17 po  
 • Glaces arrière teintées foncé  
 • Têledéverrouillage  
 • Régulateur de vitesse  
 • Glaces, ouvre-hayon et rétroviseurs à commande électrique

26 995 \$ À L'ACHAT<sup>5</sup>

**329 \$ /mois<sup>4</sup>**  
 3 483 \$ de comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
369 \$	1 600 \$	0 \$
403 \$	0 \$	0 \$

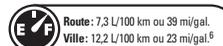
Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 170 \$ inclus.



**Système de communication et d'assistance OnStar<sup>2</sup>**

**Sécurité 5 étoiles<sup>3</sup>**  
 • Moteur V6 3,8 L de 197 HP  
 • Freins ABS et antipatinage  
 • Climatisation  
 • Têledéverrouillage  
 • Lecteur CD  
 • Roues en aluminium, fini usiné  
 • Glaces et rétroviseurs à commande électrique  
 • 6 sacs gonflables  
 • Siège du conducteur réglable à commande électrique

À PARTIR DE  
**30 995 \$<sup>5</sup>**



Faites le plein d'économies avec Buick. Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.

COMPAREZ

Voyez comment Buick se démarque. Découvrez buick.gmcanada.com



Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service<sup>7</sup>.

gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants: Allure CX (4WF19/R7A), Rendezvous CX (4BK26/R7A) et Lucerne CX (4HP69/1CX). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le GMC Savana et la Pontiac Solstice. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. 4. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 5. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$ pour la Allure et la Lucerne et 1 170 \$ pour le Rendezvous), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 6. Cote de consommation telle que publiée dans EnerGuide par Ressources naturelles Canada sur la Allure, le Rendezvous et la Lucerne à boîte automatique 4 vitesses. 7. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. <sup>SM</sup> Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

Les Ami(e)s du Bricolage sont fermés pour l'été. Nous serons de retour le mardi 12 sept 2006. Bonne vacances à tous!

Lits d'hôpital manuels avec matelas à donner. Info.: 449-6196

Voyages organisés :

L'AFEAS de Gracefield organise une croisière au Casino de Hull le 28 mai. Places encore disponibles. Info.: 463-0678

Tous les mardis :

• Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573

• Les amis du bricolage - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Info: Anna 449-2325

Tous les mercredis :

• Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• Le bingo Christ-Roi est bien vivant, mercredi 18h45, gros lot de 1 150\$

• Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

• Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• Café Rencontre à tous les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) de 19h à minuit à l'Hôtel Chénier à Gracefield. Tél. : 463-2331

Tous les premiers dimanches du mois :

• Club de l'Âge d'Or «Les Bons Vivants de Gracefield», danse à 19h00.

Tous les premiers lundis du mois :

• Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tout le mois de mai :

• Les chevaliers de Colomb des conseils; Maniwaki et Dr. Jean-Thomas L'Écuyer, récitation du chapelet tous les soirs du lundi au vendredi à 19h00 à l'église l'Assomption ou la Grotte N.D. de Fatima.

13 MAI 2006

• Club de l'Âge d'Or de l'Assomption, dernière soirée dansante pour la période estivale à 19h30 à la salle de l'Âge d'Or pour la Fête des Mères et Fêtes des Pères.

• Les Joyeux Copains de Montcerf, soirée dansante à 19h30 à la salle communautaire de l'endroit pour souligner la Fête des Mères et Fêtes des Pères.

• Chevaliers de Colomb du conseil 9744 de Gracefield, soirée dansante pour la Fête des Mères à 20h au centre récréatif et communautaire de Gracefield

• Club Optimiste de Délage, invite tous les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité, journée «Sécurité sur roues». Départ Dépanneur Céré: 10h00. Diner de hot dog. Info.: 449-6348 ou 449-1735

14 MAI 2006

• Conseil des Chevaliers de Colomb conseil 3063, déjeuner au crêpes au profit de la salle à 8h30.

• Club de l'Âge d'Or de Cayamant, souper spécial Fête des Mères à 17h30 suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Info: 463-9950 ou 463-4117

16 MAI 2006

• Les élèves et le personnel de l'école Laval, diner spaghetti de 11h30 à 13h00 dans la grande salle. Billet disponible auprès des élèves ou à l'entrée.

19 MAI 2006

• La Vie Montante, rencontre à 14h00 à la salle de l'Âge d'Or de l'Assomption pour la célébration de l'Eucharistie. Info.: 441-1137 ou 441-3467

20 MAI 2006

• Club de l'Amitié de Bois-Franc, soirée dansante à 19h30 et goûter en fin de soirée. Info.: 449-1013

21 MAI 2006

• Communauté Ste-Philomène de Montcerf-Lytton, brunch au bénéfice de l'église Ste-Philomène à 12h00 au centre municipale.

• Le Bel Âge de Blue Sea, souper à 17h30 à la salle municipale, suivi d'une soirée dansante. Info.: 463-2386 Laura.

23 MAI 2006

• AFEAS de Gracefield, femmes en mouvement, assemblée général au restaurant Milano Gracefield à 18h30, souper à 17h00. Info.: 467-2849 ou 463-2309

24 MAI 2006

• Le Bel Âge de Blue Sea, assemblée générale annuelle pour les membres seulement à 19h00 à la salle municipale, suivi des élections. Info: 463-2386 Laura

27 MAI 2006

• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie, souper des Parents à 18h00 suivi d'une soirée dansante. Réservation Denise au 467-3378 ou Monique au 467-4367

S O C I A L

# Succès pour le 1er bazar de l'Assomption

Maniwaki - L'ancien bazar de la paroisse Christ-Roi, le nouveau bazar de la paroisse Assomption a encore une fois cette année été un franc succès.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Environ 700 personnes ont franchi les portes de la salle du Christ-Roi, le dimanche 7 mai dernier. Les visiteurs ont fait preuve d'une grande générosité et ont permis à la paroisse de faire des profits de l'ordre de 7 289 \$.

«Nous avons été très gâtés. Les gens ont été très généreux. Nous sommes très, très satisfaits. L'assistance a été très raisonnable», a débuté la responsable du bazar, Rachel Auger.

Ce premier bazar de la paroisse Assomption a été une belle occasion pour les paroissiens de l'ancienne paroisse du Christ-Roi et de la nouvelle paroisse de l'Assomption de se tisser des liens. «Nous avons été capables de se créer des beaux liens. Ça a été une



Plusieurs jeux ont occupé les visiteurs du bazar dont celui de la roulette.



700 personnes ont visité le bazar de l'Assomption. Des profits de 7 289 \$ ont été engendrés pour la paroisse.

belle occasion de fraterniser entre nous», a ajouté Mme Auger.

Plusieurs personnes ont gagné des prix, lors de ce bazar. Le forfait de pêche a été remis à Françoise Marchand.

Micheline Clément s'est méritée l'artisanat, Thérèse Lyrette l'étagère à vins, Monique Fortin le miser juste et Lucienne Monette le gâteau de la Fête des Mères.

Léas Lyrette est reparti avec une plante, Caroline Chauvin a gagné la courtepoin

te de Mme Robidoux.

Pour les sacs de provisions, Marcl Guibault, Réal Brosseau, Darcy Castor, Élizé Céré et Madeleine Pilon ont gagné un sac chacun.

«Nous avons eu beaucoup de plaisir et les gens étaient bien satisfaits. Nous tenons à remercier nos généreux commanditaires et les nombreux visiteurs pour leur générosité», a conclu Rachel Auger.

# La Ville de Gracefield veut agrandir ses locaux

Gracefield - La Ville de Gracefield entreprend des démarches pour agrandir ses bureaux, car l'espace y est de plus en plus contigu selon le conseil municipal.

PAR HUBERT ROY

Les élus de la Ville de Gracefield ont voté une résolution, lundi soir dernier, lors du conseil municipal, pour qu'un architecte réalise un estimé pour l'agrandissement des locaux loués par la Ville au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Il n'y a plus de place dans les bureaux et nous sommes dus pour un agrandissement. Nous aurions besoin d'un bureau de plus et on peut donc s'attendre à un agrandissement de nos bureaux sous peu. Nous sommes en discussion avec le Centre à ce sujet», a précisé Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield.

Un pas de plus a également été franchi, lundi soir dernier, pour l'uniformisation de la réglementation de la Ville à la suite de la fusion du village de Gracefield, de Wright et de Northfield en une seule entité. Les élus ont déposé un avis de motion pour annuler et remplacer les règlements établissant les coûts pour les permis, certificats et changements de zonage. Les normes seront donc les mêmes pour les trois secteurs de la Ville et les prix des permis (de construction par exemple) seront les mêmes également.

**Embellissement**

La journée d'embellissement organisée par la conseillère Céline Deslauriers dimanche dernier s'est bien déroulée. Une vingtaine de personnes ont participé à cette opération nettoyage et ont enlevé les déchets jonchant la route 105. «Pour une première, c'est une belle réussite. Je tiens à féliciter les citoyens qui ont participé à cette journée et nous devons continuer à sensibiliser les citoyens à ne pas jeter leurs déchets sur le bord des routes», a-t-elle lancé.

Également, les travaux pour rénover la piscine municipale débuteront bientôt, soit le 22 mai. Ceux-ci devraient durer environ deux semaines. L'ouverture de la piscine municipale est ensuite prévue pour le 24 juin.

De plus, les premières rencontres pour établir une coopérative de santé à Gracefield ont débuté à Lac-Ste-Marie et à Blue Sea. D'autres rencontres auront lieu sous peu à



Une vingtaine de personnes ont pris part à la journée d'embellissement de la Ville de Gracefield dimanche dernier. De gauche à droite, Réal Rochon, Serge Cousineau, Louise Deslauriers, Jack Rochon, Chantal Martin, Antoine Rochon, Martin Rochon, Richard St-Jacques, André Alie, Jean-Marie Gauthier, Céline Deslauriers, Andréanne Lafrance, Jason Lyrette, Louis-Philippe Mayrand, Andrée Deslauriers, Alec Lafrance et Stéphane Lafrance. Absents de la photo: Gérald Deslauriers, Mélodie Guérette et Mégan Cousineau. Cayamant (17 mai), Messines (18 mai), Gracefield (1er juin), Kazabazua (6 juin) et Bouchette (date à déterminer).

**Respirez dans une paille pendant 60 secondes. C'est comme ça qu'on respire quand on a la fibrose kystique.**

**Pas étonnant que beaucoup de personnes atteintes arrêtent de respirer dans la trentaine.**

**S.V.P. aidez-nous.**

 Association québécoise de la fibrose kystique  
 1 800 363-7711  
 www.aqfk.qc.ca

 Fondation canadienne de la fibrose kystique  
 1 800 378-2233  
 www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

**2004 HONDA RICON 650**



**TOUT ÉQUIPÉ 6 595\$**


**Marinier Auto**  
 CHRYSLER Dodge Jeep  
 MANIWAKI, QC  
 Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**Bien conseillé. Mieux logé!**

*On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.*

**Guy Ménard**  
 Agent immobilier affilié  
  
 Tél.: 449-0566  
 1-866-465-1566  
 Fax: 465-1434  
 gmenard@xplornet.com

**Martin Beaulieu**  
 Agent immobilier affilié  
  
 Tél.: 449-0727  
 1-866-465-1566  
 Fax: 465-1434  
 gmenard@xplornet.com


**ROYAL LEPAGE**  
 VALLÉES DE L'OUTAOUAIS  
 Courtier immobilier agréé  
 ATTESTATION DIAMANT DU DIRECTEUR

**Guy Ménard**  
 Agent immobilier affilié  
 Tél.: 449-0566  
 1-866-465-1566  
 Fax: 465-1434  
 gmenard@xplornet.com



**MANIWAKI - 1 1/2 ÉTAGE**

Jolie maison de 2 chambres à coucher, située près de l'école et des activités récréatives. Beaucoup de rénovations ont été effectuées. A ne pas manquer ! Réf.: MOC150

**Prix : 79 000 \$**  
 www.guymenard.com

**De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com**

POUR ASSURER

## L'AMÉLIORATION CONTINUE de la *qualité*

DES SERVICES DE GARDE ÉDUCATIFS  
À L'ENFANCE

**P**our offrir aux familles des services de garde toujours mieux adaptés à leurs réalités, ce sont 9 bureaux coordonnateurs qui s'occuperont de la gestion

de la garde en milieu familial dans la région de l'Outaouais.

À compter du 1<sup>er</sup> juin 2006, ces bureaux coordonnateurs faciliteront la vie des parents à la recherche d'une place en milieu familial. Les responsables de la garde en milieu familial pourront également compter sur un soutien pédagogique et technique qui leur permettra de mieux répondre aux besoins des enfants et de leurs parents.

LES BUREAUX COORDONNATEURS  
QUI S'OCCUPERONT DE LA GARDE EN MILIEU FAMILIAL  
DANS VOTRE RÉGION :

CPE De La Petite-Nation	MRC Papineau
CPE L'Éveil de la nature	MRC Les Collines-de-l'Outaouais
Réseau petits pas	MRC La Vallée-de-la-Gatineau
CPE 1-2-3 Picabou	MRC Pontiac
CPE Des Premiers Pas	Ville de Gatineau – ancienne ville de Hull
CPE Les Feux follets	Ville de Gatineau – ancienne ville de Gatineau secteur nord – J8V et J8R
CPE La Gatinerie	Ville de Gatineau – ancienne ville de Gatineau secteur sud – J8T et J8P
CPE Trois Petits Points...	Ville de Gatineau – anciennes villes de Buckingham et de Masson-Angers
CPE La Ribambelle d'Aylmer	Ville de Gatineau – ancienne ville d'Aylmer

[www.mfacf.gouv.qc.ca](http://www.mfacf.gouv.qc.ca)

Famille, Aînés  
et Condition féminine  
**Québec**

## TOURNOI DE PÊCHE DE POINTE CONFORT

# La pluie fait fuir les pêcheurs

Gracefield - Le tournoi de pêche de l'église Pointe-Confort a eu lieu le samedi 6 mai dernier sur les lacs trente-et-un-milles et Pémichagan.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

C'est 326 pêcheurs qui se sont amusés sur les lacs à tenter de pêcher le plus gros poisson. Le nombre de participants a grandement diminué, mais la pluie serait en cause.

«La pluie et la température froide ont beaucoup affecté le tournoi de pêche. Ce sont des braves qui sont venus pêcher», a affirmé

Maxime Rochon Blais a pêché la plus grosse truite suivi de François Bastien et Maxime Gagnon.

Pour le blanc, chez les adultes, Patrick Blais a pêché le plus gros poisson. Robert Rusenstrom a pris la 2e place suivi de Anick Charron.

«Nous avons eu un beau tournoi. Nous sommes très satisfaits. Nous avons eu beaucoup d'aides nouvelles et de bons bénévoles que nous tenons à remercier sincèrement», a remercié Mme Alie.



Le comité partenaires du tournoi de pêche de l'église de Pointe-Confort. Sur la photo on voit Vincent Robillard, Louise Gauthier, Lucille Alie, Nathalie Séguin. Réjean Lafrenière, Claude Gauthier et Gilles Beauseigle.

Lucille Alie, organisatrice du tournoi.

Une cinquantaine de personnes se sont jointes aux pêcheurs afin de souper. Malgré la pluie, la pêche a été bonne et 10 000 \$ en prix a été remis.

Les profits engendrés par le tournoi de pêche sont de l'ordre de 6 000 \$. Tous les profits vont à l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours de Pointe-Confort.

C'est Paul Lachapelle, qui a pêché le poisson le plus proche du poids caché, qui s'est mérité le grand prix du tournoi. M. Lachapelle est reparti avec un bateau, une remorque et un moteur offert par Hors-bord Lafontaine.

Pour les plus gros poissons, le député de Gatineau, Réjean Lafrenière, a démontré qu'il savait pêcher en sortant une truite de 10 livres.

Sylvain Cyr s'est mérité le 2e prix avec un poisson de 8,73 livres et Maurice Labrèche a pêché une truite de 7,80 livres pour prendre la 3e place.

Chez les enfants, André Latourelle a eu le poisson le plus proche du poids caché, se méritant ainsi une bicyclette du Garage Serge Cousineau.

Cette dernière a tenu à spécifier l'aide de Gérald Lafrenière et de son épouse Gaby qui ont travaillé dans la cuisine.

«Je tiens aussi à remercier tous nos commanditaires dont le Club de chasse et pêche de Gatineau qui nous fournit le site depuis quatre ans. Sans eux, ce serait impossible de fonctionner», a-t-elle conclu.



Le député de Gatineau, Réjean Lafrenière a pêché le plus gros poisson.



Daniel Morin, représentant de la Caisse populaire Desjardins de Gracefield a remis un chèque de 1 000 \$ à la Fabrique de Pointe-Confort pour préserver le patrimoine religieux.

**ENTREPRENEURIAT ÉTUDIANT**

# Bonne récolte pour la CSHBO

(H.R.) Maniwaki – La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) s'est méritée de nombreux prix lors de la finale régionale du Concours québécois en entrepreneuriat, qui s'est tenu à Gatineau le 3 mai dernier.



Les membres de l'équipe du projet «Sac à tout», accompagnés de leur enseignante Lucette Lacroix.

La CSHBO a présenté huit projets en tout, dans deux différents volets. Sept ont été présentés dans le volet «Entrepreneuriat étudiant» et l'autre dans la catégorie «Création d'entreprises». Trois projets ont donc été récompensés dans le premier volet.

Au 1er cycle du primaire, le projet «Chantons le centenaire de Messines» des étudiants de Marilyn Bainbridge de l'école Ste-Croix a été primé. Au 2e cycle du primaire, les élèves de Lucette Lacroix, de l'Académie Sacré-Cœur, ont gagné un prix pour leur projet «Sac à tout». Finalement, en secondaire général, les étudiants de Gérard Farrugia, de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, se sont distingués pour leur projet «Photo des finissants».

Les trois équipes gagnantes se sont

méritées des bourses de 350 \$ chacune et se qualifient comme représentants de l'Outaouais au niveau provincial du Concours. La finale provinciale aura lieu le 20 juin prochain, lors d'un gala à Québec.

«Je tiens à féliciter les équipes gagnantes au palier régional pour leur très belle performance. La CSHBO est peut-être la plus petite des quatre commissions scolaires de l'Outaouais, mais combien elle est grande en qualité, comme le prouve ce concours», a souligné Jean-Paul Gélinas, responsable du Concours à la CSHBO.

Palier local



Les membres de l'équipe «Photo des finissants» sont entourés de l'enseignant Gérard Farrugia et du responsable local du concours Jean-Paul Gélinas.

«Entrepreneuriat étudiant», soit quatre de plus que l'an dernier. Plus de 350 élèves étaient impliqués dans ceux-ci, soit une quinzaine de plus qu'à la précédente édition.

Les autres projets choisis pour représenter la CSHBO au niveau régional dans le volet «Entrepreneuriat étudiant» étaient «Pour finir mon



Les membres de l'équipe «Chantons le centenaire de Messines», avec l'enseignante Marilyn Bainbridge.

napperons» (CÉHG), «Skate parc intérieur» (CÉHG), et «Chez la p'tite gang» (Centre St-Joseph). Le projet retenu dans la catégorie «Créations d'entreprises était «Maijo».

Les gagnants locaux avaient reçu une bourse de 250 \$ de la commission scolaire et se qualifiaient pour le volet régional du concours.

**Les Entreprises d'électricité Thibault (1987) Ltée**

**ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN**



M. ET L. St-Amour  
PROPRIÉTAIRES

ESTIMATION GRATUITE

**449-2866**

• Résidentiel • Commercial • Industriel

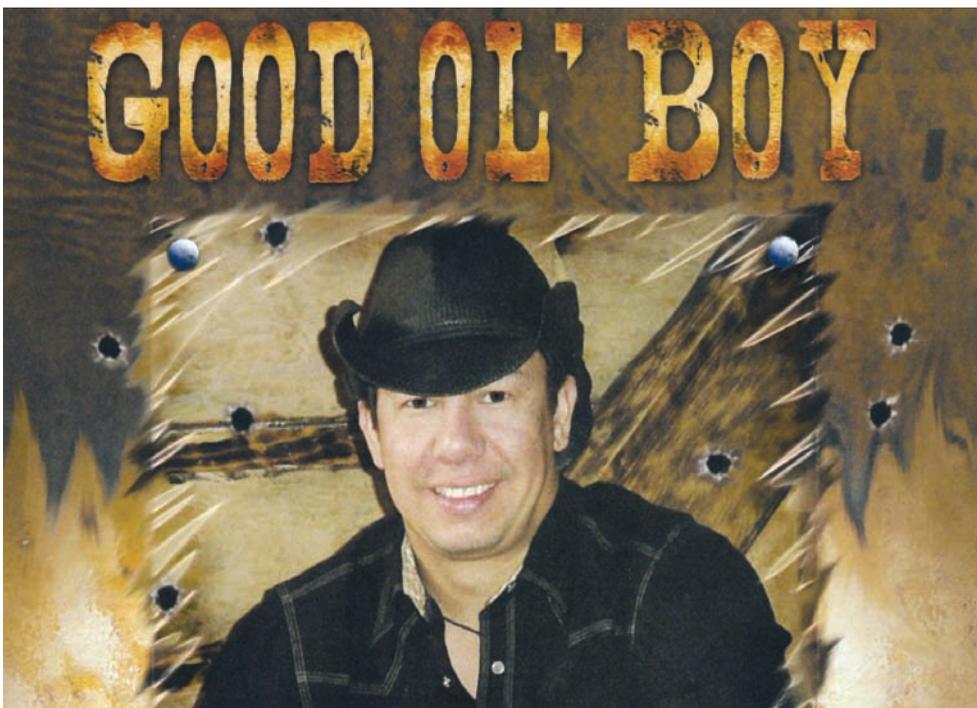
«JOUR ET NUIT»



NOVELEC LABEL DE QUALITÉ

LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10  
116, Notre-Dame, Maniwaki Fax : 449-6621

## Changement de place pour le lancement d'Andy Dewache



(F.L.) Maniwaki - Le chanteur de Kitigan Zibi, Andy Dewache, est prêt pour le lancement de son 2e album.

À noter qu'il y a eu un changement à la place où se tiendra son lancement. Ce dernier aura lieu ce soir (vendredi) à la salle indienne située au 311 rue Fafard.

Pour son lancement, trois artistes l'accompagneront dont Cowboy Cliff Tonasco, Robert Larivière et Marc Morin. Andy Dewache suivra après ses invités vers 21h00.

Son deuxième opus «Good Ol' Boy» regroupe des nouvelles chansons et des chansons de son 1er album de style ancien country.

Les billets sont disponibles à la porte. «Ce sera premier arrivé, premier servi. Je suggère aux gens d'arriver tôt puisque ce sera assez occupé», a invité Andy Dewache.

Rappelons qu'Andy sera aussi en vedette demain (samedi) pour le lancement d'album de Sylvie Carrière.

Jardiniers, jardinières...

### Nos fleurs sont arrivées pour les Fêtes des Mères !



Ouvert le dimanche pour le temps du jardinage. Venez voir nos spéciaux pour fruits et légumes.



Faites revivre vos plantes avec la terre Fafard.

Spéciaux de la semaine !  
**TOMATES ROUGES DE SERRE**

**89¢** /LB / 1,96 / KG

**CONCOMBRES ANGLAIS**

**79¢** /CH.

Prix en vigueur à partir de vendredi le 12 mai jusqu'au samedi 20 mai 2006.

## PELLETIER

fruits et légumes

320, boul. Desjardins  
Maniwaki  
**449-3566**

# Le bédéiste Jay Odjick remporte un grand succès à Toronto

(F.L.) Kitigan-Zibi - L'entrepreneur local et créateur de bandes dessinées, Jay Odjick, de Kitigan Zibi, a participé au Salon de la bande dessinée «Paradise Comics Comicon» de Toronto, du 28 au 30 avril derniers.

Le salon a attiré pas moins de 6 000 visiteurs, de nombreux créateurs du monde de la bédé ainsi que des personnalités de la télévision. Les prix «Shuster Awards», qui récompensent les Canadiens s'étant le plus distingués dans le monde de la bande dessinée, ont aussi été remis lors du Salon.

Jay Odjick était sur les lieux pour représenter son studio, Dark Wing Productions. Bien que M. Odjick promouvait principalement son livre «The Raven» et sa bande dessinée «Power Hour», il a aussi pris part à une série d'ateliers organisés par «Literacy Beyond». Le but de cette initiative est de promouvoir l'alphabétisation par l'entremise des bandes dessinées.

Plus de 160 élèves du primaire de la région de Toronto ont participé à cette activité animée par des professionnels du milieu de la BD incluant Jay, Jill Thompson, créatrice du dessin animé «Scary Godmother» et Mike Mayhew. L'atelier animé par Jay a été un des plus populaires auprès des participants et il

est possible qu'il s'associe à nouveau à ce type d'événement dans l'avenir.

«J'ai visité des écoles auparavant pour parler du démarrage d'entreprise, mais ça a été incroyable d'avoir la chance de parler seulement de bandes dessinées, d'art et de lecture avec tous ces jeunes. L'alphabétisation est un sujet important et je pense que si les bandes dessinées peuvent servir à les intéresser à nouveau à la lecture, c'est une option à envisager», a expliqué M. Odjick.

Au cours de la prochaine année, «The Raven» sera publiée par Arcana Studios et la diffusion de la BD en ligne «Power Hour» se poursuit à [www.moviepoooshoot.com](http://www.moviepoooshoot.com), le site Web du cinéaste américain Kevin Smith (Good Will Hunting, Dogma). La visibilité qui a résulté de sa présence sur ce site, qui reçoit deux millions de visiteurs par semaine, a eu un énorme effet sur la carrière de Jay Odjick.

«Nous avons quelques autres projets en marche. Notamment je vais illustrer une parution de la BD «Monkey vs. Lemur» de Ken Lillie-Paetz. De plus, nous travaillons actuellement à produire les illustrations pour une série de livres écrite par l'auteur Robert Munsch. La littérature pour enfants, en anglais, en français et en algonquin est d'ailleurs l'une des nou-



Le créateur de bandes dessinées, Jay Odjick, au Salon «Paradise Comics Comicon» de Toronto. Il est accompagné d'un collègue.

velles avenues que nous explorons. Et bien sûr nous continuons d'offrir des services de graphisme», a conclu M. Odjick.

Les gens qui désirent avoir plus d'informa-

tions sur les œuvres de Jay Odjick peuvent se rendre sur son site Internet [www.darkwing-productions.ca](http://www.darkwing-productions.ca).

## GALA DU PROGRAMME JEUNES ENTREPRISES

# Quelques prix pour les étudiants de la Vallée-de-la-Gatineau

Maniwaki - Les étudiants des écoles secondaires de la Vallée-de-la-Gatineau ont rafflé quelques prix lors du gala du programme Jeunes Entreprises, qui s'est déroulé au Château Logue, dimanche soir dernier.

PAR HUBERT ROY

C'est d'ailleurs des élèves de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CÉHG) qui ont remporté le prix pour le meilleur produit de l'année, pour

leur Savon-net. Le projet des étudiants de Maniwaki a été primé pour la qualité et l'adaptation aux besoins des clients de leur produit, ainsi que pour la réception du public à son égard.

Le prix de l'entreprise étudiante de l'année est allé à JECCO, de la polyvalente Le Carrefour, pour l'excellence de son rendement. Ceux-ci ont confectionné des chandelles faites à partir de pots de bébés réutilisés, ainsi que des verres peints et des sous-verres. Le projet Clé en main, de l'école Sacré-Cœur de Gracefield, a reçu le prix spécial du jury. Ceux-ci ont créé des portes-clés personnalisés tout au long de l'année scolaire.

Deux autres jeunes de la CÉHG ont également reçu un prix, soit Caroline Galipeau comme meilleure vice-présidente aux finances, et Maxime Charron, en tant que

meilleur vice-président à la production. Chaque prix était accompagné d'une plaque souvenir et d'une bourse pour les prix individuels.

«Notre formule est très simple et très efficace. Des groupes d'étudiants participent à la mise en place d'une mini-entreprise réelle à l'aide de conseillers du monde des affaires. L'expérience qu'en tire les jeunes est très enrichissante. Ils sont appelés à prendre toutes les décisions inhérentes à la mini-entreprise, de la capitalisation à la dissolution de la compagnie, en passant par l'élection d'un conseil d'administration, la vente d'actions pour se constituer un capital de départ, la confection d'un plan d'affaires et de la production et mise en marché d'un produit ou d'un service», a expliqué Pierre Gravelle, ingénieur et membre du conseil d'administration de Jeunes Entreprises de l'Outaouais.



Le projet Savon-net des étudiants de la CÉHG s'est mérité le titre de meilleur produit de l'année. Les membres de cette entreprise sont Marie-Pier Tissot-Lafrance, Cindy Saumure, Caroline Galipeau, Jessica Charron, Marie-Ève Dupont, Maxime Charron et Alex Auger. On les voit en compagnie de Patrick Collins, du CLD de Gatineau.

Le mouvement Jeunes Entreprises est représenté dans neuf régions du Québec. Il a été fondé en 1919 par un industriel américain et est connu dans le monde sous le nom de «Junior Achievement». Ce programme s'adresse à de jeunes étudiants et étudiantes de secondaire IV et V. En 2005-2006, près de 30 étudiants de l'Outaouais ont pris part au projet, accompagnés de 12 conseillers du monde des affaires.



Les élèves de l'école Le Carrefour ont remporté le titre d'entreprise de l'année.



## Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066

Cinéma, cinéma, en rafale...



**UN DIMANCHE À KIGALI**  
Le 13 mai à 19h



**L'ÈRE DE GLACE 2 : LA FONTE**  
Le 20 mai à 19h

Le groupe rock, folk, alternatif

## LongueDistance

Nouveau porte-parole de Place aux jeunes du Québec

**Jeudi, 18 mai 2006 à 20 h**

Étudiant : 10 \$ Adulte : 13 \$

Admission générale

Avec la collaboration de Place aux jeunes Vallée-de-la-Gatineau



**AU PROFIT DES PAROISSES ET DU DIOCÈSE****Le diocèse de Mont-Laurier lance un grand tirage**

Maniwaki – Le diocèse de Mont-Laurier lance un grand tirage pour se trouver de nouvelles sources de financement. Le diocèse met en vente 3 000 billets, au coût de 100 \$ chacun, comprenant des prix d'une valeur totale de plus de 65 000 \$. Le diocèse souhaite amasser des profits de 230 000 \$ avec ce tirage.

PAR HUBERT ROY

Roger Filiatrault, de Maniwaki, et Robert Beaulne, de Gracefield, seront les responsables de la vente de ces billets pour le secteur de la Haute-Gatineau. «Ce tirage revêt une grande importance pour nous. Sa réussite dépendra de la confiance que les gens auront dans notre cause. Propager la parole du Christ demande beaucoup d'aide. Nous remercions à l'avance les acheteurs qui vont se procurer de billets, car ce n'est pas rien d'acheter un billet de 100 \$. Chaque billet vendu profitera également aux vendeurs qui pourront gagner différents prix», a précisé M. Filiatrault.

Le grand prix du tirage est un véhicule de l'année d'une valeur de 50 000 \$, parmi quatre choix provenant des différents concessionnaires du territoire du diocèse, qui s'étend de Gracefield à Sainte-Agathe-des-Monts. Le gagnant du grand prix pourra également choisir de prendre 40 000 \$ en argent.

Le deuxième prix est une motoneige ou un VTT, au choix du gagnant, d'une valeur de 9 900 \$. Le troisième prix consiste en un forfait vacances de cinq jours au Grand Lodge de Mont-Tremblant, d'une valeur de 2100 \$. Six autres forfaits dans différents établissements hôteliers du diocèse seront également tirés, d'une valeur allant de 400 à 750 \$ chacun.

**Pour remplir la mission du diocèse**

Le but de ce tirage est de permettre au diocèse de continuer à remplir sa mission dans le diocèse, qui est d'annoncer l'Évangile, car les sources de financement sont rares. «Nous aimerions le faire gratuitement, mais nous avons besoin de personnel et nous

devons couvrir leurs dépenses, a rappelé Mgr André Chalifoux, vicaire général du diocèse de Mont-Laurier. Il ne faut pas oublier que le diocèse comprend plus de 91 000 paroissiens.»

Les profits serviront à couvrir quatre axes de la mission du diocèse. Le premier est la formation de la vie chrétienne. «Les écoles primaires ne dispensent plus la catéchèse à l'école et les cours d'enseignement religieux seront retirés des écoles secondaires à compter de 2007. Une tâche énorme attend donc notre diocèse. Nous devons donc rebâtir un tissu chrétien, ce qui est tout un défi», a lancé Mgr Chalifoux.

Les autres axes que veut couvrir le diocèse est l'engagement dans le milieu, le soutien mutuel, la fraternité et la célébration des différents sacrements, tels l'eucharistie, le mariage et le baptême entre autres. «Avec ce que nous vivons depuis quelques années, nous pourrions croire que le Québec est devenu un pays en mission au niveau de la foi chrétienne. Ce n'est pas facile. Il n'y a plus le même taux de participation dans les églises. Nous devons donc nous retrousser les manches et reconstruire», affirme Mgr Chalifoux.

Ce dernier soutient que le diocèse doit miser sur des services de qualité. «Nous devons former du personnel compétent, car le nombre de prêtres va en diminuant. Il nous faut des sous pour former ces gens, mais les fonds sont insuffisants dans le moment. Nous ne sommes pas des entreprises à profit et nous ne pouvons pas lever d'impôts. Nous vivons essentiellement de dons. C'est pour cette raison que le diocèse a pensé à ce tirage et ainsi répondre à des besoins urgents», a complété M. Chalifoux.

Les profits amassés de ce tirage iront à 70 % au diocèse et à 30 % aux paroisses. La vente des billets est en cours auprès de divers bénévoles dans chaque paroisse et se poursuivra jusqu'au 10 septembre prochain, date du tirage des prix.



De gauche à droite, Robert Beaulne, Roger Filiatrault, Joane Bélec, coordonnatrice du diocèse, et le vicaire général du diocèse, Mgr André Chalifoux

**2 accidents font des blessés**

(F.L.) Maniwaki - Deux accidents ont fait des blessés, au cours de la dernière semaine, sur les routes de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le premier accident a eu lieu, le mardi 2 mai dernier, dans le Parc de la Vérendrye. Vers 21h40, une voiture est entrée en collision avec un orignal.

La voiture a subi de graves dommages, mais heureusement, la conductrice n'a eu que des blessures mineures. Elle s'est rendue par elle-

même au Centre hospitalier.

Le deuxième accident est lui aussi survenu sur la route 117, dans le Parc de la Vérendrye. C'est le mercredi 3 mai, vers 20h35, qu'un conducteur a eu une belle frousse.

Un des pneus du véhicule a éclaté alors qu'il roulait et la roue a ensuite pris en feu. L'homme n'a subi que des blessures mineures et il n'a pas eu besoin de transport par ambulance.

**Votre indicateur de glycémie donne-t-il des résultats précis ?****Ascensia® CONTOUR®**

- Résultat en 15 secondes
- Échantillon sanguin de 0.6 µL
- Mémoire de 240 résultats avec la date et l'heure

**Ascensia® BREEZE®**

- Facile à comprendre, facile à utiliser
- Fini les bandelettes individuelles
- Détecteur de remplissage

Obtenez **GRATUITEMENT** un indicateur de glycémie Ascensia® à l'achat d'une boîte de bandelettes Ascensia® correspondante.

**EN PRIME**

Recevez une boîte de Lancettes Ascensia® MICROLET® format de 100 si vous échangez votre indicateur de glycémie\* avec l'offre ci-jointe.

\*Cette offre ne s'applique pas aux indicateurs Ascensia® CONTOUR® et Ascensia® BREEZE®.

L'offre se termine le 30 juin 2006. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Produits en quantité limitée. Offre valide au Canada seulement et nulle où la loi l'interdit. Limite d'un coupon par client. Coupon original seulement. Pour le détaillant : veuillez joindre le coupon à la carte de garantie de l'ensemble pour la surveillance de la glycémie Ascensia® et joindre le tout à l'indicateur de glycémie échangé. Seuls les coupons originaux, accompagnés d'une carte de garantie dûment remplie, donneront droit à un remboursement. Contactez votre représentant de Bayer pour le remboursement.

© 2006, Bayer Inc. ®/MC Marques de commerce de Bayer HealthCare LLC, utilisées sous licence.

**Valide dans une pharmacie près de chez vous**



**Sierra SL 1500 4x4 cabine allongée**  
**Le meilleur V8 de sa catégorie**  
**pour l'économie d'essence.**

Moteur V8 Vortec 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique 4 vitesses avec mode remorquage  
 • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Boîte de transfert à 2 vitesses • Roues de 17 po • Climatisation à deux zones • Centralisateur informatique de bord • Volant sport inclinable  
 • Banquette arrière rabattable à trois places • Pare-chocs avant et arrière chromés • Système antivol PASSLock • Tachymètre • Phares automatiques, bilampes, à halogène • Sacs gonflables frontaux avec capteur de présence côté passager

**Sierra SL 1500 cabine classique** **19 395\$**  
 Avec moteur V6 de 4,3 L et boîte automatique à 4 vitesses. **à l'achat<sup>5</sup>**



**289 \$/mois<sup>2</sup>**  
 2 859 \$ comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité  
 Terme de 36 mois à la location

Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
339\$	1 072\$	0\$
369\$	0\$	0\$

**0%**  
 DE FINANCEMENT  
 À L'ACHAT  
 SUR 36 MOIS<sup>3</sup>

**E/F** Route: 11,3 L/100 km ou 25 mi/gal.  
 Ville: 15,4 L/100 km ou 18 mi/gal.<sup>4</sup>



Canyon SL cabine allongée

Moteur 4 cylindres Vortec 2,8 L de 175 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Freins ABS aux 4 roues • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Colonne de direction inclinable • Strapontins arrière repliables à plat • Roues de 15 po • Tachymètre • Système antivol PASSLock • Phares avant à contrôle automatique • Pare-chocs avant et arrière chromés

**239 \$/mois<sup>2</sup>**  
 2 144 \$ comptant  
 0 \$ de dépôt de sécurité  
 Terme de 36 mois à la location

Préparation et frais de transport de 1 100 \$ inclus.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
269\$	1 072\$	0\$
299\$	0\$	0\$

**0%**  
 DE FINANCEMENT  
 À L'ACHAT  
 SUR 36 MOIS<sup>3</sup>

**E/F** Route: 9,2 L/100 km ou 31 mi/gal.  
 Ville: 13,7 L/100 km ou 21 mi/gal.<sup>4</sup>

**Faites le plein d'économies avec GMC.**  
**Hâtez-vous, cette offre est**  
**pour un temps limité sur**  
**la plupart des modèles 2006.**



Voyez comment GMC se démarque.  
 découvrezgmc.gmcanada.com



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 GMC Sierra (cabine classique : TC15903/R7E; cabine allongée : TK15753/R7C) et GMC Canyon (TS15653/R7B). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PREFERENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 c par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont administrés par les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le GMC Savana et la Pontiac Solstice. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 c du km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois (36 mois pour le Canyon) sur approbation de crédit de GMAC seulement. 4. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada pour le Sierra et le Canyon avec boîte automatique à 4 vitesses. 5. À l'achat, préparation incluse. Transport (1 200 \$), frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. <sup>®</sup>Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incluant d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegmpeuretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez voir votre concessionnaire GM, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

# Dans'Action clôture sa 31e saison devant 900 personnes

(H.R.) Maniwaki – Plus de 900 personnes ont assisté aux deux représentations du spectacle de fin d'année de l'école Dans'Action, la fin de semaine dernière, à la salle Gilles Carle. Les 120 élèves ayant pris part aux spectacles ont dansé sous le thème de la «Forêt enchantée».

Sylvie-Henri Tremblay, narratrice du spectacle, a permis aux spectateurs de suivre l'histoire d'un sympathique lutin, Willow, interprété par Sarah Ménard, qui a dû affronter plusieurs obstacles pour obtenir la main de la charmante fée Gaïa, exécutée par Odile Huot.

«Ponctué par les interventions du maître de cérémonie, Norma Kelly, la soirée s'est déroulée de façon plus que satisfaisante. Félicitations aux danseurs de l'école pour leur travail assidu», a souligné Véronique Lyrette, directrice de l'école Dans'Action.

«Encore une fois, c'est grâce à des styles de danses variés que nos jeunes peuvent personifier des rôles tout aussi différents que les papillons, les champignons, les elfes, la poudre de fée, le labyrinthe, la lune, les trèfles, le désespoir et plusieurs autres. Notre école continue d'offrir une bonne variété de cours, soit le ballet classique, la créativité, le jazz, la danse moderne, le hip-hop, le soft shoe et le rish step dance», a

énuméré Martine Brunet, présidente de Dans'Action.

Mme Brunet a également tenu à souligner le travail des professeures et aides-professeures de cette année (Stéphanie Gravelle, Caroline Houle, Odile Huot, Sophie Lacourcière, Annie Lauriault, Véronique Lyrette, Mélanie Morin, Nadine Marcil et Caroline Rollin), qui ont fait en sorte d'intégrer tous les différents styles enseignés à l'école dans des musiques fort originales.

«Les costumes réalisés par Marguerite Lafond, Angela Lyrette et Rhéa Richard ont grandement contribué au plaisir que nous prenons d'assister à un tel événement. Nous voulons aussi remercier la participation de Jonathan Bérubé, Vincent Hubert, Darren Jacko-Deschênes et Ugo Lafond-Michaud pour leur remarquable performance dans un numéro spécial de danse en couple fort apprécié de la foule», a mentionné Mme Brunet.

Nadine Marcil, professeure de l'école Dans'Action, a également profité du spectacle pour souligner la promotion des élèves de ballet classique. Nataniel Caron-Lafrenière, Annie Duval, Annie-Pierre Flansberry, Ariane Lacelle, Pascale Leveault-Allard, Danny Parisé et

Catherine Séguin ont terminé leur niveau élémentaire six et sont maintenant prêtes à passer au niveau pré-intermédiaire.

«Le comité de Dans'Action, composé de Sylvie Bertrand, Martine Brunet, André Hotte, Line-Anne Labelle, Véronique Lyrette, Nadine Marcil, Maria Marris, Mélanie Morin et Anna Séguin, ont également souligné l'apport inestimable des parents et de bénévoles au cours de cette dernière année.



Les Elfes (classique)

«Nous souhaitons aux parents et aux élèves une belle saison estivale, tout en leur donnant rendez-vous à l'automne 2006 pour une 32e saison», a conclu Andrée Hotte.

COURTOISIE PHOTOS: Studio J.R.Gauvreau



Les Filles de feu (danse moderne)



Les Champignons (classique créatif 4-5 ans)



Les Roses de l'amour (gradués)



Les Cordonniers (irish step dance)

## APRÈS LE SUCCÈS DE «DES CENDRES SUR LA GLACE» Georges Lafontaine lancera son second roman le 18 mai

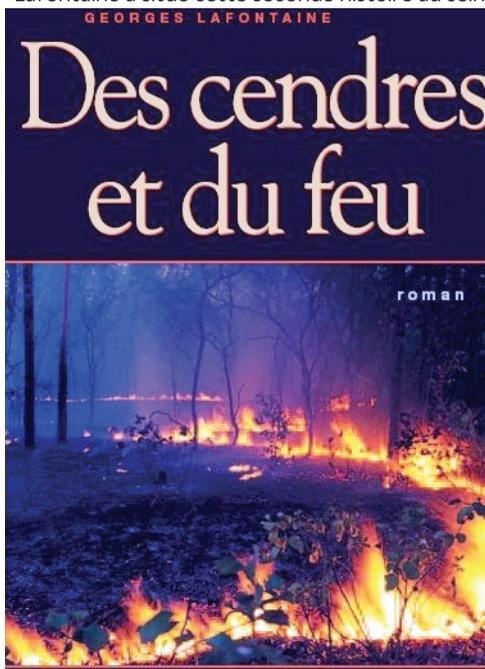
(H.R.) Maniwaki – Après le succès qu'a connu son premier roman «Des cendres sur la glace», Georges Lafontaine, ancien journaliste et attaché politique de Réjean Lafrenière, lancera son deuxième roman le jeudi 18 mai prochain, lors d'un 5 à 7 qui se tiendra à l'Auberge du Draveur de Maniwaki.

«Des cendres et du feu» est la suite du premier roman publié l'an dernier et qui a valu à M. Lafontaine le Grand prix de la relève Archambault, le 18 avril dernier. Après avoir permis aux lecteurs d'un peu partout au Québec de découvrir la Vallée-de-la-Gatineau à travers le périple d'un vieil homme, Achille Roy, Georges Lafontaine a situé cette seconde histoire au sein

de la Société de protection des forêts contre le feu, «un des fleurons dont la région devrait être fier» souligne l'auteur.

Le roman qui se déroule de 1990 à 2003 est collé sur l'actualité qui a marqué cette époque. Bien que l'histoire soit fictive, le lecteur y retrouvera plusieurs événements qui ont fait les manchettes au cours de cette période.

L'écrivain invite donc toute la population à venir le rencontrer pour être les premiers à se procurer une copie de «Des cendres et du feu». M. Lafontaine sera présent pour dédicacer son livre. Tout comme le premier, ce roman est publié par la maison d'édition Guy Saint-Jean de Laval.



**2002 GMC SONOMA 4X4**

4 PORTES TOUT ÉQUIPÉ **14 995\$**

Marinier Auto  
CHRYSLER Dodge Jeep  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!

Tél: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Marie-Reine Brouillard, propriétaire

# Promo-Graph

441-0428

## EST TOUJOURS LÀ pour vous servir!

**SÉRIGRAPHIE** Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

**INFOGRAPHIE**

**IMPRESSION DE :**

- Logos ou inscriptions sur
  - T-shirts
  - Coton ouaté
  - Gilets sportifs
  - Sacs en tissu
  - Tabliers
- Casquettes et autres

**Création de logo**

**Cartes d'affaires**

**Cartes de souhaits personnalisées pour toutes les occasions**

**Cartes d'invitation**

**Signets de décès**

Restauration de photos vieilles ou abîmées

**Montage de pages publicitaires**

**Pancartes de Coroplast**

**Adresse pour le mariage**

**Curriculum Vitae - Diplôme**

Transferts de photos ou d'images sur vêtements

11, chemin ferme Joseph, Délégé QC J9E 3A8 - Courriel : mariereine@distributel.net

À BOIS-FRANC

# Les jeunes tiennent une journée sensibilisation sur l'environnement

Bois-Franc – Les élèves de l'école St-Boniface de Bois-Franc ont tenu une journée thématique sur l'environnement mercredi dernier, dans le but de sensibiliser les citoyens de cette municipalité



Karine Bergeron-Bourque et Émilie Constantineau ont sensibilisé les gens aux produits locaux.

au recyclage, au compostage et à l'économie d'eau.

PAR HUBERT ROY

Les élèves ont donc monté différents kiosques pour informer les gens sur ces différents thèmes «Nous voulions aussi démontrer aux jeunes que moins consommé était meilleur pour l'environnement. Plus de 90 % des produits que nous utilisons peuvent être recyclés. C'était donc important pour nous, surtout que la municipalité de Bois-Franc veut mettre en place une politique de recyclage d'ici peu. Cette journée montre donc aux gens qu'il n'est pas si difficile de recycler, de composter et d'économiser l'eau», a expliqué Léo Gallagher, enseignant au troisième cycle à l'école de Bois-Franc.

Les élèves ont aussi pu appliquer différentes notions pédagogiques grâce à ce projet. «Au-delà de la pédagogie, nous souhaitons que les jeunes changent leur attitude dès maintenant

vis-à-vis le recyclage, le compostage et l'économie d'eau. Au début, certains élèves ne voulaient pas toucher à du compost, mais petit à petit, ils s'y sont habitués. C'est de cette manière que nous voulions changer leur comportement pour l'environnement», a précisé Yves Carle, enseignant au deuxième cycle à l'école St-Boniface.

D'autres kiosques étaient aussi présentés. La Sûreté du Québec était sur place avec l'agente Anne Lefebvre, et celle-ci a montré aux jeunes comment les policiers faisaient pour trouver des empreintes digitales. Également, Mario St-Martin, astronome amateur, a présenté plusieurs photos prises avec son télescope, dont plusieurs de la Lune, de différentes planètes et

de la nébuleuse d'Orion entre autres.

Armand Hubert, maire de Bois-Franc, était bien heureux de voir les jeunes expliquer aux adultes comment recycler et composter. «Les jeunes d'aujourd'hui sont les adultes de demain. Il est important de les associer à des projets du genre pour qu'ils puissent réfléchir à l'avenir de la planète. Il est facile de dire qu'il n'y a pas de problème. Nous devons tout de même sensibiliser les gens au fait que le dépôt en tranchées de Bois-Franc va fermer sous peu, comme tous ceux du Québec. C'est pourquoi nous allons mettre en place notre politique de récupération d'ici 2007. Les jeunes ont donné un beau message aux adultes. On doit donc penser à eux pour demain», a-t-il conclu.



L'agente Anne Lefebvre de la Sûreté du Québec a été fort populaire avec son atelier sur les empreintes digitales.



Les jeunes de Bois-Franc ont réalisé des kiosques sur le recyclage, le compostage et l'économie d'eau.

## CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU



# vous offre pas 1 mais 2 formations!

Elles débutent en août 2006

- 1 Mécanique de véhicules légers  
30 août / DEP 1 800 heures
- 2 Réparation d'armes à feu  
14 août / DEP 1 350 heures

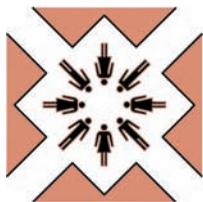
Aide financière possible : CLE ou prêts et bourses

### MOI JE M'INSCRIS :

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU  
www.srafp.com

Lundi au vendredi : 8 h 00 à 16 h 00  
Informations : 211, Henri Bourassa  
Maniwaki, J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922 poste 265  
Télécopieur : (819) 449-7235



Service régional de la formation professionnelle en Outaouais

## 1995 NEON



TEL QUEL **195\$**



Marinier Auto  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél: 449-1544  
57, route 105,  
Maniwaki  
J9E 3A9

## RECHERCHÉ



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.



Marinier Auto  
MANIWAKI, QC  
Depuis 1977!



Tél.: 449-1544  
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

**FERMETURE POSSIBLE DE L'ÉCOLE ST-MICHAEL'S**

# La municipalité de Low veut sauver son école secondaire

Low - La Commission scolaire Western Québec envisage de fermer l'école secondaire anglophone St-Michael's à Low et le conseil municipal de l'endroit travaille à sauver son école, qui est fréquentée par un peu plus de 60 élèves.

PAR HUBERT ROY

«Avoir une école est une chose importante pour n'importe quelle municipalité. Pour nous, c'est aussi un atout important pour la survie de la municipalité de Low. Le conseil scolaire de Western Québec étudie présentement la rationalisation de plusieurs écoles, ce qui pourrait entraîner la fermeture de l'école St-Michael's», a déploré Michael Francis, maire de la municipalité de Low.

Deux tournées de consultations ont été entreprises auprès des parents jusqu'à maintenant. «Elles se sont bien déroulées et la population a été très civile envers la problématique que doit affronter Western Québec. Chaque personne présente qui a pris la parole a insisté sur diverses raisons, mais tous s'entendaient pour dire que l'école St-Michael's

doit rester ouverte et même que ses services devraient être améliorés», a souligné M. Francis.

La municipalité de Low a également demandé une résolution d'appui à toutes les municipalités de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. «Nous avons un appui unanime du conseil des maires jusqu'à maintenant et les appuis commencent aussi à rentrer. Nous devons faire face à un défi démographique. Le territoire que couvre Western Québec équivaut au double de la superficie de la Nouvelle-Écosse. Ils ont même une école en Abitibi. L'école de Low est donc la seule école qui offre un curriculum à la clientèle anglophone entre Maniwaki et Gatineau», a précisé le maire de Low.

**Pas d'activité parascolaire**

La fermeture de l'école de Low obligerait les élèves qui la fréquentent présentement à aller étudier à Gatineau ou à Shawville. «Les distances seraient énormes pour les jeunes. Certains devraient faire une heure et demie de route en autobus pour se rendre à l'école et il faut aussi rajouter le retour. Les jeunes

ne pourraient pratiquer aucune activité parascolaire avec un tel transport. Il est important selon nous que les jeunes s'impliquent dans de telles activités», a spécifié M. Francis.

D'autres solutions ont également été apportées par les parents

concernant le transport scolaire, ceux-ci ont déposé cinq options en tout à Western Québec. «Je suis optimiste, peut-être trop. La



Michael Francis, maire de Low, se dit optimiste de pouvoir sauver l'école St-Michael's.

Commission scolaire ne prendra pas de décision avant le 27 juin, alors nous verrons d'ici-là», a conclu le maire de Low.

**PREMIER BUDGET HARPER**

## De nombreux bénéfices pour le Pontiac selon Lawrence Cannon

(H.R.) Maniwaki - Lawrence Cannon, député de Pontiac et ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada, affirment que les résidents du Pontiac auront plus d'argent dans leurs poches grâce au premier budget de son gouvernement. Il croit également que celui-ci va permettre au Pontiac de relancer son économie régionale.

«C'est un budget qui vise à alléger le fardeau fiscal des travailleurs et des petites entreprises, tout en aidant en particulier les agriculteurs. C'est un budget qui chiffre tous les engagements électoraux que j'ai pris auprès des citoyens de Pontiac pendant la campagne électorale. C'est aussi un premier pas pour la relance économique de la région», a-t-il commenté dans un communiqué.

Parmi les mesures du premier budget Harper, on retrouve une baisse d'un pour cent de la TPS, un crédit à l'emploi, une réduction du taux d'imposition et une augmentation du montant personnel de base. Selon M. Cannon, les familles dont le revenu se situe entre 15 000 et 30 000 \$ par année économiseront près de 300 \$ en 2007 et celles dont le revenu se situe entre 45 000 et 65 000 \$ réussiront à mettre près de 650 \$ de côté.

«À cet allègement fiscal s'ajoute l'allo-

cation annuelle aux familles de 1 200 \$ par année, pour chaque enfant âgé de six ans et le crédit d'impôt jusqu'à concurrence de 500 \$ pour les frais liés à la pratique d'un sport pour tout jeune de moins de 16 ans. Je suis certain que cette mesure contribuera au bien-être immédiat des familles, tout comme les mesures que nous prenons pour accroître l'aide aux personnes handicapées et aux pensionnés», a souligné M. Cannon.

Trois autres mesures vont contribuer à relancer l'économie du Pontiac selon M. Cannon, soit l'investissement majeur projeté par son gouvernement en agriculture, l'allègement du fardeau fiscal des petites entreprises et le crédit d'impôt à l'intention des employeurs qui embauchent des apprentis, qui s'ajoute au versement direct de 1 000 \$ aux apprentis pour la première et la deuxième année de leur apprentissage.

M. Cannon se dit particulièrement fier de l'aide supplémentaire de 1,5 MM \$ accordée aux agriculteurs en 2006 et du règlement du conflit du bois d'œuvre avec les États-Unis. «Cet investissement massif dans l'agriculture nous permettra d'aider les agriculteurs de notre région. À toutes ces mesures du budget, il faut ajouter les retombées économiques du

règlement du dossier du bois d'œuvre. En moins d'une semaine, l'espoir est revenu tant pour les travailleurs forestiers que pour les agriculteurs. Et ce n'est qu'un début», a promis le député de Pontiac.

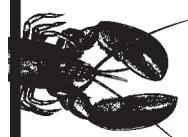
**Tournée du comté**

M. Cannon entend également entreprendre une tournée du comté dans les plus brefs délais pour parler du premier budget Harper aux citoyens du Pontiac. «J'entreprendrai au plus tôt une tournée de la circonscription

Lawrence Cannon



VENEZ DÉGUSTER DES SUCCULENTS



**HOMARDS**



**Vendredi 2 juin  
à compter de 19 h 00  
à la Légion Canadienne**

**HÂTEZ-VOUS !!!!**

Dernière date pour vous procurer  
votre billet : 26 mai 2006

**INFORMATIONS : 465-2289 (Kerry McConnery)**

## Les employés du Maxi arrêtent un voleur

(F.L.) Maniwaki - Les employés du Maxi de Maniwaki ont aidé les policiers à arrêter un voleur, le mardi 9 mai dernier.

C'est un employé qui a aperçu l'homme d'allure suspecte dans l'épicerie. L'homme a rempli son panier de caisses de bières et est sorti du magasin sans payer.

Les employés l'ont alors approché pour lui demander s'il allait payer sa marchandise. Le voleur est alors devenu violent et a tenté de se débattre.

Les employés du Maxi l'ont alors entouré

et l'ont arrêté avant d'appeler les autorités. À l'arrivée des policiers, le voleur était couché par terre et les employés le retenaient.

L'homme a été arrêté et sera accusé prochainement. «C'est grâce à la vigilance des employés du Maxi que le voleur a pu être arrêté. Nous les remercions pour leur geste de bravoure», a affirmé l'agente des relations communautaires à la Sûreté du Québec, Gaétane Lacroix.

# Tout simplement ensorcelante

## FORD FUSION SE 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**299 \$** /mois

Location 36 mois<sup>†</sup>  
Mise de fonds de 1 795 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus



Notre nouvelle berline intermédiaire



MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	2 495 \$	0 \$
349 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD/MP3
- Commandes audio au volant



Consommation de 6,8 L/100 km sur l'autoroute, 10 L/100 km en ville\*



**Jetez un coup d'œil à nos autres offres.**

## FORD MUSTANG 2006

**22 999 \$\*\***

0 % de taux de financement à l'achat  
Jusqu'à 36 mois



## FORD FOCUS ZX5 SES 2006

**229 \$** /mois

Location 48 mois<sup>†</sup>  
Mise de fonds de 1 790 \$  
Dépôt de sécurité de 0 \$  
Frais de transport et de préparation inclus



**Bien pensé**

www.ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. <sup>†</sup>Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres pour la Fusion et après 80 000 kilomètres pour la Focus et d'autres conditions s'appliquent. \* Selon les données préliminaires de Ford pour le modèle 2006 (moteur à 4 cylindres et boîte automatique en option). \*\* Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois. Frais de transport : 1 200 \$. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

# Le bureau touristique est ouvert aux visiteurs

Maniwaki - Le bureau touristique de Maniwaki est ouvert pour les touristes. Entre autres, ses heures d'ouverture seront allongées pour servir les visiteurs saisonniers.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Le bureau touristique sera ouvert aux pêcheurs pour l'ouverture de la pêche, dès le jeudi 18 mai. «Nous pouvons commencer à vendre des droits d'accès dès midi jeudi prochain», a indiqué Lynn Anctil, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM).

Pour l'ouverture de la pêche, les pêcheurs pourront se procurer des droits d'accès pour les lacs du Parc de la Vérendrye et pour le réservoir Baskatong. La pêche ouvre le 19 mai à minuit.

À compter du jeudi 18 mai, le bureau touristique sera aussi ouvert jusqu'à 20 heures les jeudis et vendredis de l'été pour accommoder les visiteurs. Le 24 juin, le bureau ouvrira 7 jours sur 7.

## À la recherche de dépliants

Le bureau touristique de Maniwaki est aussi à la recherche de dépliants pour remplir ses présentoirs. «Nous avons rajouté des présentoirs de dépliants. Nous demandons donc à tous les commerçants, entreprises ou sites touristiques de nous envoyer des dépliants pour que l'on puisse promouvoir leur

site», a demandé M. Anctil.

Le service est gratuit et le bureau remettra les dépliants aux visiteurs. «Lorsque nous avons davantage de dépliants, cela nous permet d'offrir un plus grand choix aux clients», a précisé Lynn Anctil.

Aussi, le bureau touristique demande aux municipalités ou organismes de les informer des activités qui se tiennent sur leur territoire. «Nous voulons connaître tout ce qui se passe sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Même si c'est une petite activité, cela nous intéresse. Les touristes sont très fervents aux activités locales», a ajouté M. Anctil.

## 60 % des visiteurs de la Vallée

Le bilan de la saison 2005 du bureau touristique a démontré que 60 % des visiteurs viennent de la Vallée-de-la-Gatineau. Les gens d'ici vont y préparer leurs vacances.

«Nous desservons aussi la clientèle locale. Les gens peuvent y préparer leurs vacances. Nous avons des guides de toutes les régions du Québec, de toutes les provinces du Canada et même des États-Unis. Si nous avons pas le guide, nous ferons tout dans notre possible pour les trouver», a indiqué Lynn Anctil.

Le service est aussi gratuit pour les Val-



Lynn Anctil invite les gens à venir visiter le bureau touristique de Maniwaki. Les visiteurs peuvent d'ailleurs se procurer des droits d'accès pour l'ouverture de la pêche.

Gatinois. «C'est un excellent moyen pour préparer leurs vacances. Nous sommes là pour eux», a expliqué M. Anctil.

Notons que les autres visiteurs du bureau touristique proviennent surtout des régions comme les Laurentides, la Montérégie, l'Abitibi-Témiscamingue et Montréal. Aussi, plusieurs visiteurs viennent de l'Ontario et même de la Colombie-Britannique.

## FORMATION ADULTE

# Un spectacle-bénéfice le 26 mai prochain

(H.R.) Maniwaki - Les élèves de la formation adulte des centres St-Joseph, à Gracefield, et Notre-Dame-de-la-Désert, à Maniwaki, tiendront un spectacle-bénéfice le 26 mai prochain, à la salle Gilles Carle, à compter de 19 heures.

Les jeunes qui chanteront au cours de ce spectacle sont Véronique Martin, Cindy et Émilie Séguin, Simon-Serge Villeneuve, Sonia Philippe, Mégane Shea-Cousineau, Maxime Archambault, Élisabeth Rochon-Dumont et plusieurs autres jeunes de la région. Les fonds recueillis grâce à ce spectacle serviront à défrayer les coûts de la soirée de fin d'année des deux centres.

Pour plus d'informations, on peut contacter Anik Lapointe, au 463-3644, ou Stéphanie Lavergne, au 449-6644, poste 261.

**UNE ANNONCE PLACÉE  
DANS CET HEBDO EST BASÉE  
SUR UNE DISTRIBUTION**

**VÉRIFIÉE**

PAR Deloitte • [www.ODCINC.CA](http://www.ODCINC.CA)  
Samson Bélair/Deloitte & Touche

## DIRECTEUR DE POSTE DE LA SQ

# Un gars d'ici revient chez lui

Maniwaki - Originaire de Bois-Franc, Danny Rail est de retour dans la Vallée-de-la-Gatineau pour gérer le poste de la Sûreté du Québec (SQ) de la Vallée-de-la-Gatineau.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Depuis le lundi 8 mai dernier, M. Rail occupe le poste de lieutenant-directeur de poste de la SQ à Maniwaki. Ce dernier a quitté la région, il y a au-delà de 15 ans, et est bien heureux de revenir en région.

«Je suis très heureux de venir travailler ici. Toute ma famille est ici et ça fait du bien de revenir chez nous. Je ne me suis jamais détaché de la région et je connais déjà bien le milieu», a débuté M. Rail.

Le nouveau directeur de poste a fait ses études primaires et secondaires dans la région. Par la suite, il est allé étudier à Hull en technique policière pour ensuite passé le test ultime à Nicolet.

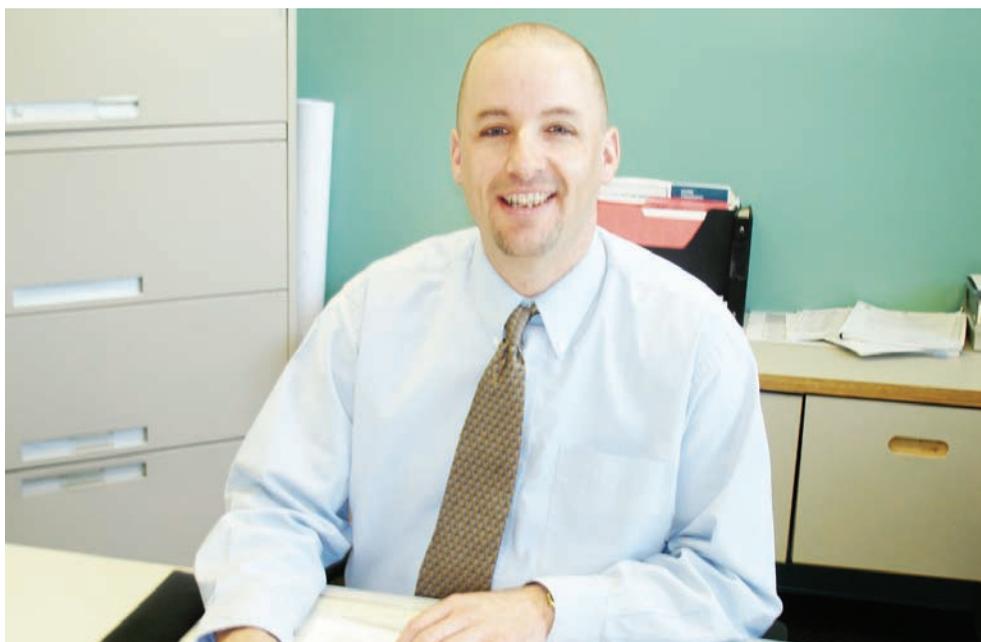
Son premier emploi en tant que policier a été pour la Sûreté municipale de La Sarre en

1992. En 1998, lorsque la Sûreté du Québec a fait son apparition, M. Rail est resté à La Sarre jusqu'en 2000.

À ce moment, il a été transféré à Rouyn-Noranda où il a été enquêteur pour l'ancienne escouade contre le crime organisé. En 2002, Danny Rail est revenu plus près de chez lui pour occuper le poste de sergent-superviseur de la relève à Mont-Laurier.

Depuis lundi, le nouveau lieutenant-directeur de poste s'adapte à ses nouvelles fonctions. «Pour les prochains mois, ce sera une période d'adaptation pour moi. Je dois réapprendre à connaître les gens en politique notamment. J'ai déjà parlé avec Robert Coulombe, qui est président du Comité de la sécurité publique», a relaté M. Rail.

Ce dernier a ajouté qu'il devra travailler en étroite collaboration avec le Comité de la sécurité publique. «Je vais travailler en fonction de ce que le Comité établira comme priorité pour les policiers», a conclu Danny Rail.



Le nouveau lieutenant-directeur de poste de la SQ de la Vallée-de-la-Gatineau, Danny Rail.

## Dernière chance

Plus de 170 commerçants sont déjà inscrits, dans cet outil qui deviendra indispensable!



Bottin commercial Haute-Gatineau

Il ouvrira la porte à votre commerce pour les gens de la région...

Une manière géniale de vous faire connaître ...

Date limite d'inscription : 26 mai 2006

Pour toutes informations : Yannick Barnabé

Imprimerie Maniwaki  
449-1122

153, rue Lawrier  
Maniwaki J9E 2K6

N.B. :  
Première en Haute-Gatineau

# Découvrez l'avantage



**0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois offert sur la plupart des camions Dodge 2006<sup>Δ</sup>

## Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006

LOUEZ À

**199\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 24 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
2 603 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 24 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307 <sup>ST</sup>	0 <sup>S</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 36 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Il est le seul camion de taille intermédiaire à proposer un moteur V8 en option. Il offre la plus grande capacité de remorquage de sa catégorie.\*

## Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006

LOUEZ À

**269\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
3 853 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
376 <sup>ST</sup>	0 <sup>S</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Équipé de son puissant moteur V8 HEMI<sup>MD</sup> et de son système d'économie de carburant à cylindrée variable, le Dodge Ram 1500 est prêt à relever les plus grands défis.



## Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006

LOUEZ À

**299\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
4 566 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
426 <sup>ST</sup>	0 <sup>S</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

**AVANTAGES:** Le plus grand Ram jamais construit. Il est le plus confortable et offre le plus grand volume d'espace intérieur de sa catégorie.<sup>††</sup>



FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

0 % de financement à l'achat pour 60 mois sur les modèles Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 et sur les modèles Dodge Ram Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006 et sur les modèles Dodge Ram Dakota Club Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 avec l'ensemble 23A + DSA + DND + CFR. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le locataire est responsable de l'exécution de kilométrage après 40800 km/24 mois (61 200 km/36 mois) au taux de 15¢ le kilomètre. \* Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPDM de 60\$, incluant les frais de registre, sont en sus. † Transport (1225\$ pour les modèles Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 et Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006) et de 1050\$ pour le modèle Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. †† Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006 et lors de tests de collisions frontales et latérales pour le Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006. \* Avec l'équipement approprié. † D'après les données sur les modèles 2006 concurrents disponibles au moment de la publication. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD, Jeep, Quad Cab et HEMI sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec.



DÉCOUVREZ L'AVANTAGE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OU SUR DODGE.CA DÈS AUJOURD'HUI.



# La Gatineau : 50 ans d'histoire

## Portrait d'actionnaire

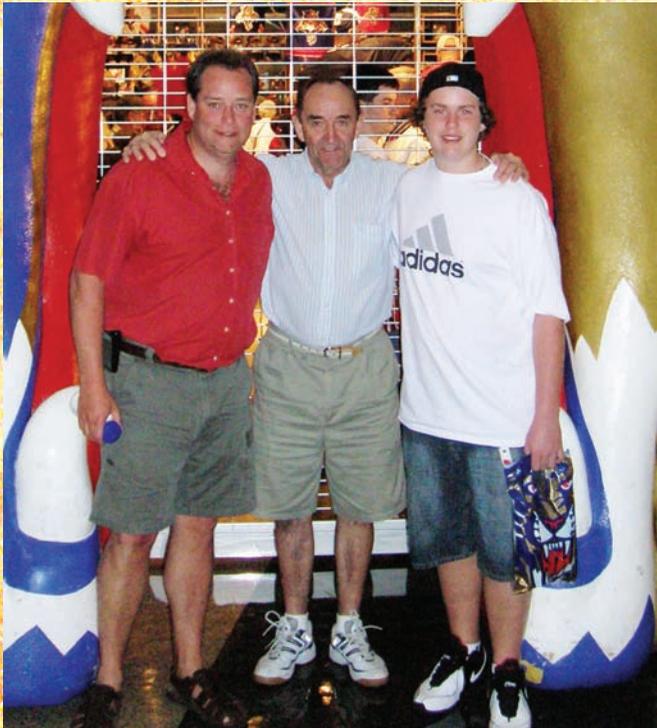
### Après 35 ans, Luc Martel devient propriétaire

Maniwaki - Luc Martel, de Martel et fils et actionnaire du Journal LA GATINEAU, est devenu propriétaire de la compagnie, le 14 février 2006, quelques jours seulement avant que l'entreprise familiale célèbre son 35<sup>e</sup> anniversaire. Il a profité de l'occasion pour raconter les étapes qu'il a surmontées pour se rendre à aujourd'hui.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Luc Martel est né le 15 novembre 1964 à Maniwaki. Ses parents, Adèle Roy et Gaston Martel, ont eu un autre enfant, Louise.

Luc Martel est allé au Collège Sacré-



Luc Martel avec son père, Gaston, et son fils Olivier.

Cœur et au Couvent Notre-Dame de la Désert.

«J'ai été promené d'une école à l'autre. Avant d'aller à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, j'allais à deux écoles en alternance», a raconté M. Martel.

Alors qu'il était étudiant, ce dernier occupait un emploi d'été et de fin de semaine dans la cour à bois de chez Martel. «Lorsque j'avais 13 ans, j'étais là à toutes les fins de semaine. À 14 ans, j'y ai travaillé l'été au complet. J'ai grandi au sein de l'entreprise qui s'appelait, à ce moment, Martel et frères. J'avais 6 ans lorsque mon père et ses quatre frères ont acheté l'entreprise», a-t-il ajouté.

Son père, Gaston et ses oncles, Michel, Paul, Jean-Guy et Gérard ont acheté le magasin de Joseph Edgard Gendron,

Matériaux Gendron, le 1<sup>er</sup> mars 1971. C'est Gaston Martel qui est le premier à avoir travaillé dans le magasin qui était alors sous la bannière PAL. Par la suite, ses frères sont venus le rejoindre.

Après ses études secondaires, Luc Martel est allé étudier deux mois au Cégep de Hull en électronique. «Je rêvais de devenir architecte, mais on m'a dit qu'il n'y avait pas d'ouverture dans ce domaine et que l'électronique était plus sûre. Je n'étais pas à ma place. J'avais plutôt le goût de revenir travailler dans l'entreprise familiale», a-t-il expliqué.

C'est donc en 1982 que Luc Martel s'installe à temps plein chez Martel et frères. «Je ne suis pas venu m'asseoir à la place du patron, Je devais faire mes preuves. C'est moi qui faisais de la livraison et j'ai dû, à maintes reprises, livrer du gyproc au 3<sup>e</sup> étage de l'hôpital. Pour plusieurs semaines, je montais le matériel par les escaliers avant de me rendre compte que je pouvais utiliser l'ascenseur. Disons que je n'ai vraiment pas eu de passe-droit, surtout que ça ne faisait pas l'affaire de mes parents que je n'aie pas à l'école», a-t-il précisé.

Après quelques années à charrier du gyproc, Luc Martel a gradué et a été promu comme commis-vendeur.

L'année 1994 a été une année de changements. Lucie Duval, épouse de Luc Martel depuis 1990, a quitté son emploi d'hygiéniste dentaire pour aller travailler au magasin.

Durant la même année, Gaston Martel et son fils Luc deviennent uniques propriétaires. Du même coup, l'entreprise change de nom et devient Martel et fils.

Le fils de Luc commence lui aussi déjà à œuvrer au sein de l'entreprise. Olivier, âgé de 14 ans, travaille au magasin, les samedis, depuis le mois d'octobre. «Il aime bien ça. Il se lève les matins pour venir travailler. Il conduit les tracteurs et s'est impliqué par lui-même dans le domaine»,

a indiqué M. Martel.

La famille Martel a aussi une autre petite fille en la personne de Myriam qui est âgée de 7 ans. «Nous résidons proche du magasin. Nous y sommes donc assez souvent», a-t-il précisé.

Luc Martel a aussi décidé de diversifier ses affaires. L'année dernière, ce dernier a investi, avec sa conjointe, dans les entrepôts situés en face de Martel et fils. «Les entrepôts vont très bien. Ça répond vraiment à un besoin dans la région», a-t-il souligné.

Pour Martel et fils, Luc Martel est devenu l'unique propriétaire, le 14 février dernier, alors que Gaston Martel a pris sa retraite. Luc assure par contre, qu'il consultera toujours son père sur les décisions importantes qui touchent le commerce.

Luc Martel envisage l'avenir de l'entreprise avec beaucoup d'optimisme. «Au cours des prochaines années, j'aimerais faire un autre agrandissement du magasin. Nous allons continuer à bien servir nos clients et nous allons continuer à évoluer selon les capacités du magasin. Nous allons toujours offrir un service supplémentaire à nos clients pour combler leurs besoins», a-t-il affirmé.

Dans le domaine de l'implication sociale, Luc Martel a commencé tôt à œuvrer au sein de plusieurs organismes. Dès ses études secondaires, Luc était le trésorier du conseil étudiant de la polyvalente.

Il a aussi été arbitre au hockey. Luc Martel a occupé la

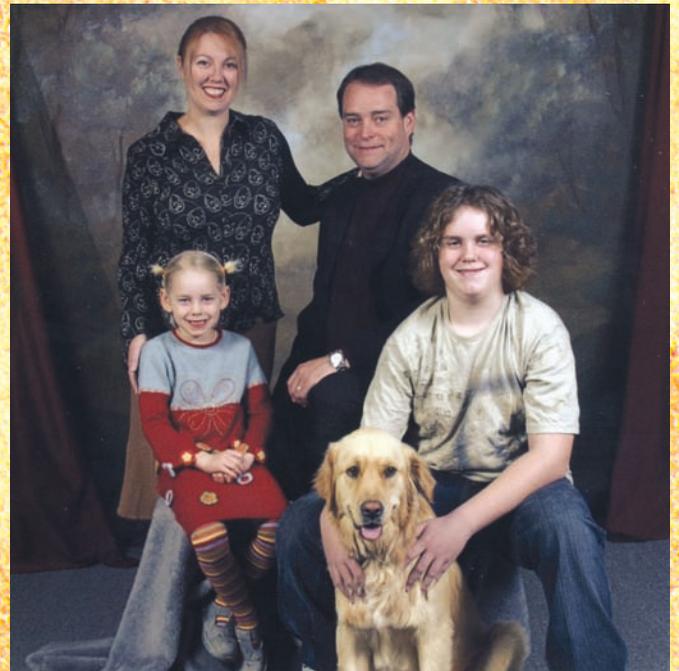


Luc Martel et sa soeur, Louise au premier Salon du commerce.

présidence de la radio CHGA et du Club de hockey junior de Maniwaki. Il est toujours membre du conseil d'administration (CA) de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki et est membre du comité local des rallyes automobiles.

M. Martel a aussi été membre organisateur et président d'Opération Nez-rouge pendant plusieurs années. Il s'occupe aussi de l'ouverture officielle de la Pakwaun depuis plus de 10 ans.

Celui qui a déjà siégé sur le CA du Journal LA GATINEAU a tenu à souhaiter à l'hebdomadaire, pour ses 50 ans, «longue vie et un autre 50 ans», a-t-il conclu.



La famille de Luc Martel, sa femme Lucie Duval, ses enfants Olivier et Myriam et leur chien Coco.

50<sup>e</sup>  
Anniversaire

LA GATINEAU  
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale !

*Des idées  
cadeaux pour maman!*

## Super brunch

**Dimanche  
le 14 mai 2006 de  
8h a.m. à 13h30 p.m.**

**14,95\$**  
pour adulte

**8,95\$**  
pour enfant entre 5 et 10 ans

**GRATUIT**  
enfant 5 ans et moins



**CERTIFICAT-CADEAU**

- Un massage
- Une ronde de golf


 12, rue Comeau  
Maniwaki (Québec)  
J9E 2R8  
www.chateaulogue.com
 

Réservations :  
Tél.: (819) 449-4848  
Télécopieur :  
(819) 441-1370

### TABLE D'HÔTE DE LA FÊTE DES MÈRES MOTHER'S DAY TABLE D'HÔTE de 17h à 24h / from 17h to 24h

**Entrée : Salade du chef ou soupe du jour  
Entree : Chef's salad or daily soup**

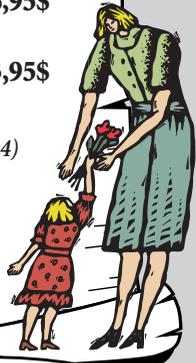
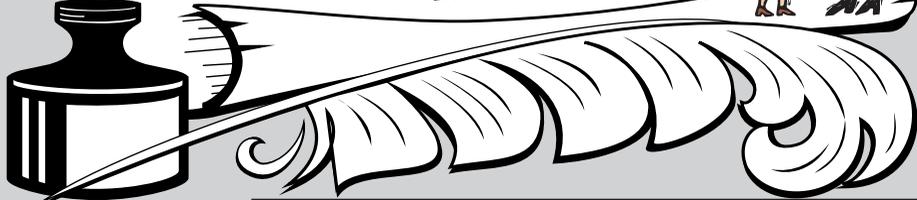
1. Chateaubriand pour 2 personnes Chateaubriand for two	42,95\$
2. Coupe New-York New-York Steak	17,95\$
3. Filet de doré du capitaine William nappé d'une sauce aux crevettes gratinée Captain William's filet of walleye covered with a shrimp sauce au gratin	17,95\$
4. Crevettes à l'ail Garlic shrimp	16,95\$
5. Brochette de poulet sur un nid de riz et salade Chicken brochette on a bed of rice with salad	13,95\$

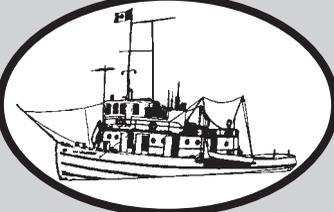
**Choix de pommes de terre : Duchesse, au four ou frites (sauf no. 4)**  
 Choice of duchess potatoes, baked potato or fries (except no. 4)

**Dessert : Tarte au sucre**  
 Desert : Sugar tart

**Thé ou café**  
 Tea or coffee

*Bonne Fête des Mères!  
Happy Mother's Day!*



## RESTAURANT WILLIAMSON 2005

449-1922      85, PRINCIPALE NORD  
MANIWAKI

## GYM VISION SANTÉ




**Vous offre des certificats cadeaux  
pour la fête des mères**

- Cardio
- Programme d'entraînement
- Mise en forme
- et bien plus




**Ouverture bientôt à Maniwaki**

**Infos: Pierre Marenger  
ou  
Dérék Ardis  
449-2003**




*Pensez à votre maman...*

# Gâtez-la pour la Fête des Mères !



Une maman c'est  
irremplaçable...  
ça se dévoue chaque  
jour pour nous...  
c'est aussi une amie,  
une confidente, en  
même temps qu'une  
maman, il faut la  
gâter, parce que nous  
n'en avons qu'une !

**TABLE D'HÔTE**  
7 JOURS SUR 7 DE 11H À 21H



## Rialdo

RESTAURANT - BROCHETTERIE

Réservez tôt pour la Fête des Mères!

Bon appétit!



175, rue Commerciale, Maniwaki      Livraison gratuite : 449-7327

# Gagnez Gros

20 x 100.00\$\*

Au total  
2 000.00\$\*

\*En billets - bons Galeries  
Maniwaki. Détails du concours  
chez les marchands participants.

## Promotion

20 ans, déjà!

  
Galeries  
Maniwaki

Cette année faite  
lui plaisir avec....



Un petit bijou !



Une petite bouteille!



Accessoires ou  
vêtements mode



Un petit produit beauté!



Une petite métamorphose!



Un petit bouquet!



Samedi entre  
10h et 14h nous  
offrons des  
orchidées à  
toutes les  
mamans !

EN 2005

## Benoît Major employé de l'année chez Gendron Autos



(H.R.) Maniwaki - Benoît Major est l'employé de l'année chez Gendron Autos pour l'année 2005. Celui s'est mérité un certificat cadeau de 300 \$ chez Ameublements Branchaud pour ses relations avec le personnel et la clientèle, sa productivité, son assiduité et sa ponctualité. Sur la photo, on voit M. Major en compagnie de Denis Gendron, président de Gendron Automobiles.

## ANIMÉ PAR ME PIERRE THISDALE, AVOCAT DE RENOM Café-rencontre sur les conjoints mariés ou unis civilement

Par Denis Leclerc

Mercredi le 3 mai dernier, avait lieu dans le grand salon de l'Association de Solidarité et d'Entraide Communautaire (ASEC) de la Haute-Gatineau en collaboration avec Maître Pierre Thisdale, avocat de l'Aide Juridique de Maniwaki, le 10ème Atelier d'Éducation populaire gratuit depuis le 7 septembre 2005, neuf d'entre eux étant des café-rencontres portant sur des services pouvant être offerts par l'Aide Juridique et un autre traitant du Maintien à domicile offert par le CLSC, ce dernier étant animé par les intervenantes sociales Sandy Lafontaine et Manon Jolivet.

Les sujets traités à ce jour par Me Thisdale sont : "L'Aide Juridique", "L'Aide sociale", "Le Droit de la Famille", "Succession et Testament"

Lors de la dernière rencontre, après avoir explicité quelques points du récent budget fédéral, Maître Thisdale, que l'on pourrait qualifier d'avocat de proximité, a proposé comme thème "Les conjoints mariés et les conjoints unis civilement". Le terme "conjoint" désignant à l'origine les conjoints mariés, on ne peut presque plus maintenant l'utiliser sans y ajouter certains qualificatifs déterminants, par ex : des conjoints mariés, des conjoints de fait, des conjoints unis civilement; par extension, il a également traité du mariage religieux, du mariage civil, et de l'union civile. Comme on ne peut jamais rien prendre pour acquis dans le monde d'aujourd'hui, il a aussi mentionné la médiation, la séparation, le divorce, la dissolution et l'annulation de l'union civile quand surviennent des



On aperçoit Me Pierre Thisdale et Daniel Lafrenière entourés d'une douzaine de participants au dernier atelier d'éducation populaire portant sur les conjoints mariés ou unis civilement.

(2 sessions), "Le Mandat d'inaptitude", "Le droit des aînés", "Les conjoints de faits" et le dernier : "Les conjoints mariés ou unis civilement".

À venir : "Le droit des consommateurs" (7 juin à 13:30 hres), "Le droit et les obligations des locataires" (6 septembre), "Le droit des parents" (4 octobre), "Le droit des témoins et victimes" (1er novembre) et "Le droit des usagers du système de santé" (6 décembre 2006).

Selon Daniel Lafrenière, président du C.A. de l'Association et finaliste du concours "Bénévole de l'année" organisé par la Caisse populaire Desjardins de Maniwaki, ces ateliers apportent une nouvelle ouverture sur la compréhension et l'application des différentes lois grâce à la formule de café-rencontre qui accorde un rôle accru à l'assistance en transformant les auditeurs en participants, sous formes de questions-réponses et discussions.

mésententes profondes ou qu'un renard s'est glissé dans le poulailler.

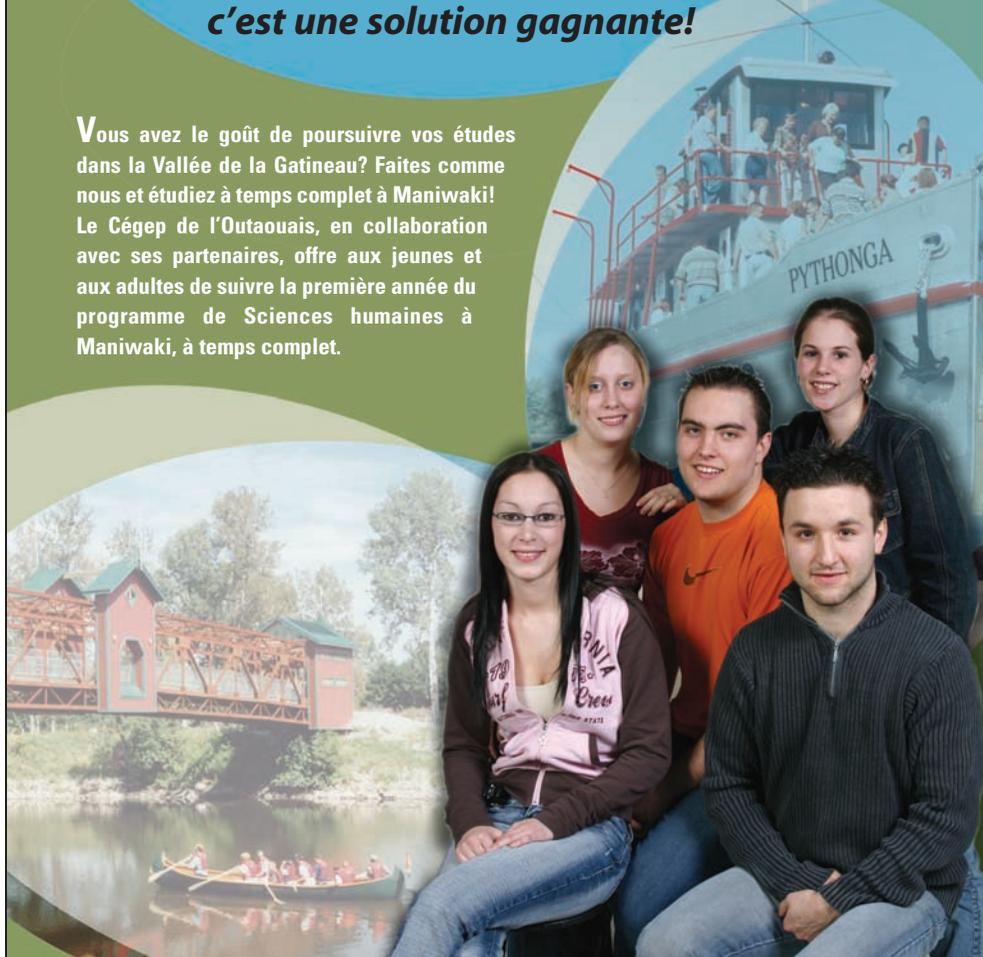
Tantôt très sérieux, tantôt humoriste sur le bord, selon l'atmosphère du moment, Maître Pierre a mentionné certaines nuances se rattachant parfois à la notion de conjoint, selon qu'il s'agit de la loi sur l'Aide sociale, de la loi de l'impôt, des assurances, etc. Il a également effectué un survol rapide des contrats de mariage, de la communauté de biens, de la société d'acquêts dans les années '70, du nom de l'époux que la mariée devait porter au lieu de son nom de jeune fille comme c'est le cas aujourd'hui, par ex : Mme Denis Leclerc au lieu de Mme Yvette Lévesque, etc. Bref, un bel après-midi, agrémenté de beignes, biscuits, jus, liqueur, café, etc.

Les locaux de l'Association sont situés au sous-sol (Suite 100) des bureaux de l'Aide Juridique et de la Co-Op de Solidarité et d'Entraide, 198 Notre-Dame, Maniwaki, tél :819-449-6779.

## Des études collégiales, chez nous, c'est possible!

Étudier dans la Vallée de la Gatineau, c'est une solution gagnante!

Vous avez le goût de poursuivre vos études dans la Vallée de la Gatineau? Faites comme nous et étudiez à temps complet à Maniwaki! Le Cégep de l'Outaouais, en collaboration avec ses partenaires, offre aux jeunes et aux adultes de suivre la première année du programme de Sciences humaines à Maniwaki, à temps complet.



Julie Lyrette, Julie Hubert, Jessica Turpin, Kevin Pelletier et Francis Chantigny, étudiants à Maniwaki, au programme de Sciences humaines.

Renseignements :  
1 866 770-4012 poste 3206  
www.cegepoutaouais.qc.ca

**CÉGEP**  
DE L'OUTAOUAIS

## Spectacles de l'Académie Sacré-Cœur et de Woodland

(F.L.) Maniwaki - Les élèves de l'Académie Sacré-Cœur et de l'école Woodland présenteront un spectacle de variétés, le jeudi 18 mai prochain.

Les élèves présenteront de la danse en ligne, de la danse créative, des chansons, des sketches, des poèmes et des monologues.

Les élèves de la 1ère à la 6e année invitent la population à assister au spectacle en grand nombre.

Les billets, de 5 \$, sont en vente à l'Académie Sacré-Cœur. Ils seront aussi offerts à l'entrée du spectacle par les étudiants du projet.

**La police de proximité... Pour agir ensemble!**

**Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité**

**Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte**

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte .....9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible .....310-4141

Cellulaire.....\*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime .....1 800 711-1800

En tout anonymat : **info-crime** 1 800 7 11 1800 **ÉRM**

## Opinion

### LES DIMOISELLES EN MOTONEIGE

# Un merci très spécial pour les propriétaires fonciers !

Les Dimoiseselles est un regroupement amical de dix femmes qui ont comme passion la découverte en motoneige des régions du Québec et de ses habitants.

Depuis maintenant sept ans, 10 femmes de l'Outaouais font chaque année un voyage en motoneige d'une durée de 4 à 7 jours. Ce regroupement de femmes voyageant en motoneige ne passe pas inaperçu. Québec en Motoneige diffusé sur le réseau RDS, a d'ailleurs déjà fait une émission sur ces aventurières animées par la beauté de l'hiver et la rencontre des gens. Cette année, elles ont été invité à se joindre à Yves Ouellet rédacteur, en chef du magazine

Motoneige Québec pour une tournée au Saguenay.

Les Dimoiseselles ont fait un magnifique voyage : Les panoramas à couper le souffle, la température clémente, l'accueil chaleureux, les services, l'organisation de la tournée, la qualité des sentiers... Tout fut excellent ! Ce fut un voyage mémorable pour toutes.

Par contre cette année, nos Dimoiseselles ont eu une pensée très spéciale pour les propriétaires fonciers de toutes les régions du Québec qui accordent des droits de passage aux clubs de motoneige. Au courant de la dernière année l'industrie au complet fut ébranlée

à plusieurs niveaux, et les Dimoiseselles réalisent qu'elles ont été très chanceuses et privilégiées de pouvoir se promener en motoneige à travers le Québec depuis plusieurs années.

Elles souhaitent que tous les motoneigistes et ceux qui vivent de l'industrie de la motoneige pensent à la richesse de notre réseau de sentier de 33 000km, qui a été rendu possible en grande partie par la volonté des propriétaires fonciers. Sans eux, les régions du Québec ne seraient pas reliées entre elles, et nous n'aurions pas accès aux services dans les villages et même dans certaines villes. Encore mille mercis, à vous proprié-

taires de terrains, qui nous donnez la chance de pratiquer ce beau sport d'hiver et de donner la possibilité à certaines entreprises commerciales de survivre, de maintenir et même créer des emplois pendant cette période d'année.

Bien entendu, nos Dimoiseselles n'oublent pas de remercier les précieux clubs de motoneige qui permettent de passer des moments de rêve dans notre blanche nature québécoise.

Sportivement, Les Dimoiseselles

## NOS VÉHICULES D'OCCASION SONT EN TRÈS BONNES CONDITIONS !

*Une autre bonne raison d'acheter chez Gendron!*  
Durant tout le mois de mai, achetez un véhicule d'occasion **OPTIMUM** et courrez la chance de **GAGNER VOTRE ACHAT.**

\* Détails en magasin.



2002 GRAND AM

Optimum

4 cyl., automatique, air-climatisé, seulement 17 835 km

Pour seulement **65\$** par semaine



2002 PONTIAC AZTEK 4X4

Optimum

Toute équipée, 63 427 km

Pour seulement **81\$** par semaine



2005 IMPALA

Optimum

V6, automatique, toute équipée, seulement 26 259 km

Pour seulement **98\$** par semaine

2002 PONTIAC SUNFIRE

Optimum

Pour seulement **50\$** par semaine



2 portes, 4 cyl., automatique, 58 797 km

**Optimum**  
VÉHICULES D'OCCASION



- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

**449-1611**

*Venez voir nos véhicules usagés avec des paiements par semaine vraiment petits !!!*



Brian Rail  
Représentant



Manon  
Représentante



Tiger  
Représentant



Éric  
Directeur des ventes



Ginette  
Directrice commerciale



**GENDRON AUTOS**

CERTIFIÉ  
ISO 9001-2000  
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com  
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

*On demeure toujours un enfant  
aux yeux d'une maman...*



*Bonne Fête  
des Mères!*



144, Principale Sud, Maniwaki 449-1360

Marché **OMNI** Bonne Fête  
des Mères!

**Épicerie Richard enr.**

18, ch. Blue Sea, Blue Sea 463-3372

ÉPICERIE COMPLÈTE - BOUCHERIE  
FRUITS ET LÉGUMES BIÈRE, VIN / BUREAU DE POSTE  
*Bruno et Yvon, propriétaires*

**DERNIÈRE HEURE**

**Incendie d'origine suspecte  
aux Transports Ardis**

Maniwaki - Un incendie d'origine suspecte a éclaté au garage de Transports Ardis dans la nuit de mercredi à jeudi. Deux autobus ont subi des dommages, dont un qui est complètement calciné. Un des côtés de la bâtisse a également subi des bris.

PAR HUBERT ROY

Les policiers et pompiers sont rapidement arrivés sur les lieux. «Nous avons reçu l'appel du 911 à minuit et deux minutes plus tard nous étions sur les lieux. À notre arrivée, le feu avait complètement rasé un autobus et était en train de se transférer à un autre. Nous avons donc décidé de travailler pour sauver le bâtiment, en éteignant le plus rapidement possible le premier autobus, dont les vitres avaient éclatées. Nous avons réussi à maîtriser le feu en 1h30 et nous avons remis le dossier à la Sûreté du Québec (SQ) pour enquête», a relaté Patrick Lemieux, chef des pompiers de la Ville de Maniwaki.

Les policiers de la SQ croient également qu'ils

pourraient s'agir d'un incendie criminel. «Des éléments de l'enquête nous permettent d'appuyer cette thèse. Un technicien en sécurité des incendies a été dépêché sur les lieux jeudi matin pour déterminer comment le brasier a pu prendre. L'enquête se poursuit», a indiqué Mélanie Larouche, agente d'information du district Outaouais de la Sûreté du Québec.

**150 000 \$ de dommages**

Derek Ardis, propriétaire des Transports Ardis, n'en menait pas large lorsque LA GATINEAU l'a rencontré jeudi matin. Il estime les dommages à environ 150 000 \$. «Cinq minutes de plus et le garage au complet y passait», a-t-il souligné.

M. Ardis se dit convaincu qu'il s'agit d'un incendie criminel. «Il y a deux mois, il y a eu un vol au garage et nous avons retrouvé les mêmes indices autour des autobus qui ont brûlés. Je pense donc qu'il s'agit de la même personne qui a commis ces deux

méfais et je souhaite que la SQ lui mette le grappin dessus», a-t-il lancé à LA GATINEAU.

**Grâce à un voisin**

Les deux autobus endommagés n'ont pas nuit au transport scolaire jeudi matin. M. Ardis a aussi tenu à remercier le voisin qui a appelé le 911 et qui a sauvé son garage des flammes. «Je tiens à remercier Pierre Monette qui a rapidement appelé le 911. Les pompiers de Maniwaki et la SQ ont également fait un travail extraordinaire et je tiens à les en remercier», a-t-il conclu.



Le feu a complètement ravagé cet autobus et a causé des dommages à un autre bus, ainsi qu'à un des côtés du garage.

**LE COIN DES JEUNES**

**MOT MYSTÈRE**

THÈME : jardinage

mot de 15 lettres

Abeilles

Ail

An

Arôme

Carotte

Désherber

Eau

Échalottes

Engrais

Et

Étang

Été

Fève

Fleurs

Fruits

Gants

Gourmet

Graines

Grenouillère

Guêpes

If

Labourer

Le

Légumes

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	M	O	U	S	T	I	Q	U	E	S	T	I	U	R	F
2	V	U	E	A	U	M	R	E	B	R	E	H	S	E	D
3	E	T	A	N	G	O	U	R	M	E	T	S	A	S	P
4	R	I	S	T	E	V	A	N	G	A	E	E	L	O	L
5	S	L	R	E	R	U	O	B	A	L	U	L	A	L	U
6	D	S	U	S	I	A	R	G	N	E	E	L	D	E	I
7	E	S	E	M	U	G	E	L	T	V	R	I	E	I	E
8	T	A	L	G	U	E	P	E	S	I	R	E	S	L	S
9	E	E	F	P	A	T	A	T	E	S	E	B	I	E	S
10	R	I	H	L	E	A	N	E	S	E	T	A	M	O	T
11	R	A	D	I	S	O	R	A	S	E	N	I	C	A	R
12	E	G	R	A	I	N	E	S	B	H	S	E	E	R	E
13	E	V	E	F	C	A	R	O	T	T	E	E	C	O	F
14	E	C	H	A	L	O	T	T	E	S	T	S	U	M	L
15	G	R	E	N	O	U	I	L	L	E	R	E	P	E	E

- |            |        |               |
|------------|--------|---------------|
| Moustiques | Radis  | Thé           |
| Navet      | Sa     | Tomates       |
| Outils     | Salade | Trèfle        |
| Patates    | Semis  | Vers de terre |
| Pluie      | Soleil |               |
| Puce       | Taon   |               |
| Racines    | Terre  |               |

RÉPONSE DE LA SEMAINE DU 5 mai 2006: Bonne fête maman



**Le Cirque estival  
arrive chez NOUS!**

**AU CENTRE DES LOISIRS, DIMANCHE LE 21 MAI 2006**

**Complétez le  
mot mystère**

Inscrivez vos noms, numéro de téléphone et adresse ci-dessous, découpez et rapportez-le au Journal La Gatineau au 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9.

**Et courez la chance de remporter :**

- 1 billet pour adulte (valeur de 20 \$)
- 1 billet pour enfant (valeur de 15 \$)

POUR LA REPRÉSENTATION DE 19H

NOM \_\_\_\_\_

TÉL.: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

**Plus qu'un tirage :**  
19 mai 2006

**La gagnante du tirage du 5 mai  
2006 est Annabelle Lefebvre  
de Kitigan Zibi**



La marque n° 1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre. Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.



« LA COBALT EST REMARQUABLE... AU SOMMET DE SA CATÉGORIE. »

AARON ROBINSON, CAR AND DRIVER



Louez le coupé ou la berline pour seulement

**189\$ / mois<sup>2</sup>**  
Comptant : 1832\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209\$	916\$	0\$
229\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.

**14 595\$<sup>3</sup>**  
à l'achat

0%  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
SUR 36 MOIS<sup>4</sup>

Route: 6,1 L/100 km ou 46 mi/gal.  
Ville: 9,5 L/100 km ou 30 mi/gal.<sup>5</sup>

**COBALT LS**

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Lecteur CD • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Phares halogènes avant avec contrôle automatique • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



**AVEO<sup>5</sup> LS**

★★★★★ Sécurité 5 étoiles<sup>6</sup>

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Chauffe-moteur • 1190 L d'espace utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**12 095\$<sup>3</sup>**  
à l'achat

0%  
DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT  
SUR 36 MOIS<sup>4</sup>

**154\$ / mois<sup>2</sup>**

Comptant : 2108\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location : 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174\$	1053\$	0\$
194\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.

Route: 6,2 L/100 km ou 46 mi/gal.  
Ville: 9,1 L/100 km ou 31 mi/gal.<sup>5</sup>



**UPLANDER LS**

★★★★★ Sécurité 5 étoiles<sup>6</sup>

Système de communication et d'assistance OnStar<sup>7</sup> • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Climatisation • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD/MP3 • Télé-déverrouillage des portes • Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique • Roues de 17 po • Espace pour 7 occupants • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

**19 995\$<sup>3</sup>** à l'achat

**269\$ / mois<sup>2</sup>**

Comptant : 2844\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	1511\$	0\$
333\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1250\$ inclus.

Route: 8,7 L/100 km ou 33 mi/gal.  
Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal.<sup>5</sup>



**EQUINOX LS**

★★★★★ Sécurité 5 étoiles<sup>6</sup>

Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses • Télé-déverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique • Roues de 16 po • Lecteur CD • Climatisation • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions

**24 995\$<sup>3</sup>** à l'achat

**289\$ / mois<sup>2</sup>**

Comptant : 3192\$  
Dépôt de sécurité: 0\$  
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329\$	1342\$	0\$
358\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus.

Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal.  
Ville: 12,6 L/100 km ou 23 mi/gal.<sup>5</sup>



Voyez comment Chevrolet se démarque. Découvrezchevrolet.gmcanada.com



L'association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants : Cobalt (coupé 1A37/R7A, berline 1A37/R7A), Aveo5 (1A69/R7A), Uplander (CU11416/R7A) et Equinox (1F26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût supplémentaire. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont l'achat ou la location est prise en compte jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le Chevrolet Express et la Chevrolet Corvette. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie, pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour l'Aveo5). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. À l'achat, préparation mensuelle exigible à la livraison. 4. À l'achat, préparation mensuelle exigible à la livraison. 5. Cote de consommation telle que publiée dans l'ÉnergieGuide par Ressources naturelles Canada sur la Cobalt et l'Aveo5 avec boîte manuelle à 5 vitesses, sur le Uplander avec boîte automatique à 5 vitesses, sur le Equinox avec boîte automatique à 5 vitesses. 6. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant pour la Aveo5 et le Uplander (tests d'impacts frontaux). Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers avant et arrière pour le Equinox (tests d'impacts frontaux et latéraux), la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur l'Aveo5 2004 et le Uplander et l'Equinox 2004 et le Uplander et l'Equinox 2006. 7. Compréhension d'un abonnement de un an gratuit au plan Sam et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 8. Pour plus de renseignements, visitez gm.xradio.ca. 9. Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm.pourétudiants.ca, sauf le Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

## Économie et affaires

### RENÉ MOREAU ET FILS

# Un spécialiste en piscines et spas

Maniwaki - René Moreau et fils fait peau neuve. Depuis une semaine, l'ancien magasin de meubles est maintenant spécialisé en piscines et en spas.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les bannières Matelas BeauxRêves et UnitedCarpet ont été délaissées pour faire place à la nouvelle bannière AquaSélect. Ainsi, le magasin comblera désormais tous les besoins en piscines, en spas et en couvre-planchers.

«Nous avons trois départements, soit les piscines, les matelas les couvre-planchers. Nous avons décidé de réduire nos départements à celui des couvre-planchers et celui des piscines», a débuté le co-proprétaire de René Moreau et fils, Denis Moreau.

#### Piscines et spas

C'est maintenant du AquaSélect que les gens pourront se procurer chez René Moreau et fils. Ce changement a également

permis aux propriétaires de créer une nouvelle salle de montre pour les clients.

«Nous sommes maintenant spécialisés dans les piscines et les meubles de patios. Selon nous, l'avenir est dans la spécialisation. Nous ne voulions pas trop s'élargir, mais plutôt rester spécifique», a expliqué M. Moreau.

Plusieurs avantages découlent de ce changement de bannière et cette nouvelle spécialisation. «Nous allons pouvoir donner du meilleur service à nos clients. Nous allons pouvoir bien les informer sur nos produits. Ainsi, cela nous permettra d'être bien orchestré et de s'assurer que nos clients sont satisfaits de notre service», a-t-il ajouté.

Denis Moreau indique aussi que les gens vont pouvoir en avoir davantage pour leur argent chez René Moreau et fils. «Avec notre nouvelle bannière AquaSélect, nos



Le nouveau département de piscines et spas de AquaSélect de chez René Moreau et fils.

prix sont plus compétitifs. De plus, nous sommes les seuls dans la région qui sont spécialistes dans les piscines et les spas», a-t-il précisé.

Notons que les piscines vendues chez René Moreau et fils sont des piscines hors-terre. «La compagnie qui fabrique les spas est Coleman. C'est une compagnie qui date depuis longtemps et qui est très renommée pour sa bonne qualité», a souligné M. Moreau.

René Moreau et fils continue d'offrir son service d'analyse d'eau de piscines, service qu'il offre depuis plus de 15 ans.

#### Couvre-planchers

Dans le domaine des couvre-planchers, René Moreau et fils a délaissé la bannière UnitedCarpet afin d'offrir une bannière indépendante. Il s'est aussi perfectionné en planchers de décoration.

«Nous avons maintenant une boutique

Centura. Ce sont des beaux planchers de décoration. Les clients ont maintenant plus de choix et nous serons toujours à l'affût des dernières modes», a indiqué Denis Moreau.

La peinture Para est aussi toujours vendue chez René Moreau et fils. Le magasin demeure le distributeur exclusif des produits de plancher du Groupe Lauzon pour la Vallée-de-la-Gatineau.

#### Bon service

Denis Moreau assure ses clients que le service demeurera excellent au magasin. «Notre force est la qualité de notre service. Avec nos nouvelles spécialités, nous allons pouvoir répondre plus adéquatement aux questions des clients. Je garantis aussi qu'un client n'attendra pas longtemps avant d'être servi», a conclu M. Moreau.



La nouvelle boutique Centura de René Moreau et fils pour les couvre-planchers.

### INSTITUT DE BEAUTÉ MATIS

# Du nouveau au Studio Caro

Maniwaki - Il y a du nouveau au Studio Caro à Maniwaki. Caroline Dault, propriétaire et esthéticienne, s'est associée à Danielle Latourelle, qui y offrira divers traitements de massothérapie.

PAR HUBERT ROY

Danielle offrira plusieurs soins et massages. Elle fera entre autres des massages suédois, de relaxation et thérapeutique. Elle est également en formation pour offrir des massages californiens et des massages sur chaise, qu'elle offrira sous peu. Celle-ci est également membre de la Fédération québécoise des

massothérapeutes.

Danielle aurait pu travailler en ville, mais a choisi de venir travailler dans sa région natale. «Une massothérapeute peut facilement se trouver du travail en ville et ça roule beaucoup. Cependant, il est impossible d'y établir une clientèle fidèle. En venant travailler à Maniwaki, j'aurai la chance de me bâtir une clientèle et de les connaître, pour ainsi leur offrir de meilleurs services», a-t-elle expliqué.

Caroline a décidé d'ajouter ce service vu la forte demande de ses clients. «C'est un service complémentaire que je voulais offrir, car

toutes mes collègues à Gatineau l'offre déjà. Il y a beaucoup de demandes pour des forfaits du genre, particulièrement durant le temps des Fêtes. C'est donc pour cela que j'ai voulu offrir des massages dans mes soins», a-t-elle souligné.

Danielle travaille au Studio Caro depuis déjà

deux semaines. «On ne se connaissait pas et professionnellement, nous avons tout de suite cliqué. Nous voulons atteindre les mêmes buts et avons la même vision de choses par rapport aux soins à donner à notre clientèle. Nous avons même déjà commencé à offrir des soins combinés ensemble, tels des faciaux suivis d'un massage», ont mentionné les deux jeunes femmes.

D'autres nouveaux services sont également à prévoir au Studio Caro avec la venue de Danielle. Caroline offre déjà une gamme complète en soins d'esthétique, tels des faciaux, des pédicures, des manucures, de la pose d'ongles, du maquillage, du air-tan et de l'épilation. Le Studio Caro donnera également des soins corporels, dont des soins amincissants et raffermissants, dont de la ciro-minceur, une gelée qui fait fondre les graisses par le froid à partir d'une gelée et de bandages. Éventuellement, Caroline et Danielle souhaitent donner des soins d'enveloppements, tels des bains de boue et des sablages du corps.



Danielle Latourelle et Caroline Dault forment la nouvelle équipe du Studio Caro, qui est situé au 141A, rue Notre-Dame.



La nouvelle salle de massage du Studio Caro



La rumeur veut que la belle Suzanne Nault du CLSC aurait décidé de quitter le célibat et qu'elle se cherche rageusement un beau mâle à grafigner. Le hic, c'est que Daisy, sa femelle chiwawa grogne et montre les dents à tous ceux qui viennent présenter leur C.V.

Pour gagner au Bingo de CHGA, il faut non seulement avoir la bonne carte mais encore faut-il écouter les numéros qu'on annonce. La semaine dernière, les deux jumelles Lucille Richer et Marie-Paule Rivet se sont procurées une carte en partenariat mais elles ont tellement jacassé et ri durant le bingo que quand elles s'en sont rendues compte, le bingo était terminé et elles n'avaient noté aucun numéro. Selon Marie-Paule, c'est la faute à Lucille!...



Le capitaine de l'APGA Marc Lachapelle met au ballottage Jacques Gorman et Réjean Blais. Toutes offres raisonnables seront acceptées.



Maurice Richard s'est brisé le poignet gauche. Il jouait au golf et il a fait un birdie au 8. Allo, allo faut le faire!

Micheline Vaillancourt en jouant au golf a perdu une roue de son chariot. N'écouter que son courage elle est allée la chercher dans l'eau, ça dû être une roue en or.



Suzanne Rivet, du Pavillon Arc-en-Ciel, trouvait qu'il faisait chaud à la Brasserie, quand elle a enlevé son chandail, elle avait un autre chandail mis à l'envers. Je crois, Suzanne que tu parles trop, tu te dépêches mais par contre, un bonne chance tu vas avoir un cadeau!

Suzanne Rivet, du Pavillon Arc-en-Ciel, trouvait qu'il faisait chaud à la Brasserie, quand elle a enlevé son chandail, elle avait un autre chandail mis à l'envers. Je crois, Suzanne que tu parles trop, tu te dépêches mais par contre, un bonne chance tu vas avoir un cadeau!



Suzanne Rivet, du Pavillon Arc-en-Ciel, trouvait qu'il faisait chaud à la Brasserie, quand elle a enlevé son chandail, elle avait un autre chandail mis à l'envers. Je crois, Suzanne que tu parles trop, tu te dépêches mais par contre, un bonne chance tu vas avoir un cadeau!

## SOUPÇONNÉ DE FAUSSES REPRÉSENTATIONS

# Ce n'était pas lui, mais il plaide coupable

(LA GATINEAU) Le crime parfait n'existe pas, dit-on souvent, et l'entraîneur de Boxe Denis Leclerc l'a appris à ses dépens la semaine dernière. En effet, à chaque émission de Boxe à TVA le samedi après-midi, ce dernier réunissait quelques vieux boxeurs et amateurs de boxe "has been" chez lui et il leur servait d'excellents pâtés au saumon, des tourtières, des tartes aux pommes, au sucre, aux bleuets, etc... à la grande satisfaction de ses amis Joe Sandulo, André Riel, Daniel Lafrenière, etc... Pas surprenant puisque Denis Leclerc avait appris la cuisine et la pâtisserie des plus grands chefs-cuisiniers comme les Paul Bocuse, Martial Michaud, etc.

Le groupe arrivait toujours vers 4 hres PM mais voilà que la semaine dernière le club des "hazbinnes" se pointe à deux heures de l'après-midi au lieu de 4 et Leclerc ne semble pas heureux de voir ses amis, contrairement à son habitude.

À trois heures, on cogne à la porte et, surprise!, on voit apparaître Marie-Paule Rivet, la voisine d'en haut, les mains et les bras chargés de pâtés et de tartes : "Vos tartes sont prêtes, Monsieur Leclerc, elles sont encore chaudes!" de dire fièrement la gentille et excellente cuisinière qui ignorait tout des pseudo performances de ce joueur de tours invétéré...

Denis Leclerc, qui se vantait d'être bon



Sur la photo on aperçoit Marie-Paule Rivet la complice inconsciente du faux grand-chef qui prétendait avoir étudié l'art gourmet en Europe.

cuisinier depuis un an a dû fournir des explications et avouer que c'était en faits sa voisine du 204 qui était la réelle cuisinière et que lui, en réalité, ne savait même pas faire cuire un oeuf à la coque.

On dit que la dame se confond encore en excuses pour ne pas avoir livré au bon moment, au grand damn de Leclerc. Quant à ce dernier, péché avoué est à moitié pardonné.

## Alex Lacroix meilleur élève masculin de 6e année de la CSHBO



(H.R.) Maniwaki – Alex Lacroix, élève de sixième année à l'école Pie XII, a été consacré meilleur élève masculin finissant au niveau primaire de toute la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Alex a reçu ce prix Méritas pour ses bons résultats scolaires et son implication à l'extérieur des classes.

C'est son professeur, Jacques-Yves Gauthier, qui a proposé sa candidature. «Alex répondait à tous les critères, autant pour ses résultats que pour son implication. Il réussit bien à l'école et a un excellent comportement. Il a même été dispensé d'une année scolaire. C'est un jeune brillant et fiable. Un professeur ne peut pas demander plus à un élève», a-t-il confié.

Alex participera à un gala spécial en juin où tous les meilleurs élèves finissants de l'Outaouais seront représentés et pourrait être consacré meilleur finissant masculin de l'Outaouais.

Productions Marc Verreault PRÉSENTENT

Yannick Marjot Maître de piste

Bell

# FABULEUX CIRQUE ESTIVAL

Tournée 2006

Nouveau spectacle pour toute la famille dans 38 villes

www.prodmv.com

Dimanche 21 mai 2006

Centre des loisirs (Aéna) Maniwaki

2 représentations : 16h00 et 19h00

Admission	Prix régulier	Pré-vente**
Adultes	17 <sup>50\$</sup>	15 <sup>00\$</sup>
Enfants (13 ans et moins*)	15 <sup>00\$</sup>	13 <sup>00\$</sup>
Moins de 2 ans	gratuit	

\* Preuve d'âge requise. Taxes incluses.

\*\* Tarifs pré-vente jusqu'à 9h00 la journée du spectacle.

**Billets en vente aux endroits suivants :**

Foyer du disque (100, Principale Sud)	Maniwaki	(819) 449-6722
Foyer du Vidéo (184, Commerciale)	Maniwaki	(819) 449-2359
Dépanneur Céré & Fils (107, boulevard Délage)	Délage	(819) 449-6338
The Washery (Pédro Canada (331, Principale Sud)	Kitigan-Zibi	(819) 449-6074
Épicerie J-B Lévesque (1435, Transcanadienne)	Grand-Remous	(819) 438-2880

RADIO chga 97.3 FM

GATINEAU 50<sup>e</sup>

CIRQUE ESTIVAL (514) 527-1551

www.prodmv.com

## Déjeuner de crêpes (avec saucisses & beans)

Pour la Fêtes des

Mères !



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

**DIMANCHE LE 14 MAI 2006**

(à compter de 8h)

à la salle des Chevaliers de Colomb

**Enfants : 3 \$ / Adultes : 5 \$**

Informations : 449-3063



## la collecte

### INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)

(514) 832-0873  
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

# Longue Distance à la Salle Gilles Carle



(F.L.) Maniwaki - Le groupe rock québécois, Longue Distance sera à la Salle Gilles Carle, le jeudi 18 mai prochain.

Le groupe Longue Distance est composé de cinq musiciens. Il viendra interpréter «Maudit qu'tes belle», «La Ziguezou» et plusieurs autres chansons aux textes parfois revendicateurs, plus tendres à l'occasion, mais toujours actuels.

«C'est un spectacle qui s'adresse à tous ceux et celles qui aiment la musique rock. Dynamisme, musique et plaisir seront au rendez-vous», a affirmé l'animatrice-coordonnatrice culturelle, Julie Mercier.

Longue Distance a deux albums sur le marché, le premier sorti en 2002, intitulé «Longue Distance» est composé d'un son rock un peu plus folk. «Le Silence des kilomètres», leur deuxième album, est sorti au printemps 2005 et offre un son rock plus électrique.

Longue Distance est d'ailleurs porte-parole de Place aux jeunes du Québec.

Ce spectacle est possible grâce à Place aux jeunes Vallée-de-la-Gatineau et à L'Auberge du Draveur qui sont nos collaborateurs spéciaux. La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau remercie également ses partenaires habituels pour leur support à la culture dans notre région.

Less billets sont disponibles à la Maison de la Culture ou par téléphone au (819) 441-1651 poste 15.

## FESTIVAL IMAGES ET LIEUX

# Réjean Lafrenière annonce une aide de 20 000\$



(H.R.) Kazabazua - Réjean Lafrenière, député de Gatineau, a annoncé une aide de 20 000\$ à la Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau pour la réalisation de la troisième édition du Festival Images et lieux.

M. Lafrenière a fait cette annonce au nom de Line Beauchamp, ministre de la Culture et des Communications du Québec. La Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau en vertu du programme Soutien à la concertation

régionale et locale qui encourage les initiatives à l'échelle régionale favorisant le développement de la culture et des communications.

«L'attribution de cette subvention démontre notre volonté de soutenir les activités culturelles sur tout le territoire du Québec et particulièrement dans les régions qui disposent de moins d'équipements», a commenté le député Lafrenière en annonçant cette aide financière, dans un communiqué.

# Une cinquième gagnante pour le cirque

(H.R.) Maniwaki - La jeune Anabelle Lefebvre est la cinquième gagnante de notre concours pour le Super cirque estival, qui sera de passage au Centre des loisirs de Maniwaki le 21 mai prochain.

Anabelle pourra amener sa maman Valérie Meunier à ce spectacle, puisqu'elle a gagné un billet pour adulte et un autre pour enfant en ayant rempli le mot mystère publié dans la section du Coin des jeunes. Il reste encore une chance de remporter des billets pour le Super cirque estival, car le prochain tirage aura lieu le 19 mai prochain.

Sur la photo, on voit la jeune Anabelle avec sa mère Valérie, ainsi que Johanne Céré, coordonnatrice-publiciste du Journal LA GATINEAU.



**Avis de naissance**

Félicitations à Sébastien Moussa et Kathleen Dussault qui ont donné naissance à leur premier petit garçon le 30 avril 2006 à 6h à l'hôpital de Gatineau. Zack pesait 6 livres 11 onces et mesurait 51 cm. Bienvenue dans la famille petit garçon ! xxx

Spécialement ta marraine, Pascale, les familles Moussa, Lurette et Dussault

**Déjeuner de crêpes (avec saucisses & beans)**

Pour la Fêtes des Mères !

**DIMANCHE LE 14 MAI 2006 (à compter de 8h)**

à la salle des Chevaliers de Colomb

**Enfants : 3 \$ / Adultes : 5 \$**

CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

**Informations : 449-3063**

**la collecte**

**INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)**  
(514) 832-0873 • 1 800 343-SANG  
www.hema-quebec.qc.ca

**DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.**

**50<sup>e</sup> anniversaire de mariage**

**Jean-Marie Crites & Jacqueline Crytes**  
mariés le 7 avril 1956 et ont fêté leur 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage le 8 avril dernier. Leurs enfants Rémy et Michael, leurs conjointes, les petits-enfants Karoline, Joanie, Marie-Pier, Cynthia ainsi que parents et ami(e)s tiennent à les féliciter et leur dire bravo et longue vie.

XOX

**Félicitations à Roxanne St-Amour**

Pour l'obtention de ton baccalauréat en enseignement à l'Université du Québec en Outaouais. Nous sommes tous très fiers de toi.

Bravo pour ta détermination et bonne chance dans la poursuite de tes projets futurs.

Tes parents Jacynthe Labelle et Hubert St-Amour ainsi que tes soeurs Isabelle et Nathalie

**PLUS DE 6 000 COPIES ENVOYÉES****La SADC présente son cahier promotionnel dédié aux villégiateurs**

Maniwaki – La Société d'aide au développement des collectivités (SADC) de la Vallée-de-la-Gatineau a présenté son cahier promotionnel destiné aux villégiateurs mardi matin dernier. Déjà plus de 6 000 cahiers ont été envoyés aux différents villégiateurs qui sont établis dans la région.

PAR HUBERT ROY

Pierre Monette, directeur général de la SADC Vallée-de-la-Gatineau, se dit bien satisfait de ce cahier de 32 pages, qui regroupe une cinquantaine d'annonceurs de la région. Nous espérons beaucoup de retombées de ce cahier. C'est la deuxième action concrète que nous posons dans le dossier villégiature après notre participation au Salon de la maison sur mesure d'Ottawa au début du mois d'avril.

Sur les 6 000 villégiateurs ciblés par la SADC Vallée-de-la-Gatineau, plus de 90 % proviennent de la région d'Ottawa-Gatineau. On en retrouve une centaine d'autres qui proviennent de l'extérieur du Québec et de l'Ontario, dont de l'Ouest canadien et des États-Unis, mais aussi 125 autres d'outre-mer. La SADC a même envoyé des cahiers en Suisse, en Angleterre, à Singapour, et même en Australie et en Nouvelle-Zélande.

La SADC a consacré plus de 300 heures de travail à la réalisation de ce cahier promotionnel.

«C'est une action concrète que nous avons réalisée rapidement. Ce cahier a demandé beaucoup de coordination, mais nous avons eu beaucoup de plaisir à le faire. C'est une chose que nous avons demandé les villégiateurs et ils considéraient que c'était la meilleure façon de les rejoindre. C'est donc plus facile pour eux. Pour le futur, nous voulons que les villégiateurs s'adaptent à acheter en région, mais aussi que les commerçants de la région exploitent les secteurs qui sont sous-exploités», a souligné M. Monette.

La cahier promotionnel découle de l'étude «Adaptation commerciale au nouveau marché de la villégiature» et vise à récupérer une partie des fuites commerciales estimées à plus de 13 M \$. «Cette action n'est évidemment qu'une parmi d'autres, qui permettront de maximiser les retombées économiques potentielles issues de la présence de la clientèle des villégiateurs sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Ce cahier promotionnel entraînera, nous l'espérons, un achalandage accru des villégiateurs dans les entreprises participantes», a spécifié le directeur général de la SADC Vallée-de-la-Gatineau.

**25e anniversaire**

La SADC Vallée-de-la-Gatineau commencera également à souligner son 25e anniversaire au



Plusieurs partenaires de la SADC ont participé au lancement du cahier promotionnel. De gauche à droite, on retrouve Pierre Monette, Jean-Serge Rochon, Louis-Philippe Mayrand, Philippe Charron, Lynn Ancitil et Pierre Morin.

cours des prochaines semaines. «Le dossier de la villégiature est l'un des plus beaux dossiers sur lequel nous avons travaillé depuis le début de notre existence. C'est un beau moyen de poursuivre notre mission de supporter l'économie régionale en appuyant les entreprises dans le développement des affaires», a conclu M. Monette.

Plusieurs partenaires ont appuyé la SADC Vallée-de-la-Gatineau dans la réalisation de ce cahier promotionnel, dont la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, la Caisse populaire de Gracefield, la Ville de Maniwaki, la Ville de Gracefield et la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki.

**Succès pour le Salon Travel and Leisure Show d'Ottawa**

(F.L.) Maniwaki - Tourisme Vallée-de-la-Gatineau a dressé un bilan positif de sa présence au Salon Travel and Leisure Show d'Ottawa.

Ce salon a eu lieu les 28, 29 et 30 avril derniers. 12 400 visiteurs se sont rendus au Salon.

«Nous avons remis 1 000 dépliants de la Vallée-de-la-Gatineau. Ça a été un très beau succès. Je suis très contente», a affirmé l'agente touristique Natalie Tanguay.

Cette dernière a indiqué qu'il y avait une belle ambiance dans le salon. «C'est un salon où les gens viennent pour préparer des vacances. Aussi, ils veulent trouver des endroits pour des escapades d'une fin de semaine», a ajouté Mme

Tanguay.

La collaboration avec les trois autres MRC de l'Outaouais est aussi un bon succès. «Nous avons présenté l'Outaouais champêtre. Nous avons une très belle ambiance avec les autres MRC de l'Outaouais», a-t-elle indiqué.

Pour Natalie Tanguay, les visiteurs du Salon ont pu découvrir les nombreuses qualités de la Vallée-de-la-Gatineau. «Les gens ont été surpris de la qualité que nous trouvons sur notre territoire. Ils peuvent découvrir qu'il y a plusieurs expéditions qui peuvent être faites. Nous faisons surtout la promotion du plein-air en Vallée-de-la-Gatineau et ça fonctionne bien, même s'il ne faut délaissier les autres crénos», a conclu Natalie Tanguay.

**Lettre au Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau**

Nous entendons souvent des critiques importantes par rapport aux soins de santé que les gens reçoivent au Centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau à Maniwaki.

Tout récemment, j'ai vécu une expérience traumatisante lors d'une agression dans le cadre de mon travail et j'ai été hospitalisée suite aux nombreuses blessures graves reçues lors de cette agression.

J'aimerais, par la présente, remercier le personnel du centre de santé pour le professionnalisme et la qualité des soins que j'ai

reçu de la part des médecins, infirmières, préposées et en physiothérapie.

La qualité et l'attention des soins que j'ai reçu me porte à conclure sur la chance que les citoyens de la région ont d'avoir un centre de santé comme celui-ci.

Donc, merci beaucoup pour tous les bons soins que j'ai reçus et que je continue à recevoir.

**Denise Crytes**  
Maniwaki (QC)

**Merci! Merci! Merci!**

Au nom du comité organisateur de notre premier bazar paroissial, je tiens à remercier toutes les personnes qui ont apporté leur support et leur aide soit dans l'organisation comme tel du bazar en offrant leurs services en apportant des articles comme plantes, pâtisseries, artisanat, etc. Je veux spécialement remercier tous les commerçants pour leur grande générosité.

Sans votre soutien, je sais fort bien que ce bazar n'aurait pas été un succès. Les résultats de cette journée ont dépassé nos espérances. nous avons amassé la jolie somme de 7288 \$ comme profit net.

Encore une fois gros merci!

**Rachel Auger**  
Responsable

**UNE ANNONCE PLACÉE  
DANS CET HEBDO EST BASÉE  
SUR UNE DISTRIBUTION  
VÉRIFIÉE**

PAR **Deloitte** • [www.ODCINC.CA](http://www.ODCINC.CA)  
Samson Bélair/Deloitte & Touche

**Centre Médical de Maniwaki**  
163, rue des Oblats

Avisé la population qu'il y  
aura une clinique de sans  
rendez-vous les 15 et 16 mai 2006  
de 8h30 à 11h30 et 13h00 à 16h00

Infos : 449-5583

**7<sup>e</sup> TOURNOI  
DES PAROISSES  
DE MANIWAKI**

**Président d'honneur :**  
**Pierre Riel**

**LE MERCREDI 24 MAI 2006**

**MEMBRES : 40 \$ / NON-MEMBRES : 65 \$  
SOUPER SEULEMENT : 30 \$**

**MERCI DE VOTRE  
PARTICIPATION !**

**Inscriptions :**  
**Club de golf**  
**Algonquin**  
**au 449-2554**



ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

## ANIMAUX

Jument blonde, 10 ans, 1 650 lbs, idéal en

### Assemblée générale annuelle Le Centre d'habitation des aînés de Bouchette.

vous avise que l'assemblée générale annuelle aura lieu le 30 mai 2006 à 19h30 au Centre municipal de Bouchette.

Bienvenue à tous  
La direction

double. Info.: 449-0090

Voiture et attelage. Info.: 819-449-7007

## CHALET A LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau, couche 8 personnes. Info.: 819-465-2980

Chalet rustique, fini bois avec commodité, meublé, à Délage au Lac Achigan, très belle plage, sentier VTT, pêche, pour bail de un an (non hivernisé). Chalets au jour, semaine ou mois. Terrains à louer pour roulotte. Info.: 819-441-1574

Chalet au lac Blue Sea, 2 c.c., meublé, privé, très propre, pédalo, pas d'animaux. Info.: 819-210-6120

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Info.: 449-2169 le soir.

Chalet 4 saisons au lac des Îles, bord de l'eau. Pour 6 personnes, jour, semaine ou au mois. Info.: francoy@lb.sympatico.ca ou 819-597-2626

## CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées

autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230, Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 334-2345

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambre à louer avec TV et câble inclus, accès à une cuisinette, meublée. Info demandez Denyse au 449-7334 de jour ou 449-4625 de soir



## TERRES PUBLIQUES INTRAMUNICIPALE Opérations forestières (droits de coupe) - Bois-Franc -Rivière Gatineau

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est intéressée à recevoir des soumissions pour faire exécuter des travaux d'aménagement forestier sur ses terres publiques intramunicipales localisées dans la municipalité de Bois-Franc. La méthode utilisée est la méthode des droits de coupe où une redevance sera versée par l'entrepreneur à la MRC pour le bois livré aux usines. Les travaux comportent la construction et l'entretien de 1692 mètres de chemin forestier, la récolte, le tronçonnage, le transport et la vente du bois aux usines de transformation. Les deux traitements sylvicoles (CPRS et coupe de succession) devraient générer un volume total de 12 800 mètres cubes de bois.

Les documents de soumission seront disponibles à compter du lundi 15 mai 2006, au bureau de la MRC, au 7, rue de la Polyvalente, Gracefield, J0X 1W0, durant les heures normales de bureau, et ce, au coût de 50\$ taxes incluses (non remboursables).

Les documents de soumission complétés selon les dispositions du cahier des charges seront reçus sous pli scellé avec la mention **SOUSSION - Ne pas ouvrir**, adressé à l'attention de M. Richard Daigle, gestionnaire des TPI à ladite adresse et auxdits jours et heures, jusqu'au vendredi 9 juin 2006 à 15h00. L'ouverture des soumissions se fera publiquement le même jour à 15h05 et au même endroit.

Pour les intéressés, une visite en forêt est prévue le jeudi 1er juin 2006 à 13:00. Le point de rencontre se fera au bureau de la municipalité de Bois-Franc au 466, Route 105, Bois-Franc. Le départ se fera à 13h10. Pour inscriptions à la visite terrain et pour toute information concernant cet appel d'offres, veuillez communiquer avec :

M. Richard Daigle, ing.f., Gestionnaire des TPI  
Téléphone : (819) 463-3241 #232, Télécopie : (819) 463-3632  
Courriel : rdaigle@mrcvg.qc.ca

La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau ne s'engage à retenir ni la plus haute, ni aucune des soumissions qui seront présentées et n'encourt aucun frais ou obligation pour les pertes subies par les soumissionnaires. À noter que seules les soumissions conformes seront considérées.

André Beauchemin  
Directeur général et secrétaire-trésorier

Centre de santé et de services sociaux  
de la Vallée-de-la-Gatineau

## AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à une séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Lundi, le 15 mai 2006  
ENDROIT : CHSLD/Gracefield  
1, rue du Foyer  
Gracefield (Québec)  
Salle du Centre de jour  
HEURE : 19h00

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

Le secrétaire du C.A.

# Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404  
Télécopieur : (819) 449-3380



## Excavation Jean Robillard inc.

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE  
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1  
Délage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498  
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

## DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence 449-5311  
Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT  
Résidentiel — Commercial



## DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

### PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation  
de pompes submersibles



P.F.E. 250  
(819) 449-1802

Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki  
(Québec) J9E 3G9

LICENCE  
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369  
ou (819) 623-3372  
Fax: (819) 623-9551

## MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ  
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER  
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette  
CÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

## CONSTRUCTION LUC MONTREUIL INC.



Luc Montreuil, Contracteur Général  
22, Montée des Plaines  
Aumond Qc. J0W 1W0  
Tél.: (819) 441-2966  
Fax: (819) 441-2963  
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc\_montreuil@hotmail.com  
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com  
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

## TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :  
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre  
TERRITOIRES :  
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD

Présidente 52, Route 105, Maniwaki  
(Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222  
Sans Frais : 866-449-6222  
Fax : 819-449-8191

## CONSTRUCTION GUY PATRY

Entrepreneur général et spécialisé en  
terrassment et excavation

Maniwaki  
Bouchette

Depuis 1987  
R.B.Q. 3049727574

Tel : 819-465-1222  
Fax : 819-465-1497  
Cell : 819-441-6308

119, route 105  
Maniwaki, Qc  
J9E 3A9  
(face à Martel et Fils)



## ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

## Les couvreurs ROCHON

Nous faisons des toitures de tous genres  
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00  
78F, Route 105, Egan-Sud 819) 449-4976  
Sans frais : 1-888-449-2849

Kazabazua (819) 467-2849  
FAX : 467-4727



## Gérard Hubert Automobile ltée

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS  
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)  
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266  
Résidence : (819) 449-6452



Pierre Guertin  
Représentant

## GMP Garage MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.  
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux  
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES  
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881  
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8



## Claude Brosseau

Conseiller en sécurité commerciale  
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton  
Gatineau (Québec) J8Y 3S6  
www.protectron.com

Tél : 819-595-0494  
1 800 653-9111  
Fax : 819-776-5140  
Page : 514-408-0003  
Cell : 819-441-8771



SANS FRAIS 1-866-467-4962  
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

**Chambres à louer**  
Situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : 449-7011.

New Holland 840, balle de 4x5, prix: 3 000\$.  
Info.: 449-7489

512Mo DDR2, grandeur CD, disque dur 80Gig,  
neuf, garanti 1 an, prix: 395\$. Info.: 334-0919

Permis VR région 07. Info.: 819-623-5844

**MEUBLE ÉCONO**  
Achetons et vendons des meubles et appareils ménagers usagés au 181 rue King à Maniwaki. Info.: 441-3218.

Tuile de tapis usagée, excellente condition, valeur de 36\$/verge pour seulement 4\$/verge, idéale pour propriétaire de logement, chalet, sous-sol, place commerciale, etc. Ce matériel est conçu pour durer. Info.: 465-3072

Ensemble de meubles en osier vert foncé, 7 pièces et coussins, incluant une chaise longue. Très peu utilisé. Payé 3 200\$ et laissé à 1 200\$ ferme. Info.: 819-449-0001

## DIVERS À VENDRE

Piscine à vendre de 21 pieds avec un patio de 8'x12'. Info.: 449-2485

Manikordi, spécial cette semaine: Intel 2400MHz,



## AVIS PUBLIC

### Prenez avis du changement d'horaire pour la tenue des sessions régulières du conseil Municipalité régionale du comté de la Vallée-de-la-Gatineau

Le conseil a adopté un règlement décrétant :

que les sessions ordinaires du conseil se tiennent le troisième (3<sup>e</sup>) mardi du mois, sauf pour les sessions du mois de novembre où la session se tient le quatrième (4<sup>e</sup>) mercredi et pour la session du mois de décembre cette session se tient le deuxième (2<sup>e</sup>) mardi

Quant au lieu où sont tenues les sessions régulières, prenez avis que l'endroit retenue est maintenant le Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau, sis au 5, rue Polyvalente dans la ville de Gracefield.

Quant à l'heure de la tenue des sessions régulières du conseil, prenez avis que les sessions débutent à compter de 18h.

EN FOI DE QUOI,  
CET AVIS EST DONNÉE À GRACEFIELD LE 10 MAI 2006

Luc Séguin  
Adjoint à la direction générale



### AVIS

Aux entrepreneurs généraux  
Bientôt no: R.B.Q pour service résidentiel, neuf, commercial et industriel.

Aussi spécialiste dans la pose et l'application d'acrylique en bâtiments.

### Spécialiste en finition intérieure d'immeubles

- Pose de gypse
- Finition de joints
- Finition de peinture ext./int.
- Plafond suspendu
- Plafond texturé
- Pose de tapisserie

### SERVICE

Offert aux résidents occupants seulement. Réf; 25 ans d'expérience avec carte de compétence

Tél. : 819-449-1982  
cell : 819-441-4088



Une bonne raison d'acheter, c'est plus que ça.

# Section Affaires

**École de conduite**  
Certifiée par :  
La ligue de sécurité du Québec

**Driving school**  
Certified by:  
La ligue de sécurité du Québec

**Amanik**  
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0  
Prop: Manon Patry

1-800-567-9699

**tel-aide**  
Outaouais

La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences.

Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire place à Tel-Aide Outaouais.

**741-6433**  
courriel : plume@tel-aide-outaouais.org  
www.tel-aide-outaouais.org

RBO 8293-4985-41  
Membre CIMTQ

**Plomberie Aumond inc.**

Philippe Aumond  
PRÉSIDENT

**ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE**  
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729  
Cel. (819) 441-4573  
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION  
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

**Dufran** 2003

Licence RBO: 8290-8641-40

François P. Lafontaine  
54, rue Principale Nord, Maniwaki  
J9E 2B3

tél. (819) 449-6202 / 1 800 453-8535  
télécopieur (819) 449-5474  
courriel f.lafontaine@ireseau.com



JUSQU'AU 31 MAI, VOUS POURRIEZ

## GAGNER VOTRE ACHAT\*

Chez GM Optimum, achetez ou louez n'importe quel véhicule d'occasion Optimum pendant le mois de mai et vous pourriez gagner votre véhicule.



114 concessionnaires participants au Québec [gmoptimum.ca](http://gmoptimum.ca)

\*Jusqu'à concurrence de 30 000 \$, taxes incluses. Sous réserve de répondre correctement à une question d'habileté mathématique, de prendre possession du véhicule au plus tard le 31 mai 2006 et de confirmer par écrit son acceptation du règlement disponible sur place. Le concours est ouvert aux résidents du Québec âgés de 18 ans et plus. Tirage de un grand prix.

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Mobilier de salon et cuisine en orme massif.  
SALON: divan 3 places, fauteuil, berceuse avec tabouret, 2 tables de bout, une table de centre,

2 lampes de table, une lampe sur pied. CUISINE: table ronde de 42" avec panneau de 18" et 4 chaises pour info.: Anne au 819-449-1958

Vente de garage à tous les jours jusqu'à épuisement de stock au 12, Promenade des Eaux à Egan Sud.

Voiture pour cheval et attelage. Info.: 819-449-7007

### Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

#### Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **treize jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9167-4705 Québec inc. BAR ANIACK 147, rue Principale Sud Maniwaki (Québec) J9E 1Z8 Dossier : 178-541	1 Bar avec spectacles sans nudité (suite à une cession)	147, rue Principale Sud Maniwaki (Québec) J9E 1Z8

Québec

4 pneus 4 saisons, grandeur 215 60 R 15, bon état. Prix 25\$/ch. Info 449-8423 pour Mario

Poêle à l'huile avec réservoir. Info.: 449-7929



Maison  
amitié  
de la  
Haute-Gatineau

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006

La Maison Amitié de la Haute-Gatineau vous invite à son assemblée générale annuelle qui se tiendra au 125, rue Laurier à Maniwaki le lundi 12 juin 2006.

Les points suivants seront discutés :

1. Mot de bienvenue du Président
2. Lecture et adoption du Procès verbal du 28 juin 2005
3. Présentation du rapport annuel 2005-2006
4. Présentation du rapport financiers 2005-2006
5. Élections
6. Levée de l'assemblée

Membres et non-membres sont bienvenus.

Laurent Mougeot  
Directeur général

4 pneus Goodear 185 65 R 15, 4 saisons, usés approximativement de 3 000km. 200\$ pour le tout. Info.: 465-2039



### ASSOCIATION DE SOLIDARITÉ ET D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE DE LA HAUTE-GATINEAU

198, rue Notre-Dame, suite 100, Maniwaki (Québec) J9E 2J5  
Téléphone : (819) 449-6779 Télécopieur : (819) 449-9922

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Association de Solidarité et d'entraide Communautaire de la Haute-Gatineau invite ses membres en règle à assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le 14 juin 2006, à 19 h 00, au 198, rue Notre-Dame, suite 100, Maniwaki.

S.V.P. veuillez confirmer votre présence au 449-6779.

La direction



### Municipalité de Cayamant

### AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

Une dérogation mineure sera présentée au Conseil municipal lors de la séance du 5 juin 2006. Que la séance aura lieu à la salle municipale de Cayamant, au 6, chemin Lachapelle, Lac Cayamant.

La nature de la dérogation est en vertu du règlement de lotissement 03-91, chapitre VII, article 7.2.1.2. concernant la superficie du terrain pour l'implantation d'un bâtiment principal et un bâtiment secondaire.

L'emplacement est situé au 94, chemin du Petit-Cayamant, canton de Dorion Rang 08 partie du lot 37.

Toute personnes intéressées peuvent se faire entendre par le conseil relativement à la demande.

Donné à Cayamant  
ce 12<sup>e</sup> jour de mai 2006.

Suzanne Vallières, g.m.a.  
Directrice générale

QUÉBEC EN FORME  
VOS TOUT ÉNERGIE



MAISON DE LA FAMILLE  
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Dans le cadre du projet Québec en forme, la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau et ses partenaires désirent offrir aux familles ayant des enfants âgés entre 6 et 12 ans et habitant dans une des municipalités suivantes : Grand-Remous, Montcerf-Lytton, Bois-Franc, Egan, Maniwaki, Messines, Délage, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et Aumond un service d'activités axées sur le jeu et la découverte qui favoriseront chez l'enfant la créativité, l'imaginaire la condition physique etc.

### offre d'emploi

### 8 animateurs de camp de jour

#### Nature de la fonction :

Sous la responsabilité du coordonnateur, l'employé devra concevoir des activités; accroître la motivation et l'estime de soi des enfants; amener les enfants à développer leur créativité; favoriser le développement des habiletés sociales; placer les enfants en situation de réussite; développer une relation de confiance avec les enfants; respecter le rythme de chaque enfant; assurer la discipline et la sécurité des enfants; accompagner et animer les groupes qui lui seront confiés. Il devra participer aux réunions de travail ainsi qu'au processus d'évaluation de son programme; transmettre les informations concernant la programmation. Il assumera l'entretien de son matériel et exécutera toutes autres tâches connexes sur demande.

#### Qualifications requises :

Les animateurs devront être des étudiants de niveau collégial ou universitaire dans un domaine relié à l'animation : technicien en loisir, enseignement, travail social ou posséder un secondaire 5 avec expérience pertinente.

Un de ses étudiants doit avoir une spécialité en éducation spécialisée ou psycho éducation.

#### Exigences :

Être autonome, créatif, responsable, respectueux, dynamique etc.

#### Traitement de base:

Poste de 37.5 heures semaine, 10\$ l'heure. La durée du contrat est de 9 semaines (19 juin au 18 août 2006)

Les curriculum vitae doivent nous parvenir avant le 22 mai 2006, par un des moyens suivants :

Par courriel : joellemartel@bellnet.ca

Par la poste : 159 rue Laurier, Maniwaki, Québec, J9E 2K6

Par télécopieur : 819-441-0283

### Avis public d'élection

Municipalité

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Scrutin du  
2006 07 30

Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de :

Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

Municipalité

par Mélanie Lyrette, que :

Présidente d'élection

1. les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Siège #6

2. toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

Du 2006 06 16 au 2006 07 07  
Année mois jour Année mois jour

JOURS : LUNDI AU VENDREDI HEURES : De : 8h00 à 12h00 De : 13h00 à 16h00  
De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_ De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_  
De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_ De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_  
De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_ De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_  
De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_ De : \_\_\_\_\_ À \_\_\_\_\_

sauf: 23 et 30  
juin 2006

À NOTER - Le vendredi 2006 07 07 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon  
Année mois jour

3. si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2006 07 30 de 10h à 20h  
Année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le :

2006 07 23 de 12h à 20h  
Année mois jour

4. j'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : Lorraine Fondeville

5. j'ai nommé comme adjoint (pour recevoir es déclarations de candidature) : \_\_\_\_\_

6. vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivant :

Président d'élection  
Adresse : 27, chemin Principal  
Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau  
(819) 449-4134  
Ind. rég. Numéro de téléphone

Président d'élection  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ind. rég. Numéro de téléphone

#### Signature

Donné à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, le 2006 05 12  
Municipalité Année mois jour

Mélanie Lyrette  
Présidente d'élection

SM-1 (05-06)   
Loi sur les élections et les référendums  
dans les municipalités, article 99

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Moulin à scie stationnaire, Forano, droitier, lame 48", Edger, button saw, tapis roulant pour la grande scie, chaîne à brin de scie, roue d'air, moteur 4 cyl., diesel. Bon prix. Info.: 819-463-4757 ou 819-463-3419

4 pneus, 4 saisons avec roues, 215 65 R 16 pour Grand Vitara ou Tracker, 400\$. Supports pour toit, 45\$. Canot 18' en cèdre, 850\$. Info.: 438-2631 après 18 heures.

Causeuse style campagnard, 200\$ négociable pour cause de déménagement. Info.: 441-0422

4 pneus Big Foot 18.39.5.15LT. Remorque 8'x16', 2 essieux, pneus de 15", frein hydraulique, rampe de chargement pour transport d'auto. Remorque 1 essieu, pneus 12", pneus de rechange, rampe de chargement pour VTT ou motoneige, 2 moteurs stationnaires Winsconsin. Info.: 441-3315

Poussettes pour garderie jusqu'à 230\$ de rabais, 4-6 ou 8 places. Fabrication et réparation de toutes marques. Réservez tôt. Info.: 450-263-7962 ou www.mi-ni-wa-gon.com

4 Pneus 4 saisons avec jante de roues GM, grandeur P185 75 R 14, une saison d'usure 125\$ pour le tout. Matelas neuf pour bébé, parc, petit

lit et autres articles pour bébé. Info.: 441-0526

Lit pliant très solide de 30" de large, matelas épaisseur de 4". Info.: 449-4598

Bureau triple avec miroir, prix 59\$ apportez votre «helper». Pupitre commercial, prix 39\$. Info.: 449-5334

À vendre marchandises diverses, retours de grands magasins à rayon. Vendu par palette ou cargaison. Bon pour friperies, liquidateurs, marchés aux puces, eBay, encanteurs, magasin d'articles usagés. Appelez 1-800-266-2807 poste 206 ou www.vdcanada.com

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité presque neuve avec adaptateur de marque Aermotor, 3/4HP, 220V, prix 325\$. Ensemble antique en érable de table avec extension escamotable, 6 chaises dont une capitaine. Info.: 449-4817

4 pneus avec jantes 16" pour Dodge Caravan sport. Prix: 150\$. Moto 50cc, un été d'usure, comme neuve pour enfant. Info.: 449-5815

Foin à vendre à 2\$ la balle ou 2.50\$ livrée, négociable pour une grande quantité. Info.: 819-449-7489

2 ensembles de cuisine à 200\$ chacun. Une cuisinière électrique, ronds pleins, 250\$. 2 lits simples avec tête de lit. Info.: 441-3111, 449-1725 ou 441-7244 cell.

Ensemble complet de plongée sous-marine, grandeur large, valeur de 1 000\$. Info. de jour au 819-463-2186 ou de soir au 819-463-3564

Très bon foin à vendre en balle ronde de 4x5 et aussi balle d'ensilage. Info.: 465-2236

Remorque à vendre Flat Bed SX12 neuve, 2 essieux avec freins aux 4 roues, capacité de 7 000lbs. 2/3 plate forme Tilt. Prix: 4 000\$. Info.: 463-2531 ou 334-2531

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

Timberjack 240, 1984, allongé 18", récupérateur, amovible. Chaîne avant neuve, pneus et mécanique A-1, réservoir et coffre en aluminium et pièces. Futon avec matelas neuf 9" d'épaisseur. Info.: 819-438-2014

Cabine à vendre pour S10 ou Sonoma, cab allongé 3 portes, marque Séville Blanche. Prix 500\$. Info.: 819-449-1113

Plancher de bois franc antique érable et cerisier 5"x6' et plus de long, 2.99\$ le pied carré du fabricant à Grand-Remous au 819-438-1354

Plancher de bois franc et moulure directement du manufacturier à Grand-Remous. Les Moulures Haute-Gatineau au 819-438-1354

Plancher de bois franc, promotion cerisier naturel 2 3/8 de large, 1.99\$ le pied carré. Moulure Haute-Gatineau au 438-1354

2 Johnson, 2HP, 1975 à 1979, prix 375\$ et plus, 9.9HP OMC 1996, 4 temps électrique, prix 850\$. Pour infos : 449-1881

### LOCAUX À LOUER

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle

de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

### ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464



### Municipalité de Délage

### AVIS aux contribuables de Délage

Veillez prendre note que pendant la période des vacances, le bureau municipal sera fermé du 10 au 14 juillet inclusivement.

Par la suite l'inspecteur en bâtiment sera absent durant les deux semaines de la construction, soit du 17 au 28 juillet 2006, alors **Soyez prévoyant !**

**Si vous avez des projets** de constructions, rénovations ou autres...contactez l'inspecteur en bâtiment M. Robert O. Lafontaine, au numéro (819) 449-5371, avant le 7 juillet 2006, pour la levée d'un permis.

Bureau municipal  
Mme Jacynthe Labelle St-Amour, DG



### Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

### APPEL D'OFFRES

**Projet :** École primaire et secondaire Sacré-Coeur de Gracefield  
RÉFECTION PARTIELLE DE LA TOITURE  
BASSINS C; D-1; D-2; D-3; D-4; E-2; E-3

**Propriétaire :** Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais  
331, rue du Couvent  
Maniwaki (Québec)  
Téléphone : (819) 449-7866

**Architecte :** Robert Ledoux Architecte  
220, rue Principale Sud Maniwaki (Québec) J9E 1Z9  
Téléphone : (819) 449-3550

La Commission scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réfection partielle de la toiture à l'école primaire et secondaire Sacré-Coeur de Gracefield.

Les plans, devis et autres documents contractuels pourront être consultés et obtenus au bureau de l'architecte contre un dépôt non remboursable de vingt-cinq dollars (25 \$), chèque émis à l'ordre de la C.S.H.B.O. ou argent comptant.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues aux bureaux de l'architecte jusqu'à **15h00**, heure en vigueur localement le **mardi 30 mai 2006**. Les travaux devront être exécutés entre le **26 juin 2006 et le 25 août 2006**.

Les soumissions devront être accompagnées d'un **chèque visé au montant de dix pourcent du prix de soumission**, fait à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans un territoire visé par cet accord et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la loi sur la bâtiment (L.R.Q., C.B-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Mme Marlène Thonnard, directrice générale



MUNICIPALITÉ DE  
MESSINES

### APPEL D'OFFRES

### SERVICE DE CONCASSAGE POUR LA FABRICATION DE GRAVIER CONCASSÉ DE CALIBRE 20-0 MM (0-3/4)

La MUNICIPALITÉ DE MESSINES demande des soumissions afin d'obtenir le service d'un entrepreneur possédant un équipement de concassage, et ce afin de lui permettre de créer une réserve de gravier concassé de calibre 20-0 mm (0-3/4).

#### Conditions

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le devis de soumission, **disponible à compter de 9h00 le vendredi 12 mai 2006**.

Les personnes ou entreprises, intéressées à soumissionner, doivent se procurer le devis de soumission au bureau municipal, situé au 3, chemin de la Ferme, C.P. 69, Messines (Québec) J0X 2J0.

#### Date limite de réception des soumissions

Les soumissions seront reçues jusqu'au vendredi le 26 mai 2006, à 9h, au bureau municipal, à l'adresse ci-haut mentionnée, sous enveloppes scellées, fournies par la municipalité et seront ouvertes vers 9 h 01 le même jour.

La municipalité de Messines, ne s'engage à accepter, ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaire(s).

DONNÉ À MESSINES, ce 12e jour de mai 2006.

Jim Smith  
Directeur général/ secrétaire- trésorier

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

### MAISONS À VENDRE

Édifice à 5 logis à vendre, possibilité de 1 700\$/m. et plus, personne intéressée seulement. Info.: 449-4707

Maison 3 c.c., chemin Poisson Blanc à Gracefield près du Lac Heaney. Prix.: 59 000\$. Info.: 449-3701

Maison mobile 2 c.c. inclus terrain de 50' x 100', 2 cabanons, située au 144 Britt. Info.: 441-3142

Maison mobile de 12' x 60', plusieurs rénovations à effectuer, 2 c.c. avec terrain de 45' x 150'. Prix: 20 000\$. Info.: 441-0441

### À VENDRE !



Maison située au 215, chemin Ferme Joseph, avec garage double, 4 chambres à coucher, sous-sol semi fini, Jen-Air, lave-vaisselle, four encastré, système d'alarme relié à une centrale, bain tourbillon.

**Infos : Suzanne Labelle  
449-2411**

Maison vue sur le lac Blue Sea, 3 c.c., chambre des maîtres avec plafond cathédral de grandeur 16' x 25', bain tourbillon en coin, 2 salles de bain, galerie de 10' x 40', 1 1/2 acre, boisé, poêle à l'huile. Prix: 110 000\$ négocié. Info.: 819-463-0911

À Maniwaki, secteur Comeauville, confortable

### À VENDRE



**81,500\$**

À Maniwaki, secteur Comeauville, confortable maison unifamiliale près de l'école Pie XII, 2+1 chambres, sous-sol fini, poêle à combustion lente, terrain 60 x 90, piscine hors-terre 21 pieds, cabanon, vaste terrasse en pavé uni avec pergola (très privée), stationnement pour deux véhicules, plusieurs extras inclus.

Pour information: **819-449-6693**

maison unifamiliale près de l'école Pie XII, 2 + 1 chambre, sous-sol fini, poêle à combustion lente, piscine 21 pieds, cabanon, vaste terrasse en pavé uni avec pergola (très privée), stationnement pour deux véhicules, plusieurs extras inclus. Prix : 81 500 \$. Pour information : (819) 449-6693.

### MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Logement 1 c.c. pour personnes âgées autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libres immédiatement. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 465-

2591 ou 465-2007

Maison en rangée à louer au 54 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 680\$/m., pas chauffé, ni éclairé, inclus l'entretien du gazon, libre le 1er septembre. Info.: 449-2779

Beau logis de 4 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille, libre le 1er juillet. Situé à Bois-Franc, route 105 à l'intersection du chemin Montcerf, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sécheuse, 395\$/m. Info.:

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE TERREBONNE  
NO : 700-04-014745-068

COURS SUPÉRIEURE  
(CHAMBRE DE LA FAMILLE)

JOHANNE RODGERS  
Partie demanderesse

C.

GUYLAIN LAROSE,  
Partie défenderesse

PAR ORDRE DU TRIBUNAL:

La partie demanderesse avise la parti défenderesse qu'elle a déposé au greffe de la COUR SUPÉRIEURE du district de Terrebonne, une requête introductive d'instance en déchéance d'autorité parentale et en changement de nom. Une copie de cette requête ainsi que l'avis à la partie défenderesse ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse au greffe de la Cour Supérieure, chambre de la famille, au Palais de justice de Saint-Jérôme, situé au no 25 de la rue De Martigny Ouest à Saint-Jérôme.

La partie défenderesse est requise de produire une comparution écrite, dans un délai de trente (30) jours de cette publication personnellement ou par l'entremise de ses procureurs, au greffe de la Cour Supérieure, chambre de la famille, au Palais de Justice de Saint-Jérôme.

La partie demanderesse avise la partie défenderesse que faute par elle de déposer sa comparution écrite au greffe de la Cour Supérieure, chambre de la famille, dans ce délai, la partie demanderesse pourra procéder à obtenir contre elle un jugement par défaut, conforme aux conclusions contenues dans la requête introductive d'instance en déchéance d'autorité parentale et en changement de nom.

Si la partie défenderesse comparait, la requête introductive d'instance en déchéance d'autorité parentale et en changement de nom sera présentée devant l'un des Honorables Juges de la Cour Supérieure, siégeant en chambre de la famille, dans et pour le district de Terrebonne, le 20 juillet 2006, au Palais de Justice de Saint-Jérôme, situé au no 25 de la rue De Martigny Ouest à Saint-Jérôme, à 8:45 heures de l'avant-midi, en salle B-101

À cette date, le tribunal pourra exercer les pouvoirs nécessaires en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance ou procéder à l'audition de la cause, à moins que la partie défenderesse n'ait convenue par écrit avec la partie demanderesse ou son procureur, d'un calendrier à respecter en vue d'assurer le bon déroulement de l'instance, lequel devra être déposé au greffe. Si la partie défenderesse, qui a produit une comparution écrite, désire contester, elle devra se présenter au Palais de Justice de Saint-Jérôme à la date ci-dessus mentionnée.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

signé à Saint-Jérôme  
ce 5 mai 2006

Jenny Labelle  
Greffier-adjoint  
Cour Supérieure et  
du Québec

449-5908 ou 1-450-434-9083

Petit appartement au centre-ville de Maniwaki, 1 c.c., chauffé et éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, pas d'animaux, références exigées, 350\$/m. Info.: 449-2485 ou 449-5763

Très grand 4 1/2 (sous-sol) entrée privée, situé au 196 Lévis, refait à neuf, peinture, plancher flottant et céramique, pas chauffé ni éclairé, 325\$/m. Libre immédiatement. Info.: 819-663-4980 après 18h ou télé avertisseur: 819-779-3806

Logement à louer 1 c.c., chauffé et éclairé, meublé, satellite fourni, 400\$/m. Info.: 441-0771 ou 441-2379

Maison à louer libre le 1er août ou possibilité avant, 2 c.c. avec sous-sol, située à Gracefield à 1 km du centre-ville avec très grand terrain, 500\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: John au 463-3376 ou 819-438-2787

Bachelor au 57-A, Principale Nord, rénové et frais peint, libre le 1er juin, poêle et réfrigérateur inclus. Info.: 449-1934

Bachelor à Hull, libre le 1er juin, idéal pour étudiant ou personne seule. Info.: 819-772-2929

Logement situé dans le village de Bouchette, 2e étage à 2 c.c., grand terrain, 420\$/m., pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sécheuse. Info 465-2831 et demandez Martin ou Nicole

Appartement, 1 c.c., situé à Délage, 285\$/m., pas chauffé ni éclairé, prise laveuse-sécheuse. Info.: 819-441-0590 ou 441-0535

Appartement 1 c.c., rénové avec chambre de rangement, salle de lavage et cuisine équipées, grand salon et salle à dîner. 625\$/m. tout inclus situé à Low. Info.: 819-422-7000

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Délage, 450\$/m.. Info: 819-421-3268 cell ou 819-441-5366

Logis 1 c.c. au 219 rue Legault, secteur Christ-Roi, salon, cuisine, prise laveuse-sécheuse, stores fournis, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, références exigées, libre le 1er juin. Info.: 449-5129 ou 449-1380

Logis neuf, 2 c.c. au centre-ville, 650\$/m., pas chauffé ni éclairé. Info demandez André au 441-5264

Petite maison sur le bord du lac Bois-Franc, 1 c.c., 450\$/m., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références demandées. Libre le 1er juin. Info.: 819-449-3129

Appartement à Délage, secteur chemin Godin, 1 c.c., chauffé et éclairé, libre le 1er juillet, 475\$/m. Info.: 819-441-5366 ou 819-421-3268

Bachelor semi-meublé, chauffé et éclairé, libre immédiatement à 5 minutes de Gracefield. Info de jour au 463-3682 et de soir au 463-4985

Logement sur le lac Blue Sea, 2 c.c., chauffé et éclairé, meublé. Très propre, privé, à 20 minutes approx. de Maniwaki, pas d'animaux, stationnement ouvert à l'année de sept. à juin, prix à discuter. Info.: 819-771-6503

**Recherchons co-locataire, secteur Limoilou, tout inclus, meublé, câblé. 400\$/m. Chambre à meubler seulement. Libre le 1er juillet. Info: M. Prud'homme au 441-0444 jour ou 465-1260 soir; F. Moreau: 441-2002 jour ou 449-3420 soir.**

Appartement 2 c.c., installation laveuse-sécheuse, près de l'école St-Eugène. Info.: 449-3437

Petite maison de campagne, seul, 1 km de l'Hôpital, Route 105, 1c.c., installation laveuse-sécheuse. Info.: 449-4274

Logis à louer situé au 239 Principale Nord. Info.: 449-2705

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE 2006 AVIS DE CONVOCATION



Aux membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki

Par la présente, vous êtes cordialement invité à participer à l'assemblée générale annuelle des membres de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki pour le terme 2005-2006. Cette assemblée, dont l'ordre du jour est proposé ci-contre, se tiendra :

Date : mercredi, 7 juin 2006

Heure : 18 h 00

Endroit : Légion Canadienne  
136, rue du Souvenir  
Maniwaki

Anticipant déjà le plaisir de vous rencontrer à cette occasion, je vous prie de recevoir l'expression de mes sentiments distingués.

Henri Côté  
Président  
CCIM

171, rue Principale sud  
Maniwaki, (Québec) J9E 1Z8  
Téléphone: (819) 449-6627  
Télécopieur: (819) 449-7667  
Sans Frais: (866) 449-6728  
Site Web: www.chambres.cc/maniwaki/  
Courriel: ccim@ccimki.ca

### ORDRE DU JOUR PROPOSÉ

1. Ouverture de l'assemblée et constatation du quorum ;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée annuelle tenue à l'Auberge du Draveur de Maniwaki le 20 juin 2005;
4. Présentation du rapport d'activités de la Chambre;
5. Présentation et adoption des états financiers;
6. Quittance des administrateurs (trices);
7. Vœux de l'assemblée;
8. Élection des administrateurs (trices).
9. Levée de l'assemblée.

La soirée débutera à 18h  
par un souper des membres.

L'assemblée générale débutera à 20h

Membre: 20.00\$ (taxes et service inclus)  
Non-membre: 25.00\$ (taxes et service inclus)

Bienvenue à tous!

RÉSERVEZ S.V.P. AVANT 14H LE  
VENDREDI 2 JUIN À VALÉRIE AU 449-6627

"Souvenez-vous que votre Chambre de  
commerce et d'industrie est aussi forte que  
l'engagement de ses membres"

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

### Nouvellement rénové

Appartement 1 c.c. dans un complexe immobilier, situé au rez-de-chaussé, au coeur même du Centre-Ville de Maniwaki. Loué chauffé et éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, 1 stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

2 Logements à louer de 2 c.c. au lac Blue Sea, libre immédiatement. 450\$/m. Face au lac. Info: 450-654-0420 soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

### Près des services

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au 2e étage sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué non chauffé, ni éclairé à 410\$/m. Bail de 12 mois, idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple. Un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

### Grand logement

Appartement de 2 c.c., très propre et bien entretenu, dans un duplex, situé au rez-de-chaussée sur la rue des Oblats à Maniwaki. Loué

non chauffé, ni éclairé, 495\$/m. Bail de 12 mois. Idéal pour professionnel, personne âgée, personne seule ou en couple, un stationnement. Références demandées. Contactez Carole au 465-1423 ou laissez un message.

Bachelor ou chambre à louer au centre-ville de Maniwaki. Info.: 449-5999

Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 441-2761

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116



Nous recherchons une personne pour faire de l'entretien ménager 3 heures toutes les 2 semaines

Vous pouvez donner votre nom à la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau au : 441-0282

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, service de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

### OFFRES D'EMPLOI

Besoin d'un menuisier! À la retraite recherche petits travaux. Je ferais patio, coffrage, finition, etc. Possède carte de menuisier, monteur de structure d'acier, armature. Satisfaction garantie. Référence sur demande. Info.: Marcel André au 441-1144 ou 441-9265 cell.

Besoin à temps partiel un attacheur pour l'encartage, travail de soir. Info.: 449-1725

### OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Garderie à 7\$ située à Délage, 1 place disponible pour enfant de 0 à 5 ans. Info.: 819-449-1978 et demandez Manon

### VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFFRAÎCHIS



NETTOYAGE TAPIS  
CLAUDE LAROCQUE  
Cell.: (819) 441-8218

Tél.: (819) 441-0654

MEUBLES  
branchaud

### OFFRE D'EMPLOI

Conseiller/conseillère  
Électronique & informatique

Meubles Branchaud Inc. est à la recherche d'un conseiller/conseillère pour le département de l'électronique/informatique, poste temps plein, 40hrs/semaine (jour, soir et/ou fin de semaine).

Personne dynamique, autonome et qui aime le travail d'équipe. Salaire de base, plus commissions.

Si ce poste vous intéresse, S.V.P. faire parvenir votre curriculum vitae à :

Mme Chantal Tassé, secrétaire de direction  
Meubles Branchaud Inc.  
52, route 105 Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 3A9  
chantaltasse@branchaud.qc.ca

## Maison de Répit du Lac Grenon

### OFFRE D'EMPLOI

#### Chargé de projet

La Maison de Répit du Lac Grenon est à la recherche d'une personne pouvant assumer les tâches liées au poste de chargé de projet.

#### NATURE DE LA FONCTION :

1. Élaborer un guide d'embauche de personnel.
2. Élaborer un répertoire d'activités et de programmation pour les clients de la Maison de Répit.
3. Élaborer un guide de formation pour les employés de la Maison de Répit.

**QUALIFICATIONS REQUISES :** Détenir une technique en travail social, un technique d'éducation spécialisée, en animation de loisirs, ou tout autre domaine connexe.

#### PROFIL RECHERCHÉ :

1. Expérience auprès de la clientèle vivant avec une déficience intellectuelle ou physique.
2. Être disponible à travailler avec des horaires variables.
3. Qui possède de l'autonomie, de la diplomatie, un sens de leadership et d'équité
4. Le bilinguisme est un atout.

**DURÉE DU CONTRAT :** 36 SEMAINES À RAISON DE 28 HEURES / SEMAINE.

**RÉMUNÉRATION :** 15 \$ / HEURE

**DATE LIMITE :** LE VENDREDI 26 MAI 2006

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae et autres documents pertinents au plus tard le 26 mai 2006 à l'attention de :

Vivianne Paré, responsable du Centre Jean Bosco de Maniwaki  
204, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K9  
Courriel : centrejbosco@bellnet.ca  
Téléphone : (819) 449-4057  
Télécopieur : (819) 449-1900



OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION  
DE MANIWAKI

180, boul. Desjardins, Maniwaki  
(Québec) J9E 2E2  
Téléphone : (819) 449-4556

### OFFRE D'EMPLOI

L'Office municipal d'habitation de Maniwaki est présentement à la recherche d'un concierge.

#### Mission de l'OMH

L'OMH de Maniwaki a pour mission de fournir un logement aux personnes à faibles revenus. Le parc immobilier de cet organisme comporte 128 logements.

#### Sommaire des responsabilités

L'activité conciergerie regroupe un ensemble de fonctions d'entretien, de nettoyage, de menus travaux de plomberie, de menuiserie, des biens meubles et immeubles de l'Office, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des immeubles. L'activité conciergerie comporte aussi la responsabilité de rapporter tout bris ou anomalie constatés sur les biens meubles ou immeubles à être corrigés, la responsabilité d'assurer une sécurité adéquate contre le vol et l'incendie de même que la responsabilité d'entretenir les équipements, outils et matériaux mis à sa disposition et d'effectuer toutes les autres tâches connexes.

#### Exigences

- Posséder une habileté à oeuvrer dans ce domaine et une connaissance rudimentaire des principaux métiers du bâtiment.
- Diplôme d'études secondaires exigé et deux (2) années d'expérience minimum dans ce domaine. Par contre, cinq (5) années d'expérience dans le domaine pourra combler le manque de diplôme.
- Permis de conduire obligatoire.
- Travail demandant des efforts physiques.

#### Conditions

- Poste de 22 1/2 heures / semaine (mardi, mercredi & jeudi).
- Être disponible en dehors des heures de travail pour assurer les services.
- Salaire selon les normes de la SHQ + avantages sociaux.

#### Modalité

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae et leurs attestations de scolarité au plus tard le 23 mai 2006 à 16h00.

«Poste de concierge»

Office municipal d'habitation de Maniwaki  
180, boul. Desjardins  
Maniwaki (Québec) J9E 2E2

\* Seules les personnes dont le curriculum vitae aura été retenu seront contactées.

## OFFRE DE SERVICE

### CUISINIER

De Maniwaki à Ottawa • Restaurant - Pouvoirie -Hotel • Service sur les Iles du 31 miles

- Préparation de buffet avec pièces montées, sandwich de fantaisie, aspic de graisse de rôtie et viande assortie.
- Pâtisseries miniatures
- Fesse de boeuf " le Baron " flambée sur place au cognac.

Salaire à discuter comprenant années d'expérience • Références sur demande

**CHEF ROGER : 449-0065**

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

## Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Sablage et revernissage de plancher de bois franc. Info.: 449-2039 ou 449-6447

### VÉLO

- Mise au point printanière  
- Réparation de tout genre  
- Planche à roulette, patin à roue allignée  
Luc ou Félix  
449-6112

Découvrez votre guide animal (Totem). Groupe-Individuel avec rendez-vous. Info.: Sylvie au 463-1362

**Le Club Optimiste de Délage invite tous les enfants de 0 à 12 ans de la municipalité à la journée «SÉCURITÉ SUR ROUES» le samedi 13 mai. Départ au dépanneur Céré à 10h00. Un dîner de hot dog sera servi sur place. Info.: 449-6348 ou 449-1735**

Besoin de rénovation! Travail professionnel! Appelez René au 463-1717

SCIERIE MOBILE J.F.B.M.: Bois à vendre et planche de cèdre à vendre. Moulin à scie portatif Wood-Mizer. Bruno Bertrand au 819-463-4847

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

Scierie Mobile D.A. Richard disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

**Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157**

Pour entretien de pelouse aux alentours de Maniwaki, contactez Gérard au 449-6707

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

### Tarot et numérologie et pendule

Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales. Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373

## OFFRE D'EMPLOI

### Installateur de satellites

Emploi temps plein  
(occasionnellement  
soir et week-end)

Dextérité manuelle  
Bilingue  
Permis de conduire

Envoyer CV à:  
ygalipeau@infodl.qc.ca  
fax: 819-449-7335



149, boul. Desjardins, Maniwaki

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les Entreprises Latourelle 463-4001

**Cours d'aquarelle par Diane St-Georges. Thème: Créativité (Aquarelle et collage) le 17 et 18 juin de 10h00 à 16h00 à l'école du Christ-Roi (face à l'église) Coût de l'atelier 125\$. Info et inscription au 450-264-9427 ou dianestgeorges22@hotmail.com ou Arlette Danis au 449-6552**

Jeune homme de 15 ans très travaillant offre de son temps pour différents travaux autour de la maison. Salaire à discuter. Pour me rejoindre demandé Alexandre au 819-334-0242

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingerie fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079

## RECHERCHÉ

Recherche chaloupe d'aluminium 14' x 15'. Info.: 449-3228 après 16h00

Recherche maison à louer de 3 c.c. dans les environs de Maniwaki, Délage ou Egan Sud. URGENT! Info.: 623-9159 ou 449-7942

Recherche maison 2 à 3 chambre à coucher, secteur Christ-Roi. Prix entre 60 000\$ et 85 000\$. Info.: 441-0966

Professionnelle mature et responsable cherche maison à louer ou chalet habitable à l'année en périphérie de Maniwaki près d'un lac baignable. Si vous pouvez répondre à mon besoin demandez Monique au 819-465-2596 de soir ou 819-449-4690 poste 192

URGENT BESOIN, achetons pépines, bulldozers, «skiders», trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Pauons bon prix comptant. Tél.: 819-353-1777

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

## RENCONTRE

Homme de 63 ans cherche dame à faible revenu.

### Maniwaki Pizza

## OFFRE D'EMPLOI

- CUSINIER(ÈRE)
- SERVEUR(SEUSE)

449-5999

DEMANDEZ POUR CLAIRE



## OFFRE D'EMPLOI

Le magasin  
**KZ Freshmart** est  
à la recherche de  
personnel dans les fruits  
et légumes avec  
expérience.

Veuillez contacter  
M. Roger Pronovost  
au 449-3741 du mardi  
au jeudi entre 8 heures  
et 14 heures.

Libre pour refaire sa vie de couple à long terme et partager ma maison. Léger handicapé accepté qui aime la nature, pêche camping dans la simplicité. Après 50 ans, est-ce que l'on veut, mais oui. Info.: 819-585-4575

Homme seul, début soixantaine désire rencontrer femme pour partager moment libre, but sérieux. Info.: Maurice au 441-0041

## TERRAINS A VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

**OFFRE 2 DANS 1!** Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac? **Faites de 1 pierre 2 coups** et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet). Le terrain mesure au sud: 395'; ouest: 157'; nord: 347'; est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin. Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

## SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

## VEHICULES A VENDRE

Acura Intégra SE 1999 rouge, deux portes, 180 000 km, freins neufs, a/c, anti-vol, démarreur à distance, radio AM/FM avec lecteur CD, vitres électriques, huit pneus. Prix: 8 500 \$. Pour information : (819) 449-4806.

JEEP CHEROKEE SPORT 1997, excellente condition, système d'échappement neuf (catalyseur et silencieux), refroidisseur à transmission, freins avant changés en août 2005, freins arrières changés en septembre 2004, radiateur changé en 2004, compresseur air climatisé changé en 2002, véhicule entretenu au 5 000 km (nous avons toutes les factures), 171 000 km. Prix demandé: 4 700\$. Info.: 449-4880 poste 225 de jour ou 465-2160 de soir.

Pontiac Sunbird 1992, 4 cyl., 4 portes, 140 000 km sur moteur avec facture, très propre, 4 pneus neufs, mécanique A-1. Prix: 900\$. Info.: 819-449-3145

Van Dodge Caravan 2002, 68 000km, 3 1/2 ans de garanti, prix 12 000\$. Info.: 449-1376 et laissez un message.

Dodge Ram 1500, 4x4, 180 000km, 1996. Un seul propriétaire, 4 pneus neufs, condition A-1, prix à discuter. Info.: 819-449-2672

Autobus scolaire 1993. Prix: 2 500\$. Info.: 449-3701

Pick-up 1984, 4x4, 6.2L diesel. Pick-up 1988, 4x4, 6.2L diesel avec ou sans pelle à neige, Info.: 441-1131

2 Dodge Caravan 1991 et 1992. Demande pour les deux 1 200\$. Info après 18h00 au 819-465-2061 et demandez Pierre.

Jeep YJ 1991, 4 cyl., manuel, 120 000km avec pelle à neige, mécanique A-1. Prix: 4 500\$. Info.: 819-449-6850

GMC Envoy 2002 SLI, 4x4, automatique, environ 67 000 km, tout équipé, air conditionné, siège en cuir, électrique et chauffant. Marchepied, toit ouvrant, démarreur à distance, etc. (4 pneus d'hiver neufs supplémentaires). Prix: 18 000\$ négociable. Info.: 449-3246

**FORD TAURUS 2000 SEL, V6 24 soupapes, 200 HP, 115 000km, toute équipée, mags, toit ouvrant, système audio Mach, attache-remorque, démarreur à distance, 4 pneus d'hiver et balance de garantie. Prix: 9 200\$. Contactez Robert au 449-2635**

Jeep TJ, 1997, toit mou, 135 000km, couleur vert aqua, bonne condition, pneus neufs, batterie 1 an, demande 5 500\$. Pour info.: demandez Mario au 449-8423

Ford 150, 4 roues motrices, 1984, 6 cylindres. Chevrolet 1997, 4 roues motrices, 6 cyl., prix à discuter. Info.: 465-2775 après 17h00

Van Venute 2001, allongé, moteur 3.4Lm excellente condition, toute équipée, 86 000km. Dodge 1964, moteur 383 magnum. Bateau 16', moteur 20 forces, Mercury avec remorque, bonne condition. Info.: 465-3072 ou 334-3072

**Toyota Corolla CE 2004, automatique, 135 000 km, garanti 3.5 ans/25 000km, programme d'entretien respecté, en parfaite condition, 9 900 \$. Info.: Frédéric au 819-561-0715**

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V8, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. rouge, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2662 #225; soir et fin de semaine 463-2186



## OFFRE D'EMPLOI

Le Restaurant Williamson 2005 recherche

## ASSISTANT CHEF CUISINIER(ÈRE) AVEC EXPÉRIENCE

- Salaire intéressant - Travail le soir  
Les candidats peuvent se présenter à :

**Martial Michaud**

Restaurant Williamson

85, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5

ÇA VEND 100 BON 100!  
TÉL.: (819) 449-1725

# Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU  
MERCREDI MIDI

Le Baron 1993, tout équipé avec démarreur à distance, bons pneus, bonne mécanique. Prix: 1 200 \$ négociable. Info.: 438-3110

Van Ford Econoline 1996. Prix: 2 300\$ négociable, 180 000km. 4 pneus avec Mags du P195 60 R 15, Prix: 125\$. Info.: 449-1026

Cobalt 2005, couleur grise, 2000 km, neuve, manuelle, 2 portes, air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 / 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$  
Demandez Manon ou Tiger au 449-1611

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1 150\$. Info : 463-1790

Échange en considération  
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

Moto Suzuki 650, 1982, prix 1 000\$. Info.: 449-3523

Bateau 2002, Princecraft (vert et blanc) Pro Série 176, Promenade, pêche, avec moteur Mercury 115HP, 4 temps, très propre. Tout équipé, toit avec toile, ancre électrique, radio CD. Info.: 465-2201 ou 334-2201 cell.

Bateau Ponton 15', moteur Johnson 9.9, toile bleu, nouveau plancher et tapis. Prix: 3 400\$. Info.: 463-3783 ou 613-722-2986

VTT Polaris Sportman 400, 2003, winch, coffre avant, bumper inclus. VTT Sportman 2002, 500 H.O., winch, bumper, coffre arrière avec passager, bas millage, 5 000\$ chacun. Info.: 449-4205 de jour ou 449-6402 de soir

Pêcheurs! Bateau Cardomat 1991, 16 pieds, idéal pour la pêche avec conduite. Moteur Nissan 50HP 1995. Remorque et accessoires. Demande 4 500\$, négociable. Info.: 441-0770

VTT Yamaha 2001 de type «WARRIOR» en excellente condition. Info.: 465-2380

Campeur 1982, tout équipé en excellente condition, 10'1/2 de plancher. Prix: 4 000\$. Info

de jour au 465-3305 ou de soir au 449-5115 et demandez Jacques ou Gisèle

**Bateau Ponté 1999, Ventura 190 avec moteur Evinrud, 115 HP, année 2000. Prix: 17 000\$. Info.: 449-1656 de jour ou 449-2985 de soir.**

Moto CBR Honda 1993, moteur 600 forces, très propre, prix 3 200\$. Info: Kenny au 438-2787

Dodge 200, 318 motorisé, classe B, 1979, 745 000km, jamais sorti l'hiver, très propre, intérieur en chêne, tout équipé avec douche. Prix: 6 500\$ négociable. Info.: 438-3110

Bateau en fibre de verre avec remorque, 2 moteurs Mercury 65HP, besoin de réparation, prix: 1 500\$. Info.: 449-7489

Artic Cat 300, 4x4 avec winch, pare-brise, poignées chauffantes et pelle à neige. Info.: 449-4760.

Prowler Lynx 1990, 26', chambre fermée, auvent de 20' neuf, beaucoup d'extra inclus, très propre, faut voir! Info.: 819-770-5513 ou 819-465-5248. Camping Petit Lac à Messines. Prix: 9 200\$

Fifth Wheel Prowler 1989, 25.5', auvent, très propre, raccordement pour camion (FifthWheel) inclus, prix réduit à 8 500\$. Tél.: 819-449-4302

Bateau Princecraft 1997, Pro Serie 169, moteur Mercury 2 temps, 90 forces et moteur électrique, le tout à 10 500\$. Pour info.: 449-2378

Bateau avec toit Légende 165, 1999, moteur Mercury 60HP, 2 temps, 1999, moteur électrique. Info.: 449-1773

Bateau Princecraft Pro Série 162, 1998, 2 moteurs Mercury, 4 temps, 50HP (1998) + 9.9 (2000), excellente condition, A-1. Filière ARTOPEX, 4 tiroirs, légal, beige, A-1. Info.: 819-449-5202

Roulotte 38' avec 2 extensions, chambre de bain complète, air climatisé central et chauffage central, beaucoup d'extra. Prix 14 000\$ négociable. Info au 1-866-778-2252 et demandez Nicole.

Ponton 24' Spectrum toilé avec remorque. 115 Evinrude 1990. Prix: 14 000\$. Info.: 441-3111 ou 441-7244

## VÉHICULE RÉCRÉATIF À VENDRE

La famille Brennan a le regret de vous annoncer le décès de

**MME EMILIA BRENNAN**  
(née Crites)

De Gracefield, décédée le 10 mai 2006 à son domicile, à l'âge de 95 ans. Elle était la fille de feu Ferdinand Crites et de feu Rose-Alma St-Jean. Épouse de feu Robert Brennan. Elle laisse dans le deuil ses enfants Solange (Ronald Rochon), Hervé (Hélène Pétrin), Marcel (Eliana Pétrin) et Claude (Lise Desbiens), plusieurs petits-enfants, arrière petits-enfants et arrière arrière petits-enfants, ses soeurs, ainsi que plusieurs neveux, nièces et une amie qui l'a accompagnée depuis plusieurs années Lorraine Labelle. Elle fût précédée par ses enfants Léonard (feue Irène Richer), May (feu Paul Caron), Emma (feu Gaétan Larocque), 1 petit-fils Yves. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Gracefield**. Le service religieux aura lieu le vendredi 12 mai 2006 à 11h en l'église Notre-Dame de la Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites : vendredi 12 mai à compter de 9h.



## Remerciements

**Jean-Marie Labelle**

La conjointe et les enfants de M. Jean-Marie Labelle désirent mentionner l'excellence de l'accompagnement et des traitements offerts, à cet être qui nous était cher, lors de son cheminement vers l'ultime destination.

Un merci particulier pour les soins prodigués par Lisette, Paulette, Martine, Manon, Dareena, Wayne, Michelle, Christine et Suzie. Un merci spécial à Josée et Julie (infirmières) pour leurs précieux conseils et leur réelle empathie. Un merci du fond du coeur au Dr Dubuc pour son dévouement hors du commun.

*Florentine, Christine, Marc, Monic,  
Joane, Louise, Rock*

La famille Labelle a le regret de vous annoncer le décès de

**M. JEAN-MARIE LABELLE**

De Maniwaki, décédé le 8 mai 2006 à son domicile, à l'âge de 78 ans. Il était le fils de feu Dominique Labelle et de feu Marie-Anne Lacourcière. Il laisse dans le deuil son épouse Florentine Beaulieu, ses enfants Christine (François Moreau), Marc (Monique Landry), Monic, Joane (Bruno Thibault), Louise (Robert Boisvert) et Rock (Louise Collins), 16 petits-enfants Claude Ann, Isabel, Maxim, Marc-Antoine, Natalie, Mélanie, Luc, Dominic, Sébastien, Caroline, Matthieu, Guillaume, Alexandra, Jonathan, Valérie et David, 1 arrière petit-fils Isaac, ses frères et soeurs Cécile, Bernadette, Onès, Laurence, Benoît, Gervais et Armand, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Il fût précédé par 2 frères Sylvio, Gaétan et 1 soeur Thérèse. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. La famille recevra les condoléances au salon funéraire le vendredi 12 mai 2006 à compter de 12h30 suivi du service religieux à 14h en l'église Assomption de Maniwaki et de l'inhumation au cimetière de Bouchette. Des dons au C.L.S.C. de Maniwaki pour les bons soins à domicile seraient appréciés.



**MME BERTHE LAFONTAINE LACROIX**

De Maniwaki, décédée le 5 mai 2006 au Centre hospitalier de Gatineau, à l'âge de 86 ans. Elle était la fille de feu Joseph Lacroix et de feu Jeanne Riel. Épouse de feu André Lafontaine. Elle laisse dans le deuil ses enfants Marcel (Francine Phillion), Réjean (Louise Lyrette) et Robert, plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, ses frères et soeurs Arthur, Patrick, Rose, Alcide, Georgette et Cécile. Prédécedée par sa fille Lise et son fils Gilles ainsi que par 3 frères Albert, Damas et Hormidas. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le 8 mai 2006 à 14h en l'église St-Raphaël de Messines, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.



## REMERCIEMENTS À ST-JUDE

Pour faveur obtenue

C. L.

Maison Funéraire  
**McConnery**  
449-2626  
206, Cartier  
Maniwaki

## En mémoire de

**Marguerite Lunam**

En cette journée de la Fête des Mères, tu as fermé les yeux à jamais. Tu ne pouvais choisir plus belle journée, toi qui a tant donné à sa famille.

Le temps a effacé les traces de ta présence mais pas les souvenirs que nous chérissons au fond de nos coeurs.

*Bonne Fête Maman !*

*Simon, Georgette et la famille*



## Remerciements

**Oscar Séguin**

La famille Séguin désire remercier les ambulanciers Johane Shean et Michel Nault, le personnel et la Dr Wegrzycki de la salle d'urgence du Centre hospitalier de Maniwaki, la paroisse et la chorale de l'église Assomption ainsi que tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné un geste de sympathie lors du décès d'Oscar Séguin le 4 avril 2006.

*Sincères remerciements !*

*La famille Séguin*



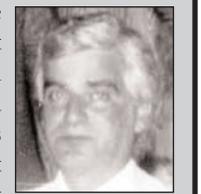
## Remerciements

**René Daoust (1941-2006)**

Suite au décès de Monsieur René Daoust survenu le 1er avril dernier, nous tenons à remercier tous les parents et amis qui nous ont apporté soutien et réconfort. Votre présence à nos côtés et vos messages personnels nous ont touché et ont été grandement appréciés. Que chaque personne concernée considère ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

*La famille*

*Courtoisie  
Coopérative funéraire Brunet*



## Remerciements

**Alfred Lapratte**

Les membres de la famille Lapratte désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès d'Alfred Lapratte, survenu le 26 avril 2006 à l'âge de 83 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un gros merci tout spécial aux Chevaliers de Colomb, conseil 3063.

*La famille Lapratte*



**Coopérative Funéraire Brunet**  
Denis Soucy  
*Une approche responsable*  
Tél.: 449-6082  
19, Principale Nord  
Maniwaki (Québec) J9E 2B1  
Fax : 449-7669  
coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

## Nécrologie

### À la douce mémoire

**Edgar Meunier**

(13 mai 2005)

Un homme d'exception, un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement...



La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception...Puisse-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

*Tes enfants*

Une messe anniversaire sera célébrée, dimanche le 14 mai 2006 à 9h30 à l'église St-Raphaël de Messines.



**PRIÈRE en l'honneur de SAINTE THÉRÈSE DE L'ENFANT-JÉSUS et pour solliciter des grâces par son intercession.**

Ô Notre Père des Cieux, qui par Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus, voulez rappeler au monde l'amour miséricordieux qui remplit votre coeur, et la confiance filiale qu'on doit avoir en vous, nous vous remercions humblement d'avoir comblé de tant de gloire Celle qui fut toujours votre enfant si fidèle et de lui donner une puissance merveilleuse pour vous attirer chaque jour un très grand nombre d'âmes qui vous loueront éternellement.

Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus souvenez-vous de votre promesse de faire du bien sur la terre, répandez avec abondance votre pluie de roses sur ceux qui vous invoquent, et obtenez-nous de Dieu les grâces que nous attendons de sa bonté infinie. Sainte Thérèse de l'Enfant-Jésus priez pour nous.

(Promesse de publication pour faveur obtenue)

J. L.

**M. JACQUES MÉNARD**

De Gracefield, est décédé accidentellement le 8 mai 2006, à l'âge de 24 ans. Il laisse dans le deuil son père Richard Ménard (Juliette Lafleur) de Gracefield, ses oncles Jacques Ménard de Northfield et Paul Poulin de Chénier, sa tante Adèle Ménard de Messines, le fils de sa belle-mère Michel Durand de Hull, ainsi que ses cousins, cousines et neveux. La direction des funérailles a été confiée à la Maison funéraire McConnery de Maniwaki. Le service religieux aura lieu à une date ultérieure.

### Remerciements

**Jean-Louis Tremblay**

Les membres de la famille Tremblay désirent remercier tous ceux et celles qui lors du décès de Jean-Louis survenu le 15 avril 2006 leurs ont témoigné des marques de sympathie soit par envoi de carte ou assistance aux funérailles.

*Un gros merci !*

### REMERCIEMENTS À LA STE-VIERGE

Pour faveur obtenue

M. A.

### 5<sup>e</sup> Anniversaire

**Roger Pelletier**

Déjà 5 ans que tu nous as quitté pour ce long voyage. Le Seigneur a répondu à ton appel et a mis fin à tes souffrances. Mais pourra-t-il jamais guérir nos coeurs blessés. De ton coin de paradis, veille sur nous, protège-nous de tout ce qu'il y a sur la terre. Nous t'aimons !

*Ta mère, tes frères, tes soeurs et tes enfants*



### Remerciements

**Trevor Carpentier**

Les membres des familles Carpentier et Cox désirent remercier sincèrement tous les parents et ami(e) qui lors du décès de Trevor survenu le 1<sup>er</sup> avril 2006



leur ont témoignés des marques de sympathies soit par offrandes de messe, fleurs, dons, visite ou assistance aux funérailles. Nous avons profondément été touchés.

*Un gros merci !*

## GAREAU GRANITE

À votre service depuis 1974

GRANDE VENTE DE FIN DE SAISON

SURPLUS D'INVENTAIRE

LETTREGE SUR MONUMENT

Représentant

**Achille**

**Joly**

449-5030

soir et fin de semaine sur rendez-vous

(819) 623-4687

20% SUR MODÈLES EN DÉMO.

Manufacturier de monuments funéraires

521, boul. Des Ruisseaux, Rte 117 Nord, Mont-Laurier

## GALA RÉVÉLATIONS

# Les artistes sont invités aux auditions

(F.L.) Maniwaki - Le Gala Révélations revient en force cette année. Pour une deuxième année, les artistes de la relève, âgés de 7 à 30 ans auront la chance de se faire connaître.

La dernière audition pour le Gala Révélations aura lieu le dimanche 21 mai prochain au Ramada Plaza Hôtel à Gatineau, secteur Hull.

Tous les artistes, danseurs, chanteurs ou animateurs âgés de 7 à 30 ans peuvent passer une audition.

Au terme de la tournée d'auditions,

près de 200 candidats originaires des quatre coins du Québec auront l'occasion de démontrer leur potentiel en chant, en danse et en animation et d'apprendre les rudiments du métier artistique en compagnie de professionnels chevronnés. Les candidats auront la chance d'être encadrés, pendant la saison estivale, par des gens qualifiés et passionnés.

«Avec Révélations, l'accent n'est pas mis sur la compétition entre les concurrents, mais plutôt sur le plaisir d'apprendre et de participer à un

spectacle d'envergure», a souligné Chantal Brossard, conceptrice, animatrice et productrice de l'événement.

Les 9 et 10 septembre 2006, ces artistes en devenir se produiront sur la

scène du Théâtre Saint-Denis, lors d'un spectacle à grand déploiement auquel se joindront de nombreuses personnalités québécoises. En tout, plus de 30 000 \$ en prix seront distribués aux lauréats.

### SAMEDI SOIR

## L'Harmonie Richelieu sera en concert



(H.R.) Maniwaki - L'Harmonie Richelieu donnera un concert samedi soir à compter de 18h30 à l'auditorium de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

L'harmonie des élèves de Secondaire I à III se produira en première partie et celle de l'Harmonie Senior présenteront le spectacle qu'ils donneront à Sherbrooke la fin de semaine suivante.

Les billets pour le spectacle seront disponibles à la porte.



Spectacle de l'année dernière du Gala Révélations.

# Une superbe remontée des Mustangs

Maniwaki - Les Mustangs de Maniwaki ont effectué une remontée spectaculaire, lors de leur première partie hors-concours de la saison, le dimanche 7 mai dernier, qui les opposaient au Sommet de Mont-Laurier.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

Les Mustangs tiraient de l'arrière 20 à 0 au début de la deuxième demie et sont revenus de l'arrière pour égaliser le pointage «Ça été toute une remontée. Une belle victoire morale pour les Mustangs», a débuté l'entraîneur-chef, Frédéric Boulianne.

Les joueurs de football local ont réussi trois touchés de suite. Leur troisième touché a été effectué à moins d'une minute de la fin du match. Les Mustangs devaient alors réussir une conversion de deux points pour égaliser la partie. Cette dernière a été réussie avec brio.



Sébastien Pilon-Barbe a fait un beau jeu lors de la dernière partie des Mustangs de Maniwaki.

«Les gars n'ont jamais abandonné. C'est tout à leur honneur. Ils ont travaillé très fort. Je suis très fier de leur travail accompli», a noté M. Boulianne.

Ugo Lafond-Michaud a compté deux touchés lors de cette partie et Kevin Johnson-Lachapelle a fait l'autre touché.

«Les joueurs ont réussi à maintenir la cadence pendant toute la partie. Je me suis rendu compte que le conditionnement physique, à l'entraînement, est très important», a indiqué Frédéric Boulianne.

Trente joueurs étaient d'ailleurs à leur pre-

mière partie de football. «Nous avons 30 recrues. Nous avons eu beaucoup d'ajustement à faire pour cette première partie, mais c'est un succès», a-t-il ajouté.

## Défensive

La ligne défensive a très bien joué dans ce match nul. Par contre, selon le coordonnateur de la défensive, François-Olivier Beaudoin, les joueurs ont manqué d'agressivité pendant le premier quart. «Je crois que nous avons manqué d'agressivité à cause de la nervosité de la part des entraîneurs et des joueurs», a souligné M. Beaudoin.

Ce dernier a ajouté que la ligne défensive s'était prise en main lors du deuxième quart. «Nous avons ensuite varié les défensives. Nous avons mis plus de pression du Mont-Laurier et cela a déstabilisé notre adversaire. Le Sommet a ensuite eu de la difficulté à exé-



choses à améliorer. «Nous devons travailler la défensive contre la passe. Mais, nous n'allons pas avoir de problème à s'ajuster avec la bonne discipline des gars», a ajouté le coordonnateur de la défensive.

## Attaque

À l'offensive, les joueurs ont tenu bon jusqu'à la fin de la partie ce qui a porté fruit. «Plus le match progressait, plus on était dominant. Les joueurs ont commencé à faire les blocs en deuxième demie et c'est ça qui a fait la différence», a indiqué le coordonnateur de l'offensive, Martin Lampron.

«L'offensive n'a pas baissé les bras. Nous avons remonté de l'arrière. Cela montre beaucoup de caractère. Plus le match avançait, plus les joueurs exécutaient bien les jeux. Les gars ont tiré les marrons du feu», a renchéri l'entraîneur adjoint à l'offensive, Sébastien Vachon.

M. Lampron a tenu à féliciter la ligne offensive puisqu'elle n'a eu aucune pénalité de toute la partie. L'entraîneur était très fier des joueurs.

«Je suis très content de l'équipe. Entre autres, Ugo Lafond-Michaud a démontré de la vitesse et de l'intelligence dans son jeu», a-t-il ajouté.

Martin Lampron est d'avis que si l'équipe joue comme elle a joué en deuxième demie, elle pourra gagner les prochaines parties. «Nous devons nous comporter tout le temps comme en deuxième demie. Oui il reste des choses à travailler, mais si je me fie à la deuxième demie, nous n'avons qu'à apporter des nouveaux jeux et assurer des bonnes exécutions», a-t-il souligné.

## Une 1ère expérience

Un nouvel entraîneur s'est joint à l'équipe, il y a trois semaines. André Houle assistera M. Beaudoin à la défensive.

André Houle connaît déjà le football à Maniwaki. Il a d'ailleurs joué pour les Lions, en 1980. «Les techniques ont grandement évolué depuis le début des années '80. J'ai commencé à entraîner les Mustangs depuis trois semaines et j'ai dû réapprendre les techniques», a expliqué M. Houle.

Par contre, ce dernier a tenu à vanter les Mustangs de Maniwaki. «Ça fait 30 ans que je m'implique dans le domaine sportif à Maniwaki. C'est la première fois que je vois un club aussi discipliné, aussi respectueux et aussi motivé que les Mustangs. Je lève mon chapeau à l'équipe d'entraîneurs qui ont su imposer ses valeurs importantes à l'équipe. Il y a aussi un merveilleux encadrement au niveau académique», a-t-il vanté.

André Houle a ajouté que ces valeurs ont ressorti pendant la partie de dimanche dernier. «Nous avons vu ces valeurs ressortir de façon significative pendant le match. Notre belle remontée a montré notre force de caractère», a-t-il ajouté.

## Retour à l'entraînement

Les Mustangs de Maniwaki ne chômeront pas au cours des prochaines semaines. «Il ne faut pas oublier que le camp d'entraînement est jeune. Notre objectif est d'être prêt pour le mois de septembre», a affirmé l'entraîneur-chef.

L'équipe tente d'organiser une partie hors-concours avec une équipe de la Ligue Subway de l'Outaouais au cours des prochaines semaines. Ils joueront aussi le 2 juin prochain à Mont-Laurier. L'heure reste à déterminer.

Les Mustangs désirent aussi remercier les gens qui les ont encouragés, vendredi soir dernier, lors de leur service de raccompagnement après le souper-concert bénéfique au profit de l'arthrite. Les Mustangs ont amassé 600 \$ avec cette levée de fonds.

## STÉPHANIE CHARETTE ET PATRICK GUÉRETTE EN VEDETTE

# Le Festival du coup de poing a lieu demain

Par Denis Leclerc, membre de l'Ass. Canadienne des Entraîneurs

C'est demain soir 19 hres à l'aréna de Maniwaki qu'aura lieu le prochain gala de Boxe organisé par le promoteur Pierre Myre de la Fédération Québécoise de Boxe Olympique.

La carte comprend une dizaine de combats soigneusement équilibrés entre les clubs de Boxe de Maniwaki de Pierre Myre, St-Jérôme de Michel Brière, ainsi que les meilleurs boxeurs de Montréal, Mont-Laurier,, Val d'Or, St-Césaire, Ste-Rosalie, etc.

Le combat féminin opposera Stéphanie Charette de Maniwaki à Sophie Blais, une très bonne boxeuse de Val d'Or tandis que Patrick Guérette fera les frais de la grande finale en affrontant le meilleur pugiliste de St-Jérôme entraîné par le spécialiste Michel Brière.

Stéphanie Charette est allée se reposer à Cuba pendant une semaine pour se remettre de l'entraînement intensif que lui a fait subir l'entraîneur Pierre Myre car Sophie Blais a la réputation d'être une coriace qui cogne dur.

Quant à Patrick Guérette, il a été impliqué dans un incident malheureux la semaine dernière à Val

d'Or lors de son affrontement contre Maxime Ménard-Savard chez les 165 lbs. Le premier round s'est terminé kif-kif et Pat est tombé par terre au 2è, ce qui ne lui arrive à peu près jamais, même s'il s'est relevé très rapidement et que son égo en a pris un coup. Au 3è round Pat y est allé à fond de train mais il a expédié un coup accidentel à son adversaire après le son de la cloche et les hommes de coin de Maxime ont bousculé Guérette qui a réagi par des gestes et des paroles désobligeantes à leur égard. Décision des juges : Maxime Ménard-Savard vainqueur par décision partagée.

Ménard-Savard devait se présenter au prochain tournoi des Gants Dorés mais quand il a appris que Patrick Guérette serait l'un des gladiateurs il a décidé de se désister.

La soirée de demain devrait être très mouvementée et ceux qui aiment l'action seront présents. Plusieurs profiteront de l'occasion pour apporter leur appareil-photo afin de se faire photographier en compagnie de leur boxeur(e) préféré(e). On dit même que la très belle Stéphanie qu'on peut admirer chez Maxi à tous les jours de la semaine serait déjà en grande demande pour la session-photo.

## SKATE-PARK DE MESSINES

# Succès pour le tournoi de quilles



(H.R.) Maniwaki - Le Comité du skate-park de Messines a connu un franc succès le 29 avril dernier avec son tournoi de quilles, présenté au Quille-O-Rama 105 de Maniwaki.

«Nous avons vendu 45 billets et 33 joueurs ont participé à notre levée de fonds. Nous avons donc réalisé un profit net de 252 \$ qui s'ajoute au montant de 1 800 \$ déjà amassé pour nos adolescents de Messines. Nous aimerions remercier de tout cœur nos commanditaires impliqués ainsi que les personnes participantes à cette journée ensoleillée, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur, afin de faire de notre projet une réalité», a remercié France Galipeau, du Comité.

# Découvrez l'avantage



**0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois offert sur la plupart des camions Dodge 2006<sup>Δ</sup>

## Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006

LOUEZ À

**199\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 24 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
2 603 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 24 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
307 <sup>§†</sup>	0 <sup>§</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 36 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales et latérales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Il est le seul camion de taille intermédiaire à proposer un moteur V8 en option. Il offre la plus grande capacité de remorquage de sa catégorie.\*

## Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006

LOUEZ À

**269\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
3 853 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
376 <sup>§†</sup>	0 <sup>§</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales<sup>0</sup>

**AVANTAGES:** Équipé de son puissant moteur V8 HEMI<sup>MD</sup> et de son système d'économie de carburant à cylindrée variable, le Dodge Ram 1500 est prêt à relever les plus grands défis.



## Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006

LOUEZ À

**299\$<sup>†</sup>**

PAR MOIS. LOCATION DE 36 MOIS.  
**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.**  
4 566 \$ COMPTANT INITIAL.



Autre location de 36 mois offerte	
Par mois	Comptant initial
426 <sup>§†</sup>	0 <sup>§</sup>

OU OBTENEZ **0%**  
**DE FINANCEMENT À L'ACHAT**  
POUR 60 MOIS<sup>Δ</sup>.

**AVANTAGES:** Le plus grand Ram jamais construit. Il est le plus confortable et offre le plus grand volume d'espace intérieur de sa catégorie.<sup>††</sup>



FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

0 % de financement à l'achat pour 60 mois sur les modèles Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 et sur les modèles Dodge Ram Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006 et sur les modèles Dodge Ram Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006 avec l'ensemble 26A + DSA + DSA + DMD + CFR. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km/24 mois (61 200 km/36 mois) au taux de 15¢ le kilomètre. \* Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Frais d'inscription au RDPDM de 60\$, incluant les frais de registre, sont en sus. † Transport (1 225\$) pour les modèles Dodge Ram Mega Cab<sup>MD</sup> SLT 4X4 2006 et Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006 et de 1 050\$ pour le modèle Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement. †† Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour le Dodge Ram 1500 Quad Cab<sup>MD</sup> ST 4X4 2006 et lors de tests de collisions frontales et latérales pour le Dodge Dakota Club Cab<sup>MD</sup> ST 4X2 2006. \* Avec l'équipement approprié. †† D'après les données sur les modèles 2006 concurrents disponibles au moment de la publication. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep, Quad Cab et HEMI sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. MC Mega Cab est une marque de commerce de DaimlerChrysler Corporation. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec.



DÉCOUVREZ L'AVANTAGE CHRYSLER • JEEP<sup>MD</sup> • DODGE  
CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE OU SUR DODGE.CA DÈS AUJOURD'HUI.



## TOURNOI OUVERTURE

## 64 golfeurs ouvrent le 3 Clochers

Par Claude Courchesne,  
collaboration spéciale

C'est dimanche dernier que la saison 2006 a connu son envol. Malgré un temps assez froid, les golfeurs et golfeuses étaient nombreux au premier rendez-vous de l'année.

Chez les hommes Classe A, le duo Barbe-Landreville s'est illustré avec une carte de -6. Cependant, ils ont dû vaincre en prolongation l'équipe des Hicks (Barry et Brad), qui avait également réussi une ronde de -6. En troisième position, à un seul coup des vainqueurs, on retrouve le duo Bob Labelle et Sylvain



Classe A Hommes: André Barbe et Éric Landreville

Courchaine qui en a surpris plusieurs.

Chez les dames, Sylvie Martin et Ginette Vachon ont uni leurs efforts pour mettre fin à un règne de trois années consécutives du duo Muguette Céré et Marthe Hilliker. Grâce entre autres à un chip-in au trou no.5, les nouvelles championnes l'ont emporté par la mince marge d'un coup.

Dans la classe B, chez les hommes, ce sont des juniors surclassés qui ont fait la loi. Vincent Courteau et Dominique Gauthier ont terminé premiers avec une carte de -3, suivi en deuxième position du duo père et fils Sony Constantineau et Sébastien à 71.

Suzie et Annabelle Richard ont ramené une fiche de 91 pour sortir championnes de la classe B. Un seul coup devant Anouk Lacroix et Sandy Lafontaine.

Finalement, chez les Juniors B, Maxime Cadieux et Patrick Courteau ont ramené une carte de 21, pour gagner leur classe, étant les uniques participants de leur catégorie.

Merci à tous les participants et participantes et félicitations aux gagnants et gagnantes.

À la prochaine, pour le double-mixte, les 20 et 21 mai.

## Défi mixte

Le Défi mixte 2006 a choisi les dates suivantes pour les rencontres: Dimanche 18 juin: 3 clochers; 23 juillet: Algonquin; 20 août: Mont Sainte-Marie; 10 septembre: 3 clochers.

La même formule est conservée, soit un un



Junior: Maxime Cadieux et Patrick Courteau

quatre écossais, idéalement composé de 2 hommes et 2 femmes.

Les intéressés(ées) sont priés(ées) de s'inscrire avant vendredi le 2 juin, au chalet de golf, au 441-2222.

Bienvenue à tous et à toutes!

## Ligue des seniors

Les rendez-vous seniors du 3 clochers se tiendront les mardis. Cinq rencontres sont prévues à tous les deux mardis et elles devraient commencer mardi le 23 mai à 10h30.

Cependant, tous les mardis demeurent à la disponibilité de seniors qui désireraient se rencontrer chaque semaine. Les seniors profiteront d'un rabais pour ces journées.

Les non-membres qui désirent s'inscrire pour les cinq rencontres prévues se verront également accorder un rabais sur le droit de joute.

## Soirée des hommes

Vingt-trois golfeurs ont participé à la première soirée des hommes. Il s'agit d'une très bonne participation pour la première soirée.

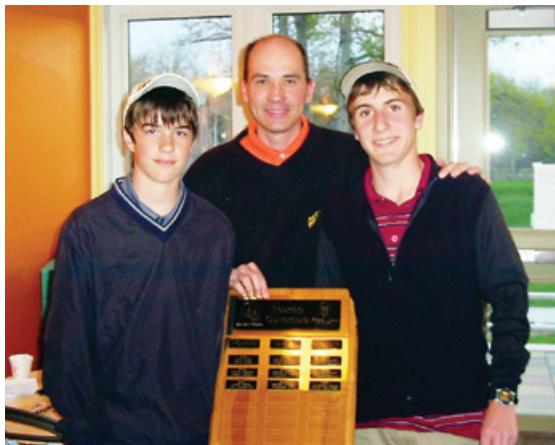
L'équipe de Brad Hicks, Mike McConnery et Michel Lyrette est sortie victorieuse avec une carte de -3, devançant par un coup seulement les six autres équipes.

La prochaine aura lieu lundi le 15 mai, à 18 heures, et on apprécierait une inscriptions avant 17 heures.

Bienvenue à tous!

## Soirée des femmes

La première soirée des dames aura lieu,



Classe B Hommes: Vincent Courteau et Dominique Gauthier

mardi le 11 mai, à 18 heures. Toutes les dames, débutantes et avancées, sont invitées à y prendre part et venir s'amuser. Encore cette année, c'est Claudette St-Amour qui en est la principale responsable.

Bienvenue à toutes!

## Ligue inter-entreprises

Cette ligue devrait débiter ses activités mercredi le 31 mai à 18 heures.

Toutes les entreprises intéressées sont priées de s'inscrire au chalet avant vendredi le 26 mai. Chaque entreprise devrait s'assurer de la présence de quatre représentants(es).

Bienvenue à toutes les entreprises!

## Omnium LPGA 2006 pour les femmes

Mesdames venez vous inscrire pour l'Omnium L.P.G.A 2006. L'inscription est au coût de 50\$ et devra être faite avant le 20 mai. Vous pouvez vous inscrire au Club de Golf au 3 Clochers ou au Club de Golf Algonquin sur les feuilles affichées au tableau. Les dates des joutes sont le 4 juin, 9 juillet, 10 septembre et le 23 septembre 2006. Il y aura 2 joutes en double et 2 joutes individuelles. Bienvenue à toutes!

## Soirée CCIM



Classe A Femmes: Sylvie Martin et Ginette Vachon

La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki et avec la participation du Château Logue Golf des 3 clochers, aimeraient vous inviter à participer à des parties de golf « Shot Gun » qui se dérouleront du mois de mai au mois d'août 2006 sur les terrains du Golf des 3 clochers. Cette activité a pour but de faire découvrir le plaisir du golf à ceux qui ne le pratiquent pas ou très peu.

Voici les dates pour toutes les parties du « Shot Gun » :

10 et 24 mai 2006

14 et 28 juin 2006

12 et 26 juillet 2006

9 et 23 août 2006

De 18h00 à 20h00

Prix : 10\$ partie de 9 trous,

7\$ pour le cart

Les personnes qui le désirent vont pouvoir prendre un bon souper sur place.

Venez faire découvrir aux gens la beauté de ce sport.

Pour réservation veuillez contacter Claudette au

Téléphone : 819-441-2222

Télécopieur : 819-441-1370

## Hors-limites

-Toute une fin de semaine pour André Barbe: après avoir remporté le tournoi ouverture de l'Algonquin, samedi, en formule individuelle, il a uni ses efforts à Éric Landreville pour remporter l'ouverture le lendemain aux 3 Clochers. Pas pire...

-Les deux juniors Vincent et Dominique ont joué 32 sur le neuf de retour pour remporter la victoire! Bravo!

-Très bonne réussite pour une première



Soirée hommes: Brad Hicks, Michel Lyrette et Mike McConnery

pour notre nouvelle cuisinière Micheline Dupuis. Bravo!

Le chalet du 3 Clochers était plein à craquer pour le souper. Va falloir penser à agrandir... encore...

Muguette Céré et Michel Lacroix sont sortis vainqueurs du concours du plus près de la coupe. Félicitations!



G  
O  
L  
F  
  
A  
U  
X  
  
3  
  
C  
L  
O  
C  
H  
E  
R  
S

441-2222

274, des Oblats,  
Maniwaki



# Les animateurs pour la CJS embauchés



(F.L.) Maniwaki - Les deux animateurs qui s'occuperont de la Coopérative jeunesse de services (CJS) ont été embauchés pour la période estivale.

Philippe Picard et Mathieu Marciel guideront et soutiendront les jeunes de 14 à 17 ans qui feront partie de la CJS et qui démarreront une entreprise pour l'été. Philippe Picard, étudiant en technique de comptabilité et gestion, entrera en poste le 29 mai. Pour Mathieu Marciel, étudiant en travail social, il débutera le 5 juin prochain.

Les deux animateurs s'occuperont du recrutement des jeunes. Ces derniers auront un bureau à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, dès le mois de juin. Les jeunes pourront alors s'y informer et donner leur nom pour la CJS.

Par contre, les jeunes qui désirent avoir de l'information, avant le mois de juin, peuvent le faire auprès d'Émanuelle Pilon au Carrefour jeunesse emploi (CJE). Mme Pilon occupe le poste d'Agente de sensibilisation à l'entrepreneuriat jeunesse pour la prochaine année.

Rappelons que la CJS est rendue possible grâce aux nombreux partenaires dont le CJE, la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki, la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, la Ville de Maniwaki, le Centre local de développement, la Caisse populaire Desjardins, Mani-Jeunes et le CLSC.

## NATIONAL ARBORIGINAL HOCKEY CHAMPIONSHIP

# Les jeunes de la région font bonne figure

(H.R.) Maniwaki - Jo Odjick était bien fier de ses protégés qui ont pris part au National Arboriginal Hockey Championship, qui se déroulait du 29 avril au 7 mai à Kanhawake. Sandy Dubeau, Patrick Wawatie et Russel Decourcie ont porté les couleurs de l'équipe Eastern Door and the North, qui a pris la quatrième place du tournoi.

«Les jeunes de la Haute-Gatineau ont très bien représenté la région et ont pu compter sur le support de Neil Chabot, qui les a accompagnés durant ce tournoi. Ils ont joué du bon hockey et peuvent être satisfaits de cette quatrième place», a commenté M. Odjick.

Les jeunes ne sont pas repartis les mains vides du tournoi, car ils se sont mérités le titre d'équipe la plus disciplinée du tournoi. «Les gens sont restés surpris de voir comment j'ai réussi à contrôler les jeunes derrière le banc. Le secret est de comprendre qu'on ne peut pas faire plaisir à 21

jeunes et à 42 parents à la fois. Il est impossible de faire plaisir à tout le monde et il faut penser au bien de l'équipe», a souligné M. Odjick.

Ce dernier tient également à remercier les personnes qui ont rendu le voyage possible pour tous les jeunes, soit Gilles Lafrenière, Martial Michaud, Jean-Guy Hubert et les employés du KZ Freshmart.

### Un autre secret

Quelques joueurs n'ont pu prendre part à ce tournoi, vu qu'ils étaient engagés avec d'autres équipes et risquaient une suspension, dont Guillaume Saumure, Jesse Céré, Calvin Smith, Adam Chalifoux. M. Odjick dit cependant connaître le truc pour avoir un effectif complet l'an prochain et promet de le mettre en application pour ne pas avoir à laisser de joueurs de talent de côté et remporter ce prestigieux championnat.

## Déjeuner de crêpes (avec saucisses & beans)



CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

*Pour la Fêtes des Mères !*

**DIMANCHE LE 14 MAI 2006 (à compter de 8h)**

à la salle des Chevaliers de Colomb

**Enfants : 3 \$ / Adultes : 5 \$**

**Informations : 449-3063**



**2002 KIA SPORTAGE**  
4X4 / MANUELLE  
98 000 KM

**75\$**

/par semaine + taxes



**466**

ROUTE 105

**AUTOKAZ**

**819-467-5079**  
**1 866-467-5079**

**APPROUVÉ**



**2002 FORD FOCUS SE**  
77 000 KM

**55\$**

/par semaine + taxes



2003 - FORD WINDSTAR VAN LX - 78 000 KM  
2002 - KIA SEDONA VAN LX - 99 000 KM  
2002 - PT CRUISER - 100 000 KM  
2002 - FORD TAURUS - 110 000 KM  
2002 - GRAND AM SE - 64 000 KM  
2002 - FORD FOCUS SE - 77 000 KM  
2002 - FORD EXPLORER - 62 000 KM  
2002 - DODGE DAKOTA - 52 000 KM  
2002 - KIA MAGENTIS - 81 000 KM  
2002 - CHEV. MALIBU - VERT - 68 000 KM  
2002 - KIA RIO MANUELLE - NOIR - 93 000 KM  
2001 - MAZDA B-4000 - CAB PLUS - GRIS - 67 000 KM

2002 - PT CRUISER - BLEU MARIN - 100 000 KM  
2002 - KIA MAGENTIS - BLEU - 82 000 KM  
2002 - SATURN  
2002 - GRAND AM  
2002 - CAVALLIER - 1 MANUELLE / 1 AUTOMATIQUE  
2002 - FORD EXPLORER - BLEU MARIN - 99 000 KM  
2002 - CHEV. MALIBU - VERT - 68 000 KM  
2002 - KIA RIO - MANUELLE - NOIR - 93 000 KM  
2002 - KIA SEDONA - VAN - BLEU - 99 000 KM



**2002 FORD TAURUS SE**  
110 000 KM

**65\$**

/par semaine + taxes



**2<sup>e</sup> chance à votre crédit!**

**Essayez-vous!**

**Nous prenons**

**vos applications par**

**téléphone.**

**Présentez ce coupon lors de votre nouvel achat**

**VALEUR DE 500\$**



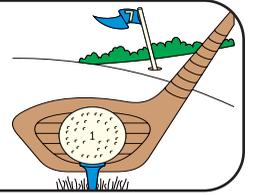
Route 105, Messines  
Pour réservation :  
**449-2554**



**ALGONQUIN**  
CLUB DE GOLF GOLF CLUB  
www.golfalgonquin.ca

vous présente la saison de

**GOLF**



## 100 golfeurs au Tournoi Ouverture

Samedi dernier, malgré une température des plus maussades de la pluie, de la grêle, de la neige, près de 100 mordus du golf ont envahis les allées du Club de golf Algonquin afin de disputer le tournoi d'ouverture saison 2006.

Dans la catégorie «low net», deux



Dominic Morin remet le trophée au capitaine de l'équipe gagnante chez les hommes AA, André Barbe.

habituels du cercle des vainqueurs, André Barbe et Carole Letendre, ont remporté le championnat.

Dans la catégorie «avec HOCP», chez les femmes, Muguette Céré et Danielle Denommé sont les gagnantes, de même que chez les hommes Robert Décarie et



Les autres gagnantes chez les hommes et les femmes du Tournoi Ouverture



Carole Letendre reçoit le trophée du meilleur duo chez les femmes de mains de Dominic Morin. Ronald Whiteduck sont champions de la classe B & C.

Catégorie junior, Derek Crossley termine premier.

Même si la saison ne fait que débuter, toute l'équipe d'entretien se mérite des félicitations pour l'état impeccable des allées et des verts.

À mettre à votre agenda, le tournoi double écossais le 27-28 mai, vous pouvez vous inscrire dès maintenant.

Collaboration spéciale: J-C. Lacourcière

### Golf Challenge

Le golf Challenge commence samedi 13 mai au Club de golf Algonquin. La pige au hasard des équipes pour les deux premières rondes en a surpris plus d'un. En effet, la formule semble plaire à tous les joueurs et la compétition entre les joueurs de même couleur est vive. Voir la liste des départs dans cette page.

### Circuit PGA 2006

C'est dimanche le 7 mai dernier que se tenait la première ronde du circuit PGA. Ce circuit est composé de 4 équipes de 12 joueurs chacune et vise à mettre en compétition des joueurs de tout calibre qui favorisent le jeu individuel et ce,

pour la cinquième année consécutive.

La formule utilisée dimanche dernier était le «Stableford mobilité» et la ronde a été remportée par le garage Vézina avec une récolte de 49 points. On suivi dans l'ordre Allo (40 points), Langevin, Boisvert & Associés (32



Les capitaines du circuit PGA 2006

points) et Blanchette (23 points).

Il reste 4 rondes à être disputées sur les allées de l'Algonquin et ont peut d'ores et déjà compter sur toutes les équipes pour livrer une chaude lutte aux champions 2005, le Garage Vézina

### Calendrier des prochaines rencontres:

4 juin: Match Play; 9 juillet: Skins Game; 10 septembre: Score net; 23 septembre 2006: Langevin Scrambler.

Collaboration spéciale François Langevin

### Journée de la madame

Tous les mardis. Venez vous amusez en pratiquant votre sport. Trois équipes gagnantes cette semaine, le trou caché n'a pas été gagné. Équipes gagnantes:

les 6 et 13 septembre.

Étant donné l'échéance de mise en page, nous aurons plus de détails sur la première rencontre la semaine prochaine. Il est à noter que les compétitions 2006 des seniors de l'Algonquin se dérouleront en l'honneur d'un des nôtres, Michel Martel, qui nous a quitté si subitement l'hiver dernier.

Collaboration spéciale comité des seniors

### Omnium L.P.G.A. 2006

Mesdames venez vous inscrire pour l'Omnium L.P.G.A 2006. L'inscription est au coût de 50\$ et devra être faite avant le 20 mai. Vous pouvez vous inscrire au Club de Golf au Trois Clocher ou au Club de Golf Algonquin sur les



Les participantes à la journée de la madame.

feuilles affichées au tableau. Les dates des joutes sont le 4 juin, 9 juillet, 10 septembre et le 23 septembre 2006. Il y aura 2 joutes en double et 2 joutes individuelles. Bienvenue à toutes!



Les mercredis des seniors ont débuté mercredi matin dernier.

Bernadette Blais, Ann Watson et Cheryl M. Thérèse Gorman, Madeleine Montreuil et Lise Bastien, Lisette Fournier, Louise Poirier et Laura Punkett (77).

### Mercredi des seniors au Golf Algonquin

La ligue senior «Michel Martel» débute en grand. C'est mercredi matin dernier que les seniors de l'Algonquin débutaient leur saison de golf. Avec un total de 56 golfeurs inscrits, la saison se promet d'être l'une des meilleurs. La compétition se déroulera sous la formule quatre-écossais et les équipes feront la compétition en deux sections, les capitaines de sections sont les suivants: Section A: Gaston Laverdière, Robert Clément, Norman St-Jacques, Claude DaPrato, Marcel Lacroix, Roland Marenger et Norman Gorman. Section B: Ronald Cross, Ronald Raymond, Barry Moore, Ulysse Grondin, Pierre Garneau, JC Lacourcière, Marcel Brazeau.

Les dates prévues pour les rencontres sont les suivantes: les 10, 23 et 31 mai, le 13 et 28 juin; les 2, 15 et 30 août et

## Salut Mon'oncle!

Comment débuter cette nouvelle saison, sans avoir une pensée pour Mon'oncle! Tous et chacun de nous avons eu la chance de connaître, Michel Martel. Que ce soit en famille, au travail, au hockey, au golf ou dans tout autre activité, nous avons eu l'immense honneur de côtoyer un homme d'exception. Et oui, car c'était un grand homme avec un grand cœur, capable de donner beaucoup plus que de recevoir. C'était un homme rempli d'amour et d'attention pour les autres, un homme présent pour sa famille et ses amis mais aussi pour ceux qui avaient

simplement besoin de lui. Il ne faisait rien à moitié notre Mon'oncle national, oh non, quand il s'impliquait dans quelque chose il y mettait tout son cœur et son innovation. Grâce à lui nous avons grandi, nous avons appris, mais nous nous sommes aussi bien amusés en sa présence, alors sur ces mots je vous souhaite une très belle saison de golf, ayez une pensée pour Michel lors de vos départs au golf mais surtout gardez le sourire car c'est que Mon'oncle aurait voulu!



À la douce mémoire  
de  
*Michel Martel*

*Tant que, dans vos pensées  
je serai;  
aussi longtemps, je vivrai.*

### Golf Challenge 2006

Algonquin 13 mai 2006

#### Départs

Barry Hicks Michel Girard Pete McConnery Michel Breton	8h30	Michel Brazeau Frank Brazeau Denis Langevin Rock Sincennes	9h10
Alain Joly Ken Kearney Hubert Chalifoux Stéphane Rochon	8h38	Rolland Marenger Larry McConnery Gilbert Guay Marcel Fournier	9h18
Normand St-Jacques Roger Fournier Denis Séguin Nico Hubert	8h46	Gaston Laverdière Claude Baker Michel Manseau Joey McDonald	9h26
Patrick Brazeau David Hamilton Armand Couchaine Gaston Clément	8h54	Claude Courchesne François LaFontaine J.P. Gaudreau Eddie Côté	9h34
Barry Hicks Dominic Hubert Armand Couchaine Emery Gagnon	9h02	Robert Clément Lou Ryan Hector Decontie Ronald Cross	9h42



## Une pause télé bien méritée!

### Le Récepteur vidéo personnel ExpressVu<sup>MC</sup>:

- Faites une pause et une reprise de la télé en DIRECT
- Jusqu'à 80 heures d'enregistrement
- Horaire variable et Verrouillage parental GRATUITS
- Installation gratuite\*\* et garantie à vie†



Offre d'une durée limitée. Disponible chez :

149, boul. Desjardins  
Maniwaki

Tél.: 449-6161 • Fax : 449-7335

**Dumoulin**  
pour ce qu'il y a de mieux



L'offre prend fin le 4 juillet 2006 et vise les nouvelles activations de comptes de location. Le service est offert aux abonnés résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Les prix et les offres sont sujets à changements sans préavis. Les offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion, à moins d'indication contraire. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. \*L'offre est sujette à un engagement de 2 ans et à l'abonnement à un forfait de programmation d'une valeur mensuelle d'au moins 48 \$ (français) ou 68 \$ (anglais) durant 12 mois après l'activation. Un crédit de 20 \$ par mois, avant taxes, est porté au compte pendant 12 mois. Le client doit acheter une trousse de location, l'enregistrer entre le 31 mars et le 4 juillet 2006 et activer le système dans les 60 jours suivant l'enregistrement. Le crédit de 49,99 \$, avant taxes, pour la trousse de location est ensuite porté au compte. Autrement, le client est admissible à un crédit de 10 \$ par mois, porté au compte, avant taxes, durant 12 mois après l'activation dans le cas d'un engagement de 2 ans à un forfait de programmation d'une valeur mensuelle d'au moins 37 \$ (français) ou 47 \$ (anglais). \*\* Sujet à un engagement de 2 ans. †Garantie sur l'équipement pour la durée du contrat de location. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.